



UPPER ARM BLOOD PRESSURE MONITOR

(GB)

UPPER ARM BLOOD PRESSURE MONITOR

Instructions for use and safety notes

(SE)

BLODTRYCKSMÄTARE FÖR ÖVERARM

Bruksanvisning och säkerhetsinformation

(PL)

CIŚNIENIOMIERZ NARAMIENNY

Instrukcja obsługi i wskazówki bezpieczeństwa

(EE)

ÕLAVARRE VERERÕHUMÕÕTJA

Kasutusjuhend ja ohutusjuhised

(DE)

OBERARM-BLUTDRUCKMESSGERÄT

Gebrauchsanleitung und Sicherheitshinweise

(FI)

VERENPAINEMITTARI

Käyttöohje ja turvallisuusohjeet

(DK)

BLODTRYKSMÅLER TIL OVERARMEN

Brugsvejledning og sikkerhedsanvisninger

(LT)

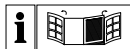
KRAUJOSPŪDŽIO MATAVIMO APARATAS, TVIRTINAMAS ANT ŽASTO

Naudojimo instrukcija ir saugos nurodymai

(LV)

UZ AUGŠDELMA LIETOJAMA ASINSSPIEDIENA MĒRĪRĪCE

Lietošanas instrukcija un drošības norādījumi



GB

Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FI

Käännä ennen lukemista molemmat kuvalliset sivut esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut båda bildsidorna och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med produktens funktioner.

DK

Klap begge sider med illustrationerne ud inden De læser og gør Dem fortroligt med alle apparatets funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć obie strony z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

LT

Prieš skaitydami išlankstykite abu lapus su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

EE

Keerake enne lugemist lahti mõlemad joonistega leheküljed ja õppige seejärel tundma seadme kõiki funktsioone.

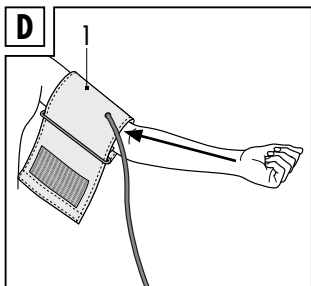
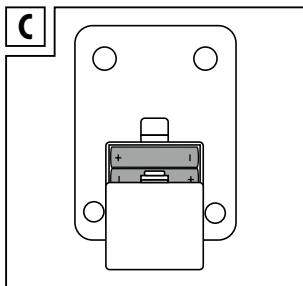
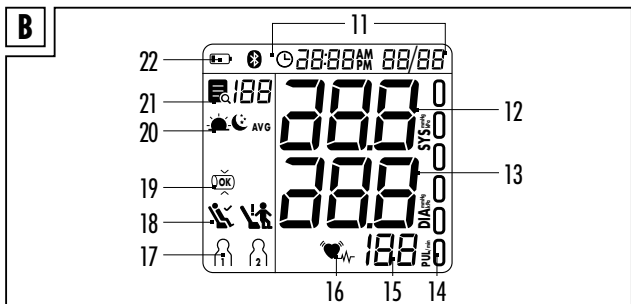
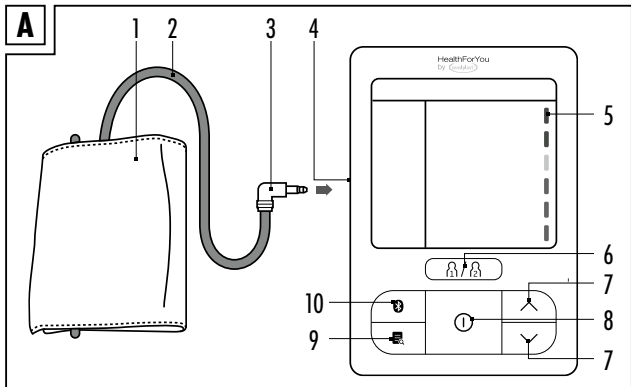
LV

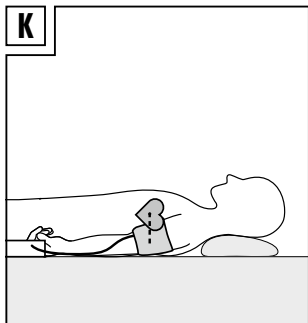
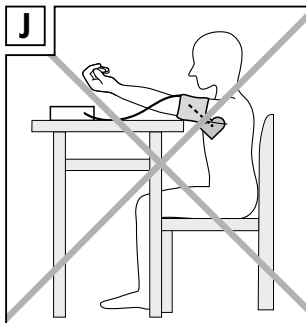
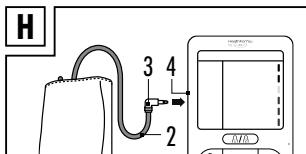
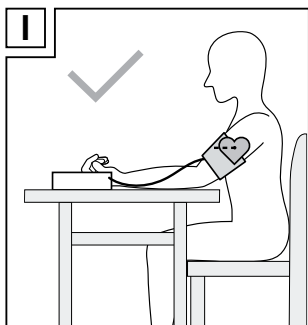
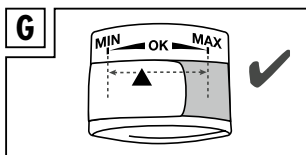
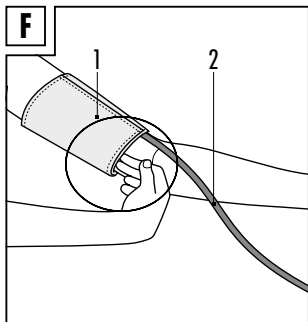
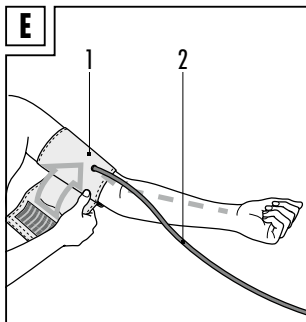
Pirms lasišanas atlokiet abas lapas ar attēliem un tad iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

DE

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Instructions for use and safety notes	Page	5
FI	Käyttöohje ja turvallisuusohjeet	Sivu	30
SE	Bruksanvisning och säkerhetsinformation	Sidan	55
DK	Brugsvejledning og sikkerhedsanvisninger	Side	81
PL	Instrukcja obsługi i wskazówki bezpieczeństwa	Strona	106
LT	Naudojimo instrukcija ir saugos nurodymai	Puslapis	132
EE	Kasutusjuhend ja ohutusjuhised	Lehekülg	158
LV	Lietošanas instrukcija un drošības norādījumi	Lpp.	183
DE	Gebrauchsanleitung und Sicherheitshinweise	Seite	208





List of pictograms used	Page 7
Introduction	Page 9
Intended use	Page 9
Intended purpose.....	Page 9
Patient population	Page 9
Intended users.....	Page 10
Indication	Page 10
Contraindication.....	Page 10
Description of parts.....	Page 10
Scope of delivery	Page 11
Technical data	Page 11
Warning and safety notes	Page 13
General warnings.....	Page 13
General precautions.....	Page 14
Battery safety information	Page 14
Information on electromagnetic compatibility	Page 15
Prior to first use	Page 15
Inserting batteries.....	Page 16
“HealthForYou” app.....	Page 16
Settings.....	Page 16
Bluetooth®	Page 17
Measuring blood pressure	Page 17
Attaching the cuff	Page 17
Adopting the correct posture.....	Page 18
User selection	Page 18
Measuring	Page 18

Transferring measurements via Bluetooth®	Page 19
Cuff position control.....	Page 20
Introduction to cardiac arrhythmia	Page 20
Risk indicator.....	Page 20
Resting indicator (through HSD diagnostic).....	Page 22
Reviewing and deleting measurements	Page 22
Cleaning and care	Page 23
Storage	Page 24
Applied parts and spare parts	Page 24
Troubleshooting	Page 24
Disposal	Page 25
Warranty/service	Page 27

List of pictograms used	
	Warning Warning of risks of injury or health hazards
	Attention This symbol shows that caution should be exercised if devices or controllers are being operated near this symbol or that the current situation requires attentiveness or intervention from the operator to avoid unintended consequences.
	Product information Note on important information
	Instructions for use
	Observe the instructions Read the instructions before starting to work and/or operating devices or machines.
	Direct current This device is only suitable for direct current.
	Temperature range
	Humidity range
	Air pressure limit
	Manufacturer
	Authorised EU representative for manufacturers of medical devices
	EXPLOSION HAZARD! Never recharge disposable batteries. Never short-circuit and/or open batteries.
	WEAR SAFETY GLOVES! Leaking or damaged batteries can cause burns upon contact with the skin. Wear suitable protective gloves.

List of pictograms used	
	Importer
	Isolation of type BF applied parts
	Serial number
	CE mark This product fulfils the requirements of the applicable European and national directives.
	Do not dispose of batteries containing hazardous substances with household waste.
IP21	Protected against solid foreign objects, 12.5 mm in diameter and larger and against water falling vertically
	Disposal according to the EC Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).
	Labelling to identify the packaging material.
	Dispose of the packaging and the blood pressure monitor in an environmentally friendly manner!
	Data transfer via <i>Bluetooth</i> ® low energy technology
	Medical product
	Unique Device Identifier (UDI)
	Batch reference

List of pictograms used	
	Item number
	Typenumber
	Date of manufacture
	Remove the product from all packaging, then dispose of the packaging in accordance with local regulations.

Upper arm blood pressure monitor

Introduction



Read these instructions for use carefully. Observe the warnings and safety instructions. Keep these instructions for use for future reference. Make these instructions for use accessible to other users. Also include these instructions for use when passing the device on to others.

Intended use

Intended purpose

This automatic blood pressure monitor is designed for the non-invasive measurement of diastolic and systolic blood pressure at home as well as the pulse rate of adults using an inflatable cuff that is placed around the upper arm.

Patient population

Adults with an upper arm circumference that is within the range that can be handled by the cuff.

Intended users

No specific knowledge and no specialist expertise is required to use the device. The patient is the intended operator, except for those patients who require special support.

Indication

The device provides information regarding blood pressure, pulse rates and heart rhythms for day-to-day monitoring purposes when at home.



Contraindication

- Do not use this product on newborns or pre-eclampsia patients. We recommend consulting your doctor before using the product if you are pregnant.
- Do not place the cuff over wounds.
- Ensure that the cuff is not placed on the arm of a person whose arteries or veins are undergoing medical treatment, i.e. intra-vascular access or intra-vascular therapy or an arteriovenous (A-V) shunt.
- Do not place the cuff on individuals who have had a mastectomy or have had their lymph nodes removed.
- If you are prone to hematoma, do not put on a cuff nor carry out a blood pressure measurement.

Description of parts

- | | |
|------------------------------|--|
| (1) Cuff | (6) User button for user selection |
| (2) Cuff tubing | (7) Function buttons $\vee/\wedge$ |
| (3) Cuff plug | (8) START-/STOP button $\textcircled{1}$ |
| (4) Connection for cuff plug | (9) Memory button  |
| (5) Risk indicator | (10) Settings button  |

Information shown on the display:

- | | |
|--|--|
| (11) Time and date | (18) Resting indicator display  |
| (12) Systolic pressure | (19) Cuff position control  |
| (13) Diastolic pressure | (20) Memory display: average value AVG ,
morning  , evening  |
| (14) Risk indicator | (21) Number of memory slots |
| (15) Pulse value determined | (22) Symbol for replace battery  |
| (16)  Cardiac arrhythmia/  Pulse | |
| (17) User memory   | |

Scope of delivery

- | | |
|--------------------------------------|---------------------------------|
| - 1 upper arm blood pressure monitor | - 1 set of instructions for use |
| - 1 upper arm cuff with cuff tubing | - 1 blood pressure record card |
| - 4 batteries 1.5 V, Type AAA LR03 | - 1 storage bag |

Technical data

Type:	GCE614
Model:	SBM 70
Measuring method:	Oscillimetric, non-invasive blood pressure measurement on the upper arm
Measurement range:	Nominal cuff pressure: 0–300 mmHg Measuring pressure: systolic: 50–280 mmHg diastolic: 30–200 mmHg pulse value: 40–199 beats per minute
Static pressure accuracy:	± 3 mmHg, pulse $\pm 5\%$ of the displayed value
Measurement inaccuracy:	max. permitted standard deviation according to clinical testing: systolic 8 mmHg/diastolic 8 mmHg
Memory:	2 x 120 memory spaces
Dimensions:	L 124 mm x B 95 mm x H 42 mm
Cuff:	22 to 42 cm

Weight:	approx. 358 g (with cuff, without batteries)
Operating conditions:	+10 °C to +40 °C, < 90 % relative humidity, 800-1050 hPa ambient pressure
Storage conditions:	-20 °C to +55 °C, ≤ 90 % relative humidity
Power supply:	4 x 1.5 V AAA batteries
Expected service life:	You can find information about your product's service life at www.sanitas-online.de
Battery life:	For approx. 225 measurements
Classification:	Internal supply, IP21, no AP or APG, continuous operation, applied part Type BF
Data transfer via <i>Bluetooth</i> ® low energy technology:	The product uses <i>Bluetooth</i> ® low energy technology, frequency band 2.402-2.480 GHz, maximum transmission power radiated in the frequency band <20 dBm A list of compatible smartphones, information about the "HealthForYou" app can be found on www.healthforyou.app
System requirements of the "HealthForYou" app:	iOS from Version 14.0; Android™ from 8.0; <i>Bluetooth</i> ® from 4.0



Please always keep the operating system of the smartphone you use updated.

The "HealthForYou" app provides 2-factor authentication. On the one hand, this consists of a combination of an email address and password, selected by you. It also consists of confirming the smartphone that you use. The smartphone used to log in is confirmed automatically. More information and an instruction manual can be found in the app within the account section of your profile as well as in the FAQs at www.healthforyou.app.

The cloud is also an option for an additional backup.

This means, for example, that data loss can be avoided if the smartphone is changed.

Technical specifications subject to change without notice due to updates.

Warning and safety notes



General warnings

- Do not use the blood pressure monitor in conjunction with a high-frequency surgical unit.
- Ensure that the arm is not functionally impaired when inflating the cuff.
- Blood circulation should not be restricted by the blood pressure monitor for an unnecessary amount of time. Remove the cuff from the arm if the device malfunctions.
- Avoid mechanically restricting, compressing or kinking the cuff tubing.
- Store the tubing out of the reach of children to prevent strangulation.
- Avoid sustained pressure to the cuff, as well as frequent measurements.
- The blood pressure monitor is automatically switched off to save battery power if no button is touched for 30 seconds.
- The device is only intended for the purpose described in these instructions for use.
- Cardiovascular diseases may cause incorrect measurements and/or impair the device's measurement accuracy.
- The measurements you take are only intended for your information – they do not replace a medical examination! Discuss the results with your doctor and never make your own medical decision based on the measured values.
- Only use the monitor on people whose upper arm circumference fits within the specifications for the device.
- There is no need to calibrate or service the device.



General precautions

! ATTENTION! Potential damage to the device. The accuracy of the measurements and the service life of the device depend on the device being used with a due amount of care.

- Protect the device from impacts, moisture, dirt, severe temperature fluctuations and direct sunlight.
- Bring the device to room temperature before taking measurements.
- Do not use the device in the vicinity of strong electromagnetic fields, keep it away from radio equipment and mobile telephones.



Battery safety information

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries out of the reach of children. Seek immediate medical attention if swallowed!
-  **EXPLOSION HAZARD!** Never recharge disposable batteries. Never short-circuit and/or open batteries. This could cause batteries to overheat, catch fire or explode.
- Never throw batteries into fire or water.
- Never exert mechanical stress on batteries.

Risk of battery leakage

- Avoid extreme conditions and temperatures which may affect batteries (e.g. radiators/ direct sunlight).
- If batteries have leaked, do not allow the chemicals to come into contact with skin, eyes or mucous membranes! Flush the affected areas immediately with clean water and seek medical attention!
-  **WEAR SAFETY GLOVES!** Leaking or damaged batteries can cause burns upon contact with the skin. Wear suitable protective gloves.

- In the event of a battery leak, immediately remove the batteries from the product to prevent damage.
- Remove the batteries if the product will not be used for an extended period.

Risk of product damage

- Only use the specified battery type!
- Insert the batteries according to the polarity marking (+) and (-) on the battery and the product.



Information on electromagnetic compatibility

- The device is suitable for use in all environments that are listed in these instructions for use, including in the home.
- In the presence of electromagnetic disturbances, the device may under some circumstances only be useable to a limited extent. This can result in error messages or a malfunction of the display/device, for example.
- The use of equipment other than that which has been specified or made available by the manufacturer of this device can lead to faulty functioning.
- Keep portable RF communication devices (including peripheral equipment such as antenna cables or external antennae) at least 30 cm away from all device parts.
- Failure to observe these instructions may lead to a reduction in the performance features of the device.

Prior to first use

- Check that all parts listed in the scope of delivery are present.
- Remove all packaging material.

Inserting batteries

- Remove the cover of the battery compartment (Fig. C).
- Insert the batteries (see the section “Technical data”) as indicated and observe correct polarity (Fig. C).
- Close the battery cover.

If the  symbol appears permanently, it is no longer possible to take a measurement. Replace all batteries. As soon as the batteries have been removed from the device, you will need to reset the date and time.

The saved measurements will not be lost.

“HealthForYou” app

Download the free app “HealthForYou” from the Apple App Store and Google Play.

- Follow the installation instructions on the screen.

The “HealthForYou” privacy policy can be viewed via the following link:

www.healthforyou.app/privacy.html

Settings

- Correctly adjust the device settings before use to access all functions.
- The settings menu can be accessed in two different ways:

1. Before first use and after each time the batteries are replaced:

When you insert batteries into the device, you will automatically arrive at the relevant menu.

2. If batteries have already been inserted:

- On the switched-on device, press and hold the settings button  (10) for approx. three seconds.
- **Adjust the following settings one after the other:**

Hour format → Date → Time

- Use the function buttons $\vee/\wedge$ (7) to set the hour format/date/time.

Note: If the time format is set to 12-hour clock, the order of the day and month is reversed.

- Confirm each setting by pressing the settings button  (10).

Bluetooth®

The Bluetooth® symbol in the display flashes.

- Using the function buttons $\vee/\wedge$ (7), choose whether you want to activate $b\bar{t}$ $\square n$ or deactivate $b\bar{t}$ $\square FF$ data transfer and confirm your selection using the settings button $\otimes$ (10).

Measuring blood pressure

- You should not eat, drink, smoke or be physically active in the 30 minutes before each measurement.
- Before taking the first blood pressure measurement, always rest for 1 minute!
- The measurement should always be taken in an adequate state of physical rest.
- Furthermore, if you wish to take multiple measurements one after the other, always wait at least 1 minute between each measurement.
- Only place the cuff on the upper arm.

Attaching the cuff

⚠ ATTENTION! Only use the device with the original cuff. The cuff is suitable for an upper arm circumference between 22 to 42 cm. Ensure correct fit before the measurement is taken using the index markings described below.

- Place the cuff (1) on a bare upper arm (Fig. D).
- Position the cuff (1) on the upper arm so the lower edge is 2–3 cm up from the elbow and over the artery. The cuff tubing (2) points towards the middle of the palm.
- Place the free end of the cuff (1) closely, but not too tightly, around the arm and close the hook and loop fastener (Fig. E). Check that two fingers can still fit beneath the cuff (1) (Fig. F).
- This cuff is suitable for you if, after putting it on, the index mark on the outside of the cuff (▼) is within the OK range on the cuff (Fig. G).
- Now insert the cuff tubing (2) with the cuff plug (3) into the connection (4) (Fig. H).

Adopting the correct posture

Note: Stay still during the measurement process and do not talk to prevent the measurement result from being falsified.

- You can carry out the measurement while sitting or lying down. Always ensure that the cuff **(1)** is at the same level as the heart (Fig. I–K).
- Sit comfortably for the blood pressure measurement. Use your chair's back and arm rests. Do not cross your legs.
Put your feet flat on the ground.

User selection

This device has two user options with 120 memory spaces each to enable the separate storage of measurements taken by two different persons.

- Use the user button **(6)** to select the desired user.

Measuring

- Press the START/STOP button **(8)**. The start display greets the selected user  or . From this start display, you can access all menu points, e.g. user memory.
- Press the START/STOP button **(8)** again to start measuring. The cuff **(1)** inflates automatically. The measurement process starts. The pulse symbol  **(16)** is displayed as soon as a pulse has been detected.

To cancel measuring, press the START/STOP button **(8)**.

The measurement results for systolic pressure, diastolic pressure and pulse will be displayed.  appears if the measurement has not been carried out correctly. In this case, please refer to the "Troubleshooting" section.

- If desired, re-attach the cuff **(1)** after 1 minute.

The device automatically switches off after 30 seconds. The value is stored for the last user that was selected or used.

Transferring measurements via *Bluetooth*®

You have the option of transferring the measured values and values saved on your device to your smartphone using *Bluetooth*®.

- Activate *Bluetooth*® in your smartphone settings and open the “HealthForYou” app.
Note: The “HealthForYou” app must be open for transfer to occur.
- Add “SBM 70” in the app.
- When connecting for the first time, a randomly generated six-digit PIN code will be displayed on the device in one line. At the same time, an entry field will appear on your smartphone where you should enter this six digit code. When you have entered it correctly, the device is connected with your smartphone and you can begin to transfer your measurement values.

⚠ WARNING! The display values are intended merely as a visualization and should not be used as the basis for therapeutic measures. The app is not part of a diagnostic medical system.

Note: During data transfer, button functions cannot be executed. To transfer measurements to your smartphone via *Bluetooth*® proceed as follows:

Manual transfer

Go to save mode (see “Saving, requesting and deleting measurements”). As soon as the average value of all measurements is displayed, a *Bluetooth*® connection will automatically be established. The data will be transferred and the *Bluetooth*® symbol will be shown on the display.

- Switch the blood pressure monitor off by pressing the START/STOP button **(8)**.

Automatic transfer

If you forget to switch off the blood pressure monitor, it will automatically switch off after one minute. In this case, the value will be saved in the selected user memory and the data will be transferred if *Bluetooth*® data transfer has been activated. The *Bluetooth*® symbol will be shown on the display during transfer.

Cuff position control

The device has a cuff position control. Using this function, the device automatically checks the correct position of the cuff on your upper arm whilst it is taking a measurement. If the cuff (1) has been correctly positioned, the symbol  (19) will appear in the display during inflation. It will stay there until the measurement has successfully been taken and will then be shown together with the recorded values.

Introduction to cardiac arrhythmia

This device can identify irregular heartbeats and, if applicable, indicates this after the measurement process with the symbol .

Arrhythmia can only be diagnosed by a doctor after a physical examination.

- Repeat the measurement process if the symbol  is shown on the display after the measurement. Please make sure that you rest for one minute before the measurement and do not talk or move during it.

 If the symbol  is displayed repeatedly, contact your doctor. Self-diagnosis and self-treatment on the basis of measurement results can be dangerous. Follow your doctor's instructions.

Risk indicator

For general orientation the measurement results can be classified and evaluated according to the following table:

Range of blood pressure values	Risk indicator colour	Systolic (in mmHg)	Diastolic (in mmHg)	Remedies
Stage 3: severe hypertension ¹	red	≥ 180	≥ 110	seek medical attention
Stage 2: moderate hypertension ¹	orange	160-179	100-109	seek medical attention

Range of blood pressure values	Risk indicator colour	Systolic (in mmHg)	Diastolic (in mmHg)	Remedies
Stage 1: mild hypertension ¹	yellow	140–159	90–99	regular monitoring by a doctor
High, normal ¹	green	130–139	85–89	regular monitoring by a doctor
Normal ¹	green	120–129	80–84	Self-monitor
Ideal ¹	green	< 120	< 80	Self-monitor
Blood pressure too low ²	orange	< 90	< 60	seek medical attention

¹Source: WHO, 1999 (World Health Organization)

²Source: National Health Service, 2023

Note: These standard values merely serve as a general guideline.

The bar chart on the display and the scale on the device state which range the blood pressure measured is in.

If the systolic and diastolic values are in two different ranges the graphic categorisation on the device will always show the higher range.

Blood pressure too low

Blood pressure that is too low (hypotension) may be harmful to health, resulting in dizziness or blackouts. Blood pressure is considered to be too low if systolic and diastolic pressure are below 90/60 mmHg respectively (Source: National Health Service, 2023).

Seek immediate medical attention if you suddenly suffer from low blood pressure.

Resting indicator (through HSD diagnostic)

This blood pressure monitor uses integrated Hemodynamic Stability Diagnostic (HSD) to measure the user's hemodynamic stability while the device is in use and to then provide information whether the blood pressure was measured while the circulatory system was sufficiently at rest.

	The measured blood pressure was collected with sufficient circulatory rest and reflects the resting blood pressure of the user with sufficient certainty.
	There is a notification regarding a lack of circulatory rest. In this case, the measured blood pressure values do not reflect the resting blood pressure. For this reason, measurements should be repeated after a physical and mental rest time of at least 5 minutes.
No rest indicator symbol appears	The measurement could not determine whether sufficient circulatory rest was achieved. In this case, a rest period of at least 5 minutes should be repeated.

Reviewing and deleting measurements

Users

The results of each successful measurement are saved with the date and time.

- Press the memory button  (9) in the start display and select the desired user via the user button (6).

Average value

AVG is displayed:

The average of **all saved measurements** for this user is displayed.

- Press the function button  (7).

 **AVG** is displayed:

Average of the last 7 days of **morning measurements** is displayed (morning: 5 a.m.–9 a.m.).

- Press the function button  (7).

 **AVG** is displayed:

Average of the last 7 days of **evening measurements** is displayed (evening: 6 p.m.–8 p.m.).

Individual measurements

- If you press the function button **^ (7)** again, the display will show the last individual measurements.
- To exit the menu, briefly press the START/STOP button **⏻ (8)**.

Deleting measurements

- To delete all measurements stored for a user, please go to the corresponding user memory. The display shows **AVG** and the average of all stored measurements of a user.
- Press and hold the function buttons **∨** and **^ (7)** for approx. 5 seconds. The display will show **CL 01** for **r1**/**CL 02** for **r2**. All measurements for a selected user will be deleted. The device will automatically switch off.

Restoring the device to its factory settings

- To delete all measurements and settings, select user memory.
- Press the function button **^ (7)**. The display will show **AVG**.
- Press and hold the function buttons **∨** and **^ (7)** for approx. 15 seconds. The display will show **CL**. Now all of the data saved on the device are deleted and the device is restored to its factory settings.

Note: If the device has been reset to factory settings, then it must be removed from *Bluetooth®* settings on your smartphone in order to reconnect it.

Cleaning and care

⚠ ATTENTION! POSSIBLE PROPERTY DAMAGE! Never hold the product under water as liquid could enter the product and damage it.

- Clean the device and cuff **(1)** carefully using a slightly damp cloth.
- Do not use cleaners or solvents.

Storage

⚠ ATTENTION! POSSIBLE PROPERTY DAMAGE! Do not place any heavy objects on the device and cuff (1).

- Do not kink the cuff tubing (2).

Applied parts and spare parts

Applied parts and spare parts are available via the corresponding service address. Be sure to specify the corresponding order code when ordering.

Designation	Article number or order number
Universal cuff (22–42 cm)	164.492

Troubleshooting

Error	Problem	Solution
Er1	Pulse could not be measured correctly.	Please repeat the measurement after a one-minute break. Please refrain from talking or moving during the measurement process.
Er2	The measured blood pressure is outside of the measuring range.	
Er3 	A pneumatic system error has occurred.	Repeat the measurement. Ensure that the cuff tubing has been connected correctly; refrain from moving and talking.
Er4	An error occurred during the measurement process.	Please repeat the measurement after a one-minute break. Please refrain from talking or moving during the measurement process.
Er5	The inflation pressure is more than 300 mmHg.	Please complete a new measurement to check whether the cuff can be properly inflated. Make sure that neither your arm nor heavy objects are placed on the tubing and that the tube is not kinked.

Error	Problem	Solution
Er6	A system error has occurred.	If this error message appears, please contact customer service.
Er7	Problems with the connection between the smartphone/tablet and the app.	Switch off the main unit, close the app, and briefly deactivate <i>Bluetooth</i> ® on your smartphone/tablet before re-activating it. Try to re-establish the connection.
 LO	The batteries are almost dead.	Insert new batteries into the device.

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.



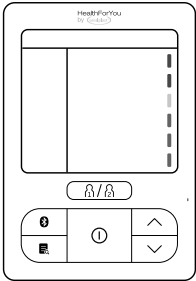
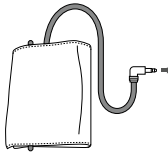
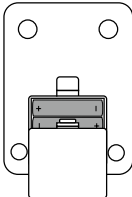
The device may not be disposed of with household waste. You may dispose of it using appropriate collection sites in your country. Dispose of the product according to the EC Waste Electrical and Electronic Equipment Directive - WEEE. Please contact your responsible local authority with any questions.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury,

Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

Disposal instructions		
Component	Description	Note
Blood pressure monitor	The product largely consists of plastic and electronic components that are ROHS and REACH-compliant and also must be disposed of in a safe manner. Please also make yourself aware of local regulations regarding proper disposal of electrical and electronic products.	
Upper arm cuff	The product predominantly consists of polyester and PVC. All components satisfy the requirements of the biological assessment and must potentially also be disposed of in a safe manner.	
AAA batteries 1.5 V	The batteries comply with the European guideline 2023/1542/EU. Fully discharged batteries must be disposed of using specially provided collection boxes, recycling facilities or electronics retailers.	

Warranty/service

Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Straße 28, 89524 Uttenweiler (hereafter referred to as "HaDi") provides a guarantee for this product under the following prerequisites and the product warranty described hereafter.

In case of defects, warranty claims do not affect the legal warranty rights of the customer which emerge from the purchase contract. The customer may exercise their legal warranty rights free of charge. Furthermore, the warranty also applies in spite of obligatory legal liability provisions.

HaDi guarantees the fault-free function and completeness of this product.

The worldwide warranty is 3 years starting with the purchase of the new, unused product by the customer.

This warranty only applies to products that the customer has purchased and used for personal purposes in domestic contexts as a consumer. Subject to German law.

If the product proves to be incomplete or defective in terms of its function during the warranty period and according to the following stipulations, HaDi will provide a free replacement or repair in accordance with these warranty conditions.

If the customer wishes to make a warranty claim, they should first contact HaDi customer service:

Service Hotline (toll-free):

 Tel.: 0800 931 0319

Email address:

 service-uk@sanitas-online.de

Then, the customer will receive additional information about the processing of the warranty claim, e.g. where to send the product free of charge and which documents are required.

If we ask the customer to return the defective product, please send it to the following address:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
GERMANY

Warranty claims are only considered if the customer can submit

- a copy of the invoice/receipt and
- the original product

to HaDi or an authorised HaDi partner.

The following is not covered by this warranty

- wear, which is the result of normal product use
- applied parts included with this product, which become worn while used as intended (e.g. batteries, cuffs, seals, electrodes, illuminants, attachments, inhaler accessories);
- products that have been used improperly and/or used, cleaned, stored, or serviced in violation of the guidelines of the instructions for use, as well as products that were opened, repaired, or retrofitted by the customer or a service centre not authorised by HaDi;
- damage that occurs in transit from the manufacturer and the customer or between the service centre and the customer;
- products purchased used or as factory seconds;
- consequential damage based on a defect of this product (in this case, however, only product liability claims or other mandatory liability provisions may arise).

Repairs or replacements never extend the warranty period.

This device conforms to European standard EN 60601-1-2 (Group 1, Class B, in accordance with CISPR 11, IEC 61000-3-2, IEC 61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-7, IEC 61000-4-8, IEC 61000-4-11) and is subject to special precautions regarding electromagnetic compatibility. Please note that portable and mobile RF communication devices may interfere with this device.

Note on reporting incidents

For users/patients in the European Union and identical regulation systems (Medical Device Regulation, MDR (EU) 2017/745), the following applies: if, during or as a result of the application of the product, a serious incident occurs, report this to the manufacturer and/or their authorised representative and to the relevant national authority of the member state, where the user/patient is.

We hereby confirm that this product complies with the European RED Directive 2014/53/EU.

The CE declaration of conformity for this product is available at:

www.sanitas-online.de/web/de/landingpages/cedclarationofconformity.php

Point of contact for monitoring:

<https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts/>

Report safety issues:

If you have any questions or safety issues to report, please contact:

datenschutz@sanitas-online.de

Timings:

Confirmation of receipt: Shortly after receipt of the report.

Status updates: At regular intervals until the report has been processed.

Merkkien selitykset	Sivu 32
Johdanto	Sivu 34
Käyttötarkoitus	Sivu 34
Tarkoituksenmukainen käyttö	Sivu 34
Potilasryhmä	Sivu 34
Kohderyhmä	Sivu 35
Käyttöaihe	Sivu 35
Vasta-aihe	Sivu 35
Osien kuvaus	Sivu 35
Toimituksen sisältö	Sivu 36
Tekniset tiedot	Sivu 36
Varoitukset ja turvallisuusohjeet	Sivu 38
Yleiset varoitukset	Sivu 38
Yleiset varotoimenpiteet	Sivu 38
Paristoja koskevat turvallisuusohjeet	Sivu 39
Ohjeita sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta	Sivu 40
Käyttöönotto	Sivu 40
Paristojen sisäänasettaminen	Sivu 40
"HealthForYou" -sovellus	Sivu 40
Asetukset	Sivu 41
Bluetooth®	Sivu 41
Verenpaineen mittaaminen	Sivu 41
Mansetin asettaminen	Sivu 42
Oikea mittausasento	Sivu 42
Käyttäjän valinta	Sivu 42
Mittauksen suorittaminen	Sivu 42

Mittaus tulosten siirtäminen Bluetooth®-yhteydellä	Sivu 43
Mansetin istuvuuden tarkistin.....	Sivu 44
Tietoa sydämen rytmihäiriöistä.....	Sivu 44
Riskin osoitin.....	Sivu 45
Lepoindikaattori (HSD-diagnostiikalla).....	Sivu 46
Mittausarvojen tarkistaminen ja poistaminen	Sivu 46
Puhdistus ja hoito	Sivu 48
Säilytys.....	Sivu 48
Lisätarvikkeet ja varaosat.....	Sivu 48
Ongelmien poistaminen	Sivu 48
Hävittäminen.....	Sivu 49
Takuu/Huolto	Sivu 51

Merkkien selitykset	
	Varoitus Varoitus loukkaantumisvaarasta tai vaarasta terveydelle
	Huomio Tämä merkki osoittaa, että tämän merkin läheisyydessä sijaitsevien laitteiden tai säätimien käytössä on noudatettava varovaisuutta tai että nykyinen tilanne vaatii käyttäjän puuttuvan asiaan epätoivottujen seurausten välttämiseksi.
	Tuotetiedot Huomautus tärkeistä tiedoista
	Käyttöohjeet
	Noudata käyttöohjetta Lue käyttöohje ennen tehtävää ja/tai laitteiden tai koneiden käyttöä.
	Tasavirta Laitetta voidaan käyttää vain tasavirralla.
	Lämpötila-alue
	Kosteusalue
	Ilmanpaineen rajoitus
	Valmistaja
	Lääkinnällisten laitteiden valmistajien valtuutettu EU-edustaja
	RÄJÄHDYSVAARA! Älä koskaan lataa paristoja, jotka eivät ole uudelleenlataattavia. Älä oikosulje paristoja äläkä avaa niitä.

Merkkien selitykset	
	KÄYTÄ SUOJAKÄSINEITÄ! Vuotaneet tai vaurioituneet paristot voivat syövyttää ihoa. Käytä siksi ehdottomasti aina sopivia suojakäsineitä.
	Maahantuoja
	BF-tyypin käyttöosien eristys
	Sarjanumero
	CE-merkintä Tämä tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten ja kansallisten direktiivien vaatimukset.
	Haitallisia aineita sisältäviä paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana.
IP21	Suojattu kiinteiltä vierasesineiltä, joiden halkaisija on vähintään 12,5 mm, ja pystysuoraan tippuvalta vedeltä
	Hävitys EU:n sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan direktiivin, WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment), mukaisesti.
	Pakkausmateriaalin tunnistukseen käytettävä merkki.
	Hävitä pakkaus ja verenpainemittari ympäristöstävällisesti!
	Tiedonsiirto langattomalla <i>Bluetooth®</i> low energy -tekniikalla
	Lääkinnällinen laite
	Unique Device Identifier (UDI)

Merkkien selitykset	
	Eränumero
	Tuotenumero
	Tyyppinumero
	Valmistuspäivä
	Lajittele tuote sekä pakkausosat ja hävitä ne paikallisten määräysten mukaisesti.

Verenpainemittari

Johdanto



Lue käyttöohje huolellisesti läpi. Noudata varoituksia ja turvallisuusohjeita. Säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten. Pidä käyttöohjeet muiden käyttäjien saatavilla. Liitä käyttöohje mukaan, jos luovutat laitteen eteenpäin.

Käyttötarkoitus

Tarkoituksenmukainen käyttö

Automaattinen verenpainemittari on tarkoitettu aikuisten diastolisen ja systolisen verenpaineen ja pulssin ei-invasiiviseen mittaukseen käyttämällä olkavarren ympärille asetettavaa pumpattavaa mansettia kotiympäristössä.

Potilasryhmä

Aikuiset, joiden olkavarren ympärystymitta on mansetissa ilmoitetulla alueella.

Kohderyhmä

Laitteen käyttäminen ei edellytä erityistä tietämystä tai ammattitaitoa. Potilas voi käyttää laitetta itse, paitsi jos potilas tarvitsee erityistä apua.

Käyttöaihe

Laitte antaa tietoa verenpaineesta, sykkeestä ja rytmistä kotiympäristössä tehtävää päivittäistä valvontaa varten.



Vasta-aihe

- Tuotetta ei saa käyttää vastasyntyneillä eikä raskausmyrkytyksestä kärsivillä potilailla. Tuotteen käytöstä raskauden aikana tulisi neuvotella lääkärin kanssa.
- Älä kiinnitä mansettia haavojen päälle.
- Älä kiinnitä mansettia siihen käsivarteeseen, jonka verisuonia hoidetaan lääkinnallisesti, esim. suonensisäinen pääsy tai suonensisäinen terapia tai arteriovenoosinen ohitusleikkaus.
- Älä käytä mansettia henkilöillä, joille on tehty rinnanpoistoleikkaus tai joilta on poistettu imusolmukkeita.
- Jos sinulla on taipumusta mustelmiin, älä käytä mansettia äläkä mittaa verenpainetta.

Osien kuvaus

- | | |
|-------------------------------|--------------------------------------|
| (1) Mansetti | (6) Käyttäjäpainike käyttäjän |
| (2) Mansettiletku | valintaa varten |
| (3) Mansettipistoke | (7) Toimintopainikkeet $\vee/\wedge$ |
| (4) Mansettipistokkeen liitin | (8) ALOITUS-/LOPETUS-painike ⓘ |
| (5) Riskin osoitin | (9) Tallennuspainike 📄 |
| | (10) Asetuspainike ⚙️ |

Näytöt:

- | | |
|----------------------------|-----------------------------|
| (11) Kellonaika ja päiväys | (13) Diastolinen verenpaine |
| (12) Systolinen verenpaine | (14) Riskin osoitin |

- (15) Mitattu pulssi
- (16)  Rytmihäiriön merkki/
 Pulssin merkki
- (17) Käyttäjämisti  
- (18) Lepoindikaattorinäyttö  
- (19) Mansetin istuvuuden tarkistin 
- (20) Muistinäyttö: keskiarvo **AVG**,
aamulla , illalla 
- (21) Muistipaikan numero
- (22) Paristonvaihdon merkki 

Toimituksen sisältö

- 1 käsivarteen kiinnitettävä verenpainemittari
- 1 käyttöohje
- 1 käsivarsimansetti ja mansettiletku
- 1 verenpainepassi
- 4 paristoa 1,5 V, AAA, LR03
- 1 säilytyspussi

Tekniset tiedot

Tyyppi:	GCE614
Malli:	SBM 70
Mittausmenetelmä:	Oskillometrinen, ei-invasiivinen verenpaineen mittaus käsivarresta
Mittausalue:	mansetin nimellinen paine: 0-300 mmHg, mittauspaine: systolinen: 50-280 mmHg diastolinen: 30-200 mmHg pulssi: 40-199 sykettä per minuutti

Staattisen paineen tarkkuus:	± 3 mmHg, pulssi ± 5 % näytetystä arvosta
Mittausepävarmuus:	suurin sallittu keskipoikkeama kliinisen testauksen mukaan: systolinen 8 mmHg/ diastolinen 8 mmHg
Muisti:	2 x 120 muistipaikkaa
Mitat:	P 124 mm x L 95 mm x K 42 mm
Mansetti:	22-42 cm
Paino:	noin 358 g (sis. mansetin, ilman paristoja)
Käyttöolosuhteet:	+10 °C - +40 °C, < 90 % suhteellinen ilmankosteus, 800-1050 hPa ympäristön paine
Säilytysolosuhteet:	-20 °C - +55 °C, ≤ 90 % suhteellinen ilmankosteus

Virtalähde:	4 x 1,5 V:n AAA-paristo
Tuotteen odotettu käyttöikä:	tiedot tuotteen käyttöiästä löytyvät osoitteesta www.sanitas-online.de
Paristojen käyttöikä:	noin 225 mittauskertaa
Luokitus:	sisäinen syöttö, IP21, ei AP:tä tai APG:tä, jatkuva käyttö, käyttö-osan tyyppi BF
Tiedonsiirto <i>Bluetooth</i> [®] low energy -tekniikalla:	tuote käyttää <i>Bluetooth</i> [®] low energy -tekniikkaa, taajuuskaista 2,402–2,480 GHz, taajuuskaistassa säteilevä suurin lähetysteho < 20 dBm Luettelo yhteensopivista älypuhelimista ja tiedot ”HealthForYou”-sovelluksesta löytyvät osoitteesta www.healthforyou.app
	
”HealthForYou”-sovelluksen järjestelmävaatimukset:	iOS 14.0 tai uudempi; Android™ 8.0 tai uudempi; <i>Bluetooth</i> [®] 4.0 tai uudempi

Päivitä älypuhelimesi käyttöjärjestelmä aina uusimpaan versioon.

”HealthForYou” -sovellus sisältää 2-vaiheisen todennuksen. Se koostuu valitsemastasi sähköpostiosoitteen ja salasanan yhdistelmästä. Sekä käyttämäsi älypuhelimien vahvistuksesta. Älypuhelin, johon rekisteröidyt, vahvistetaan automaattisesti. Lisätiedot ja ohje löytyvät sovelluksesta oman profiilisi tiliosiossa sekä kohdasta UKK osoitteessa www.healthforyou.app.

Pilvi tarjoaa mahdollisuuden tietojen lisävarmennukseen.

Näin esim. tietojen menetys älypuheliminta vaihdettaessa voidaan välttää.

Oikeudet teknisten ominaisuuksien muutoksiin ilman erillistä ilmoitusta pidätetään päivitystapaauksissa.

Varoitukset ja turvallisuusohjeet



Yleiset varoitukset

- Verenpainemittaria ei saa käyttää korkeataajuisen kirurgisen laitteen kanssa.
- Huomioi, että mansetin pumpaus saattaa heikentää käsivarren toimintaa.
- Verenkierto ei saa estyä tarpeettoman pitkäksi aikaa verenpaineen mittauksen aikana. Jos laitteessa on toimintahäiriö, irrota mansetti käsivarresta.
- Vältä mansettiletkun mekaanista puristusta, yhteenpainamista ja taittamista.
- Pidä letku poissa lasten ulottuvilta kuristumisen välttämiseksi.
- Vältä mansetin jatkuvaa painetta ja liian usein tehtäviä mittauksia.
- Paristojen säästämiseksi verenpainemittari sammuu automaattisesti, jos et paina mitään painiketta 30 sekuntiin.
- Laite soveltuu vain käyttöohjeessa kuvattuun tarkoitukseen.
- Sydämen ja verenkiertoelimistön sairaudet voivat johtaa virheellisiin mittaustuloksiin tai heikentää mittaustarkkuutta.
- Itse mitatut arvot soveltuvat vain omaksi tiedoksi – ne eivät korvaa lääkarissäkäyntiä! Älä koskaan tee omaa lääketieteellistä päätöstä mitattujen arvojen perusteella vaan keskustele mittaustuloksista lääkärin kanssa.
- Käytä laitetta vain henkilöillä, joiden olkavarren ympärysmitta vastaa laitteen tietoja.
- Laite ei vaadi kalibrointia tai huoltoa.



Yleiset varotoimenpiteet

- ⚠ HUOMIO!** Laitteen vaurioitumisen mahdollisuus. Mittausarvojen tarkkuuteen ja laitteen käyttöikään vaikuttaa huolellinen käyttö.
- Suojaa laitetta iskuilta, kosteudelta, lialta, suurilta lämpötilan vaihteluilta ja suoralta auringonsäteilyltä.
 - Laitteen tulee olla huoneenlämpöinen ennen mittausta.

- Älä käytä laitetta voimakkaiden sähkömagneettisten kenttien läheisyydessä, ja pidä se etäällä radiolaitteista tai matkapuhelimista.



Paristoja koskevat turvallisuusohjeet

- **HENGENVAARA!** Pidä paristot lasten ulottumattomissa. Pariston nielaisseen henkilön on hakeuduttava välittömästi lääkäriin!
-  **RÄJÄHDYSVAARA!** Älä koskaan lataa paristoja, jotka eivät ole uudelleen-ladattavia. Älä oikosulje paristoja äläkä avaa niitä. Siitä voi seurata ylikuumeneminen, tulipalo tai räjähdys.
- Älä koskaan heitä paristoja tuleen tai veteen.
- Älä altista paristoja mekaaniselle kuormitukselle.

Paristojen vuotamisesta johtuva vaara

- Vältä äärimmäisiä olosuhteita ja lämpötiloja, jotka voivat vaikuttaa paristoihin, (esim. lämpöpatterit, suora auringonvalo).
- Jos paristot ovat vuotaneet, vältä kemikaalien joutumista iholle, silmiin ja limakalvoihin! Huuhtelee altistuneet kohdat välittömästi pelkällä vedellä ja ota yhteyttä lääkäriin!
-  **KÄYTÄ SUOJAKÄSINEITÄ!** Vuotaneet tai vaurioituneet paristot voivat syövyttää ihoa. Käytä siksi ehdottomasti aina sopivia suojakäsineitä.
- Poista vuotavat paristot välittömästi tuotteesta, jotta tuote ei vaurioidu.
- Poista paristot, jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan.

Tuotteen vaurioitumisvaara

- Käytä ainoastaan ohjeessa mainittua paristotyyppiä!
- Aseta paristot tuotteen sisään paristoon ja tuotteeseen merkittyjen napojen (+) ja (-) mukaan.



Ohjeita sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta

- Laite on tarkoitettu käytettäväksi kaikissa ympäristöissä, jotka mainitaan tässä käyttöohjeessa, mukaan lukien kotiloissa.
- Laite toimii vain rajoitetusti sähkömagneettisen häirinnän alaisena. Tällöin voi ilmetä esim. virheilmoituksia, tai laite tai sen näyttö ei ehkä toimi.
- Muiden kuin laitteen valmistajan hyväksymien tai toimittamien lisävarusteiden käyttö, voi johtaa ongelmiin laitteen käytössä.
- Pidä kannettavat RF-viestintälaitteet (mukaan lukien oheislaitteet, kuten antennikaapeli tai ulkoiset antennit) vähintään 30 cm:n päässä kaikista laitteen osista.
- Tämän huomiotta jättäminen voi johtaa laitteen suorituskyvyn heikkenemiseen.

Käyttöönotto

- ☐ Tarkista, että toimitus sisältää kaikki siinä mainitut osat.
- ☐ Poista tuotteesta kaikki pakkausmateriaalit.

Paristojen sisäänasettaminen

- ☐ Poista paristolokeron kansi (kuva C).
- ☐ Aseta paristot (katso luku ”Tekniset tiedot”) oikeaa napaisuusmerkintää vastaavasti (kuva C).
- ☐ Sulje paristolokeron kansi.

Jos tämä merkki  näkyy jatkuvasti, mittausta ei voi suorittaa. Vaihda kaikki paristot uusiin. Kun paristot poistetaan laitteesta, päiväys ja kellonaika täytyy asettaa uudelleen. Tallennetut mittausarvot pysyvät kuitenkin tallessa.

”HealthForYou” -sovellus

”HealthForYou”-sovellus on ladattavissa ilmaiseksi Apple App Storesta ja Google Play -kaupasta.

- ☐ Noudata asennuksessa näytöllä näkyviä ohjeita.

”HealthForYou”-tietosuojaseloste on nähtävissä seuraavasta linkistä:

www.healthforyou.app/privacy.html

Asetukset

- Aseta laite oikein ennen käyttöä, jotta kaikkia toimintoja voidaan käyttää.
- Valikon, jossa voit tehdä asetukset, voit hakea kahdella eri tavalla:

1. Ennen ensimmäistä käyttöä ja aina paristonvaihdon jälkeen:

Kun laitteeseen asetetaan paristot, laite siirtyy automaattisesti vastaavaan valikkoon.

2. Kun paristot on jo asetettu sisään:

- Pidä asetuspainiketta  (10) n. kolme sekuntia alapainettuna, kun laite on kytketty päälle.
- Tee seuraavat asetukset peräjälkeen:
tunnin muoto → päiväys → kellonaika
- Aseta toimintopainikkeilla $\vee/\wedge$ (7) tunnin muoto/päiväys/kellonaika.
Huomautus: jos tunnin muodoksi on valittu 12 h, päivä- ja kuukausinäyttö on päinvastainen.
- Vahvista kukin asetus painamalla asetuspainiketta  (10).

Bluetooth®

Bluetooth®-merkki vilkkuu näytössä.

- Valitse toimintopainikkeilla $\vee/\wedge$ (7), tuleeko tiedonsiirron oltava aktivoitu $bt\ on$ vai deaktivoitu $bt\ off$, ja vahvista valinta asetuspainikkeella  (10).

Verenpaineen mittaaminen

- Vähintään 30 minuuttia ennen mittausta ei tulisi syödä, juoda, tupakoida eikä harrastaa liikuntaa.
- Lepää aina ennen ensimmäistä mittausta 1 minuutin ajan!
- Mittaus tulee suorittaa aina rauhoittuneessa tilassa.
- Jos haluat mitata verenpaineen monta kertaa peräkkäin, odota vähintään 1 minuutti kunkin mittauksen jälkeen.
- Kiinnitä mansetti ainoastaan käsivarteen.

Mansetin asettaminen

⚠️ HUOMIO! Laitetta saa käyttää vain alkuperäisellä mansetilla. Mansetti sopii käsivarteen, jonka ympärys on 22–42 cm. Sopivuus on tarkistettava ennen mittausta alla kuvatus merkinnän avulla.

- Aseta mansetti **(1)** paljaaseen käsivarteen (kuva D).
- Mansetti **(1)** tulee asettaa käsivarteen niin, että alareuna on 2–3 cm kyynärtaiteen ja valtimon yläpuolella. Mansettiletku **(2)** näyttää kämmenen keskikohtaan.
- Aseta mansetin **(1)** avoin pää tiiviisti, mutta ei liian kireälle, käsivarren ympärille ja sulje tarranauha (kuva E). Tarkista, että mansetin **(1)** väliin mahtuu vielä kaksi sormea (kuva F).
- Mansetti on sopiva, jos mansetin ulkopinnassa oleva merkintä (▼) on OK-alueen sisäpuolella (kuva G).
- Liitä mansettiletkun **(2)** mansettipistoke **(3)** liitimeen **(4)** (kuva H).

Oikea mittausasento

Huomautus: pysy rauhallisena äläkä puhu mittauksen aikana, jotta mittaustulos ei vääristy.

- Mittaus voidaan suorittaa istuma- tai makuuasennossa. Tarkista aina, että mansetti **(1)** on sydämen korkeudella (kuvat I–K).
- Mittaa verenpaine mukavassa istuma-asennossa. Pidä selkä ja käsivarsi rennossa asennossa. Älä istu jalat ristissä.
Aseta jalat tasaisesti lattialle.

Käyttäjän valinta

Laitteeseen voidaan asettaa kaksi käyttäjää, joilla kummallakin on 120 muistipaikkaa, jotta kahden eri käyttäjän mittaukset voidaan tallentaa toisistaan riippumatta.

- Aseta haluttu käyttäjä käyttäjäpainikkeella **(6)**.

Mittauksen suorittaminen

- Paina ALOITUS-/LOPETUS-painiketta **(8)**. Aloitusnäytössä näkyy valittu käyttäjä 1 tai 2. Aloitusnäytöstä voidaan siirtyä kaikkiin valikkokohtiin, esim. käyttäjämuistiin.

- Käynnistä mittaus painamalla uudelleen ALOITUS-/LOPETUS-painiketta (8). Mansetti (1) täyttyy ilmalla automaattisesti. Mittaus alkaa. Pulssin merkki ♥ (16) ilmestyy näyttöön heti, kun pulssi tunnistetaan.
Keskeytä mittaus painamalla ALOITUS-/LOPETUS-painiketta (8).
Näytössä näkyvät systolisen paineen, diastolisen paineen ja pulssin mittaustulokset.
E- ilmestyy näyttöön, jos mittausta ei voitu suorittaa asianmukaisesti. Katso tässä tapauksessa luku ”Ongelmien poistaminen”.
- Tarvittaessa aseta mansetti (1) uudelleen 1 minuutin kuluttua.

Laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä n. 30 sekunnin kuluttua. Valitun tai viimeisen käyttäjän arvo tallennetaan.

Mittaustulosten siirtäminen Bluetooth®-yhteydellä

Voit siirtää mitatut ja laitteelle tallennetut arvot myös älypuhelimesi Bluetooth®-yhteydellä.

- Aktivoi Bluetooth® älypuhelimien asetuksista ja avaa ”HealthForYou”-sovellus.
Huomautus: ”HealthForYou”-sovellus täytyy olla avattu siirtämistä varten.
- Lisää sovellukseen ”SBM 70”.
- Ensi kertaa yhdistettäessä laite näyttää satunnaisen kuusimerkkisen PIN-koodin yhdellä rivillä, samanaikaisesti älypuhelimelle ilmestyy täyttökenttä, johon tämä kuusimerkinen PIN-koodi syötetään. Kun koodi on syötetty, laite on yhdistetty älypuhelimeen ja mittaustulosten siirto voi alkaa.

VAROITUS! Näytetyt arvot on tarkoitettu ainoastaan havainnollisiksi, eikä niitä tule käyttää hoitotoimenpiteiden perustana. Sovellus ei ole osa lääkinällistä diagnoosijärjestelmää.

Huomautus: tiedonsiirron aikana painikkeet eivät toimi.

Siirrä mittaustulokset Bluetooth®-yhteydellä älypuhelimeen seuraavasti:

Manuaalinen siirtäminen

Siirry tallennustilaan (katso ”Mittaustulosten tallentaminen, hakeminen ja poistaminen”). Kun kaikkien mittauksien keskiarvo näkyy näytöllä, Bluetooth®-yhteys muodostuu automaattisesti. Tiedot siirretään Bluetooth®-merkin näkyessä näytöllä.

- Kytke verenpainemittari pois päältä painamalla ALOITUS-/LOPETUS-painiketta (8).

Automaattinen siirtäminen

Jos unohdat kytkeä verenpainemittarin pois päältä, se kytkeytyy automaattisesti pois päältä yhden minuutin kuluttua. Myös tässä tapauksessa arvo tallennetaan valittuun käyttäjämuistiin ja tiedot siirretään aktivoitua Bluetooth®-yhteydellä. Lähetysten aikana näytöllä näkyy Bluetooth®-merkki.

Mansetin istuvuuden tarkistin

Laite on varustettu mansetin istuvuuden tarkistimella. Tämän toiminnon avulla laite tarkistaa automaattisesti mittauksen aikana, että mansetti on asetettu oikein olkavarteeseen. Jos mansetti (1) on asetettu oikein, näytössä näkyy  (19) pumppauksen aikana. Merkki pysyy näkyvässä, kunnes mittaus on suoritettu onnistuneesti ja mitatut tulokset näkyvät näytössä.

Tietoa sydämen rytmihäiriöistä

Laite pystyy tunnistamaan mittauksen aikana mahdollisen epäsäännöllisen sykkeen, mikä näkyy näytöllä seuraavalla merkillä .

Vain lääkäri voi todeta tutkimuksilla mahdollisen sydämen rytmihäiriön.

- Toista mittaus, jos merkki  näkyy näytöllä mittauksen jälkeen. Lepää ensin yhden minuutin verran. Muista olla puhumatta ja liikkumatta mittauksen aikana.

 Jos merkki  ilmestyy useamman kerran, ota yhteyttä lääkäriin. Oman diagnoosin tai käsittelyn tekeminen mittausarvojen perusteella voi olla vaarallista. Noudata ehdottomasti lääkärin neuvoja.

Riskin osoitin

Yleisenä ohjeena mittau tulokset voidaan luokitella ja arvioida seuraavan taulukon mukaisesti:

Verenpainoarvojen alue	Riskin osoitimen väri	Systolinen (mmHg)	Diastolinen (mmHg)	Toimenpide
3. taso: liian korkea verenpaine ¹	punainen	≥ 180	≥ 110	ota yhteyttä lääkäriin
2. taso: korkea verenpaine ¹	oranssi	160–179	100–109	ota yhteyttä lääkäriin
1. taso: lievästi korkea verenpaine ¹	keltainen	140–159	90–99	säännöllinen lääke- rintar-kastus
Kohonnut verenpaine ¹	vihreä	130–139	85–89	säännöllinen lääke- rintar-kastus
Normaali ¹	vihreä	120–129	80–84	oma mittaus
Optimaalinen ¹	vihreä	< 120	< 80	oma mittaus
Liian alhainen verenpaine ²	oranssi	< 90	< 60	ota yhteyttä lääkäriin

¹Lähde: WHO, 1999 (World Health Organization)

²Lähde: National Health Service, 2023

Huomautus: nämä arvot ovat vain suuntaa-antavia.

Näytöllä näkyvät palkit ja laitteen asteikko ilmoittavat, millä alueella mitattu verenpaine on. Jos systolinen ja diastolinen arvo ovat eri alueilla, laite näyttää aina korkeamman alueen arvon.

Liian alhainen verenpaine

Liian alhainen verenpaine (hypotensio) voi olla vaarallista terveydelle ja aiheuttaa huimausta tai pyörtymistä. Verenpaineen sanotaan olevan liian alhainen, jos systoliset ja diastoliset arvot ovat 90/60 mmHg (lähde: National Health Service, 2023).

Hakeudu lääkäriin, jos kärsit yhtäkkiä liian alhaisesta verenpaineesta.

Lepoindikaattori (HSD-diagnostiikalla)

Tämä verenpainemittari käyttää integroitua hemodynaamiseen vakauteen perustuvaa diagnostiikkaa (HSD), joka mittaa käyttäjän hemodynaamisen vakauden mittauksen aikana ja pystyy tunnistamaan, onko verenpaine mitattu riittävän lepoajan jälkeen.

	Mitattu verenpaine on mitattu riittävän lepoajan jälkeen ja kuvaa siten varmasti käyttäjän lepoverenpainetta.
	Huomautus puutteellisesta lepoajasta. Tässä tapauksessa mitatut verenpaineet eivät yleensä kuvaa lepoverenpainetta. Siksi mittaus tulee toistaa vähintään 5 minuuttia kestävän ruumiillisen ja henkisen lepoajan jälkeen.
Lepoindikaattorin merkkiä ei näytetä	Mittauksen aikana riittävää lepoaikaa ei voitu tunnistaa. Myös tässä tapauksessa mittaus tulisi toistaa vähintään 5 minuuttia kestävän lepoajan jälkeen.

Mittausarvojen tarkistaminen ja poistaminen

Käyttäjä

Onnistuneen mittauksen tulokset tallennetaan päivämäärän ja kellonajan kanssa.

- Paina tallennuspainiketta  (9) aloitusnäytössä ja valitse haluttu käyttäjä käyttäjäpainikkeella (6).

Keskiarvo

Näytössä näkyy **AVG**:

näytössä näkyy tämän käyttäjän **kaikkien tallennettujen mittausarvojen** keskiarvo.

- Paina toimintopainiketta  (7).

Näytössä näkyy  **AVG**:

Näytössä näkyy viimeisen 7 päivän aikana **aamulla suoritettujen mittauksen** keskiarvo (aamu: klo 5.00–9.00).

- Paina toimintopainiketta **^ (7)**.

Näytössä näkyy  **AVG**:

näytössä näkyy viimeisen 7 päivän aikana **illalla suoritettujen mittauksen** keskiarvo (ilta: klo 18.00–20.00).

Yksittäiset mittausarvot

- Kun toimintopainiketta **^ (7)** painetaan vielä kerran, näytössä näkyvät viimeiset yksittäiset mittausarvot.
- Poistu valikosta painamalla lyhyesti ALOITUS-/LOPETUS-painiketta **Ⓢ (8)**.

Mittausarvojen poistaminen

- Käyttäjän kaikki tallennetut mittausarvot voidaan poistaa käyttäjämuistista.
Näytössä näkyy **AVG** ja keskiarvo tämän käyttäjän kaikista tallennetuista mittausarvoista.
- Pidä toimintopainikkeita **✓** ja **^ (7)** n. 5 sekuntia alaspainettuina.
Näyttöön ilmestyy **CL**  / käyttäjälle  / **CL**  käyttäjälle . Kaikki valitun käyttäjän arvot poistetaan. Laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä.

Laitteen palauttaminen tehdasasetuksiin

- Kaikki tallennetut mittausarvot ja asetukset voidaan poistaa käyttäjämuistista.
- Paina toimintopainiketta **^ (7)**. Näytössä näkyy  **AVG**.
- Pidä toimintopainikkeita **✓** ja **^ (7)** n. 15 sekuntia alaspainettuina.
Näyttöön ilmestyy **CL**. Kaikki laitteeseen tallennetut tiedot poistetaan, jolloin laite on palautettu tehdasasetuksiin.

Huomautus: jos laite on palautettu tehdasasetuksiin, se on poistettava älypuhelimien Bluetooth®-asetuksista, jonka jälkeen se voidaan yhdistää uudelleen.

Puhdistus ja hoito

- ⚠️ HUOMIO! MAHDOLLISET AINEVAHINGOT!** Älä missään tapauksessa pidä tuotetta upotettuna veteen, sillä neste saattaa tunkeutua laitteeseen ja vahingoittaa sitä.
- Puhdista laite ja mansetti (1) varovasti vain hieman kostutetulla liinalla.
 - Älä käytä mitään puhdistus- tai liuotainainetta.

Säilytys

- ⚠️ HUOMIO! MAHDOLLISET AINEVAHINGOT!** Älä aseta mitään painavia esineitä laitteen ja mansetin (1) päälle.
- Älä taita mansettiletkua (2).

Lisätarvikkeet ja varaosat

Lisätarvikkeita ja varaosia on saatavilla huoltopalveluosoitteesta. Anna tuotetta vastaava tilausnumero.

Nimike	Tuote- tai tilausnumero
Mansetti (22–42 cm)	164.492

Ongelmien poistaminen

Vika	Ongelma	Ratkaisu
Er1	Pulssia ei voitu mitata oikein.	Toista mittaus minuutin tauon jälkeen. Älä puhu tai liiku mittauksen aikana.
Er2	Mitattu verenpaine on mittausalueen ulkopuolella.	
Er3 	Laitteessa on pneumaattinen järjestelmävirhe.	Suorita mittaus uudelleen. Varmista, että mansettiletku on liitetty oikein ja että olet liikkumatta ja puhumatta.

Vika	Ongelma	Ratkaisu
Er4	Mittauksen aikana on tapahtunut virhe.	Toista mittaus minuutin tauon jälkeen. Älä puhu tai liiku mittauksen aikana.
Er5	Pumppauspaine ylittää 300 mmHg.	Tarkista uuden mittauksen aikana, voiko mansettia pumpata asianmukaisesti. Varmista, että käsi- varsi tai raskas esine ei ole letkun päällä ja että letku ei ole taipunut.
Er6	Laitteessa on järjestelmävirhe.	Käänny asiakaspalvelun puoleen tämän virheilmoituksen näkyessä.
Er7	Ongelmia älypuhelimien/ tabletin ja sovelluksen välisessä yhteydessä.	Kytke pääyksikkö pois päältä, sulje sovellus ja deaktivoi Bluetooth® älypuhelimesta/tabletista, jotta toiminto voidaan aktivoida uudelleen. Yritä muodostaa yhteys uudelleen.
	Paristot ovat lähes tyhjt.	Aseta uudet paristot laitteeseen.

Hävittäminen

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.



Noudata pakkausmateriaalien jätteiden lajittelua koskevia merkintöjä. Ne koostuvat lyhenteistä (a) sekä numeroista (b) ja tarkoittavat seuraavaa: 1-7: muovit/ 20-22: paperi ja pahvi/80-98: komposiitit.

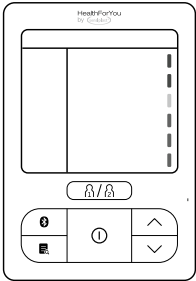
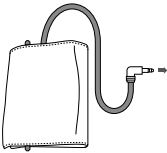


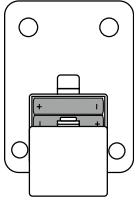
Laitetta ei saa hävittää talousjätteenä. Laite voidaan hävittää asianmukaisiin keräyspisteisiin. Hävitä laite EU:n sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan direktiivin, WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment), mukaisesti. Jos sinulla on kysyttävää, käänny kuntasi jätehuollosta vastaavan viranomaisen puoleen.



Paristojen/akkujen väärä hävittämistapa aiheuttaa ympäristövahinkoja!

Paristoja/akkuja ei saa hävittää talousjätteenä. Ne voivat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja, minkä vuoksi ne kuuluvat ongelmajättekäsittelyyn. Raskasmetallien kemialliset merkit ovat seuraavat: Cd = kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy. Toimita tästä syystä käytetyt paristot/akut paikalliseen keräyspisteeseen.

Hävittämisohjeet		
Komponentit	Selitys	Huomautus
Verenpainemittari	Tuote koostuu pääasiassa muovi- ja elektroniikkakomponenteista, jotka ovat ROHS- ja REACH-yhteensopivia, ja ne saattavat vaatia turvallisen hävittämisen. Ota myös selvää paikallisista sähkö- ja elektroniikkatuotteiden hävittämistä koskevista määräyksistä.	
Käsivarsimansetti	Tuote koostuu pääasiassa polyesteristä ja PVC:stä. Kaikki komponentit täyttävät biologiset arviointivaatimukset ja saattavat vaatia turvallisen hävittämisen.	

Hävittämisohjeet		
Komponentit	Selitys	Huomautus
AAA-paristot 1,5 V	Paristot ovat EU-direktiivin 2023/1542/EU mukaisia. Täysin tyhjentyneet paristot on toimitettava niille tarkoitettuihin keräyslaatikoihin, kierrätyspisteisiin tai elektroniikkaliikkeisiin.	

Takuu/Huolto

Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Straße 28, 88524 Uttenweiler (jäljempänä „HaDi“) myöntää tälle tuotteelle takuun jäljempänä mainituin ehdoin ja jäljempänä kuvatussa laajuudessa.

Puutteiden ilmettyä takuun hyödyntäminen ei vaikuta ostajan lakisääteisiin takuuoikeuksiin, jotka syntyvät ostosopimuksesta myyjän kanssa. Ostaja voi käyttää näitä lakisääteisiä takuuoikeuksia maksutta. Takuu on lisäksi voimassa riippumatta lain määrittämiä vastuista.

HaDi takaa, että tuote toimii moitteetta ja että siitä ei puutu mitään.

Maailmanlaajuinen takuuaika on 3 vuotta siitä, kun ostaja ostaa uuden, käyttämättömän tuotteen.

Takuu koskee vain tuotteita, jotka ostaja on hankkinut kuluttajana ja joita hän käyttää ainoastaan henkilökohtaisiin tarkoituksiin kotitalouskäytössä. Voimassa on Saksan laki.

Jos tällainen tuote osoittautuu takuuaikana epätäydelliseksi tai sen toiminnassa on puutteita jäljempänä ilmoitettujen ehtojen mukaisesti, HaDi toimittaa näiden takuehtojen mukaisesti maksutta korvaavan tuotteen tai korjaa tuotteen.

Jos ostaja haluaa ilmoittaa takuutapauksesta, hän ottaa ensin yhteyttä HaDi-asiakaspalveluun:

Palvelulinja (maksuton):

FI Puh.: 0800 070 22

Sähköpostiosoite:

FI service-fi@sanitas-online.de

Tämän jälkeen ostaja saa tarkempia tietoja takuutapauksen käsittelystä, esim. mihin hän voi maksutta lähettää tuotteen ja mitä asiakirjoja vaaditaan.

Lähetä viallinen tuote pyydettyäessä seuraavaan osoitteeseen:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
SAKSA

Takuuvaatimus voidaan tehdä vain, jos ostaja pystyy esittämään

- laskukopion/ostokuitin
- alkuperäisen tuotteen

HaDi tai HaDi valtuuttamalle yhteistyökumppanille.

Takuu ei kata:

- tuotteen normaalista käytöstä aiheutuvaa kulumista;
- tuotteen mukana toimitettuja lisävarusteita, jotka kuluvat asianmukaisessa käytössä (esim. paristoja, akkuja, mansetteja, tiivisteitä, elektrodeja, lamppuja, vaihtopäitä tai inhalaattorin varusteita);
- tuotteita, joita on käytetty, puhdistettu, varastoitu tai huollettu epäasiallisesti ja/tai käyttöohjeen määräysten vastaisesti, eikä tuotteita, jotka ostaja tai muu kuin HaDi valtuuttama huoltopiste on avannut, korjannut tai muuttanut;

- kuljetuksessa valmistajan ja asiakkaan tai huoltopisteen ja asiakkaan välillä aiheutuneita vaurioita;
- kakkoslaatuina tai käytettyinä ostettuja tuotteita;
- tuotteessa esiintyvistä puutteista johtuvia välillisiä vahinkoja (tällaisessa tapauksessa voidaan kuitenkin mahdollisesti esittää vaateita tuotevastuun tai muiden lain määräämien vastuiden perusteella).

Korjaukset tai koko tuotteen vaihtaminen eivät missään tapauksessa pidennä takuuaikaa.

Laite vastaa eurooppalaisia standardeja EN 60601-1-2 (ryhmä 1, luokka B, yhdenmukainen CISPR 11:sta kanssa, IEC 61000-3-2, IEC 61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-7, IEC 61000-4-8, IEC 61000-4-11) ja siihen sovelletaan sähkömagneettiseen sopivuuteen liittyviä erityisiä varotoimenpiteitä. Huomioi, että kannettavat ja mobiilit HF-viestintälaitteet voivat vaikuttaa tämän laitteen toimintaan.

Ilmoitukset poikkeuksellisista tapauksista

Tämä koskee Euroopan unionissa ja sitä vastaavissa sääntelyjärjestelmissä (lääkinnällisiä laitteita koskeva asetus MDR (EU) 2017/745) asuvia käyttäjiä/potilaita: jos tuotteen käytön aikana tai sen seurauksena tapahtuu jotakin poikkeavaa, siitä tulee ilmoittaa valmistajalle ja/tai tämän valtuutetulle edustajalle sekä kansalliselle viranomaiselle siinä jäsenvaltiossa, jossa käyttäjä/potilas asuu.

Vakuutamme, että tämä tuote on yhdenmukainen EU-radiolaitedirektiivin 2014/53/EU kanssa.

Tuotteen CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy osoitteesta:

www.sanitas-online.de/web/de/landingpages/cedeclarationofconformity.php

Yhteydenottopiste valvontaa varten:

<https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts/>

Tietoturva-aukoista ilmoittaminen:

Tietoturva-aukkoihin liittyvissä kysymyksissä tai ilmoituksissa ota yhteyttä seuraavaan osoitteeseen:
datenschutz@sanitas-online.de

Määräajat:

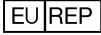
Vahvistus vastaanottamisesta: heti ilmoituksen vastaanottamisen jälkeen.

Tilan päivitykset: säännöllisin väliajoin, kunnes ilmoitus on loppuunkäsitelty.

Teckenförklaring till använda piktogram	Sidan 57
Inledning	Sidan 59
Användningsändamål	Sidan 59
Avsedd användning	Sidan 59
Patientpopulation	Sidan 59
Målgrupp.....	Sidan 60
Indikation	Sidan 60
Kontraindikation	Sidan 60
Beskrivning av delarna	Sidan 60
Leveransomfattning	Sidan 61
Tekniska data	Sidan 61
Varning- och säkerhetsinformation	Sidan 63
Allmän varningsinformation	Sidan 63
Allmänna försiktighetsåtgärder.....	Sidan 64
Säkerhetsinformation om batterier	Sidan 64
Upplysning om elektromagnetisk kompatibilitet.....	Sidan 65
Idrifttagning	Sidan 65
Isättning av batterier	Sidan 65
"HealthForYou"-appen	Sidan 66
Utföra inställningar.....	Sidan 66
Bluetooth®	Sidan 66
Mätning av blodtryck	Sidan 67
Påtagning av manschetten	Sidan 67
Korrekt kroppshållning	Sidan 67
Välja användare.....	Sidan 68
Genomföra en mätning.....	Sidan 68

Överföring av mätvärden via Bluetooth®	Sidan	68
Kontroll av hur manschetten sitter	Sidan	69
Introduktion till hjärtarytmier	Sidan	69
Risk-indikator.....	Sidan	70
Viloidikator (genom HSD-diagnostik)	Sidan	71
Visa och radera mätvärden	Sidan	72
Rengöring och skötsel	Sidan	73
Förvaring	Sidan	73
Tillbehör- och reservdelar	Sidan	73
Felsökning	Sidan	74
Avfallshantering	Sidan	75
Garanti/service	Sidan	77

Teckenförklaring till använda piktogram

	Varning Varningsinformation om risk för personskador eller risker för din hälsa
	Obs Denna symbol indikerar att försiktighet krävs när enheter eller reglage i närheten av denna symbol används, eller att den aktuella situationen kräver att operatören är uppmärksam eller ingriper för att undvika oönskade konsekvenser.
	Produktinformation Meddelande om viktig information
	Instruktioner
	Beakta handledningen Läs handledningen innan du påbörjar arbetet och/eller använder några enheter eller maskiner.
	Likström Enheter är endast lämpliga för likström.
	Temperaturområde
	Fuktighetsområde
	Lufttrycksbegränsning
	Tillverkare
	Befullmäktigad EU-representant för tillverkare av medicintekniska produkter
	EXPLOSIONSRISK! Ladda aldrig icke-laddningsbara batterier. Kortslut aldrig batterier och/eller öppna dem ej.

Teckenförklaring till använda piktogram	
	ANVÄND SKYDDSHANDSKAR! Läckande eller skadade batterier kan vid beröring förorsaka frätskador på huden. Använd därför i detta fall lämpliga skyddshandskar.
	Importör
	Isolering av användningsdelar typ BF
	Serienummer
	CE-märkning Denna produkt uppfyller kraven i de gällande europeiska och nationella riktlinjerna.
	Kasta inte batterier i hushållsavfallet.
IP21	Skyddad mot fasta främmande föremål, 12,5 mm diameter och större och mot vertikalt droppande vatten
	Avfallshantering enligt EU-direktivet om uttjänta elektriska enheter eller elektroniskt avfall - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Märkning för att identifiera förpackningsmaterialet.
	Lämna in förpackningen och blodtrycksmätaren till miljövänlig avfallshantering!
	Dataöverföring via <i>Bluetooth®</i> low energy technology
	Medicinteknisk produkt

Teckenförklaring till använda piktogram	
	Unique Device Identifier (UDI)
	Batchnummer
	Artikelnummer
	Typnummer
	Tillverkningsdatum
	Källsortera produkt- och förpackningskomponenter och lämna dem till avfallshantering i enlighet med lokala bestämmelser.

Blodtrycksmätare för överarm

Inledning



Läs igenom denna bruksanvisning noga. Följ varnings- och säkerhetsinformationen! Spara bruksanvisningen för framtida bruk. Gör bruksanvisningen tillgänglig för andra användare. Om enheten lämnas vidare måste även bruksanvisningen bifogas.

Användningsändamål

Avsedd användning

Den automatiska blodtrycksmätaren är avsedd för icke-invasiv mätning av diastoliskt och systoliskt blodtryck samt pulsfrekvensen hos vuxna personer med hjälp av en uppblåsbar manschett placerad runt överarmen i hemmiljön.

Patientpopulation

Vuxna med en överarmsomkrets inom det område som anges på manschetten.

Målgrupp

Det krävs inga särskilda kunskaper eller yrkesmässiga kvalifikationer för att använda enheten. Patienten kan själv använda enheten. Detta gäller dock inte för patienter som behöver särskild hjälp.

Indikation

Enheten ger information om blodtryck, hjärtfrekvens och hjärtrytm för daglig övervakning i hemmiljön.



Kontraindikation

- Använd inte produkten på nyfödda och patienter med preeklampsi. Om du är gravid rekommenderar vi att du konsulterar läkare innan du använder produkten.
- Placera inte manschetten över sår.
- Se till att manschetten inte placeras på en arm med artärer och vener under medicinsk behandling, till exempel intravaskulär åtkomst respektive intravaskulär behandling eller en arteriovenös shunt.
- Använd inte manschetten på personer som har genomgått en mastektomi eller borttagning av lymfkörtel.
- Om du är benägen att få hematom, ska du inte använda någon manschett och inte mäta ditt blodtryck.

Beskrivning av delarna

- | | |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| (1) Manschett | (6) Användarknapp för användarurval |
| (2) Manschettslang | (7) Funktionsknappar $\vee/\wedge$ |
| (3) Manschettkontakt | (8) START-/STOPP-knapp ⓘ |
| (4) Anslutning till manschettkontakt | (9) Sparaknapp 📄 |
| (5) Riskindikator | (10) Inställningsknapp ⚙️ |

Indikeringar på displayen:

- (11) Tid och datum
- (12) Systoliskt tryck
- (13) Diastoliskt tryck
- (14) Riskindikator
- (15) Beräknat pulsvärde
- (16)  Hjärtarytmi/ puls
- (17) Användarminne  
- (18) Display för vilointikator  
- (19) Kontroll av hur manschetten sitter 
- (20) Minnesindikator: genomsnittsvärde **AVG**,
morgon , kväll 
- (21) Minnesplatsens nummer
- (22) Symbol batteribyte 

Leveransomfattning

- 1 överarmsblodtrycksmätare
- 1 överarmsmanschett med manschettslang
- 4 batterier 1,5 V typ AAA, LR03
- 1 bruksanvisning
- 1 blodtryckspass
- 1 förvaringsväska

Tekniska data

Typ:	GCE614
Modell:	SBM 70
Mätmetod:	Oscillometrisk, icke-invasiv blodtrycksmätning på överarmen
Mätområde:	nominellt manschettryck: 0-300 mmHg
	Mättryck:
	systolisk: 50-280 mmHg
	diastolisk: 30-200 mmHg
	Puls: 40-199 slag per minut

Det statiska tryckets

noggrannhet: ± 3 mmHg, puls ± 5 % av det indikerade värdet

Mätosäkerhet: max. tillåten standardavvikelse enligt klinisk test:
systoliskt 8 mmHg/diastoliskt 8 mmHg

Minne: 2 x 120 minnen

Mått: L 124 mm x B 95 mm x H 42 mm

Manschett: 22 till 42 cm

Vikt: Ungefär 358 g (med manschett, utan batterier)

Driftvillkor:	+10 °C till +40 °C, < 90 % relativ luftfuktighet, 800-1050 hPa omgivningstryck
Lagringsvillkor:	-20 °C till +55 °C, ≤ 90 % relativ luftfuktighet
Strömförsörjning:	4 x 1,5 V AAA batterier
Förväntad produktlivslängd:	Information för produktens livslängd, se www.sanitas-online.de
Batteriernas livslängd:	För ca 225 mätningar
Klassifikation:	Intern försörjning, IP21, ingen AP eller APG, permanent drift, användningsdel typ BF
Dataöverföring via Bluetooth® low energy technology:	Produkten använder Bluetooth® low energy technology, frekvensband 2,402-2,480 GHz, den i frekvensbandet maximalt utstrålade sändningseffekten <20 dBm Listan med kompatibla smarttelefoner, information om "HealthForYou"-appen samt närmare upplysningar om enheterna finns på följande länk: www.healthforyou.app



Systemkrav för

"HealthForYou"-appen: iOS från 14.0; Android™ från 8.0; Bluetooth® från 4.0

Håll alltid operativsystemet uppdaterat på den smarttelefon du använder.

"HealthForYou"-appen erbjuder 2-faktors autentisering. A ena sidan består detta av kombinationen av e-postadress och lösenord du har valt. A andra sidan, från bekräftelsen av den smarttelefon du använder. Smarttelefonen du registrerar dig på verifieras automatiskt. Ytterligare information och instruktioner finns i appen i kontoområdet för din profil och i vanliga frågor på www.healthforyou.app.

Molnet tillhandahåller möjligheten till ytterligare säkerhetskopiering av data. Detta kan till exempel förhindra en dataförlust vid byte av smarttelefon.

Ändringar av de tekniska specifikationerna utan föregående meddelande förbehålls på grund av uppdateringar.

Varning- och säkerhetsinformation



Allmän varningsinformation

- Blodtrycksmätaren får inte användas tillsammans med en högfrekvent kirurgisk enhet.
- Beakta att det under uppumpningen av manschetten kan komma till funktionsförsämring av respektive arm.
- Blodcirkulationen får inte avbrytas onödigt länge genom blodtrycksmätningen. Ta bort manschetten från armen vid en felfunktion på enheten.
- Undvik att mekaniskt dra ihop, klämma eller böja manschettslangen.
- För att undvika strypning måste slangen förvaras utom räckhåll för barn.
- Undvik ett bestående tryck i manschetten samt för många mätningar.
- För att skydda batterierna stängs blodtrycksmätaren automatiskt av om du inte trycker på någon knapp inom 30 sekunder.
- Enheten är endast avsedd för det ändamål som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Sjukdomar som berör det kardiovaskulära systemet kan leda till felaktiga mätningar eller försämring av mätnoggrannheten.
- De mätvärden du själv beräknat kan endast användas för din information, de ersätter inte en läkarundersökning! Diskutera de uppmätta värdena med din läkare och fatta aldrig dina egna medicinska beslut baserat på de uppmätta värdena.
- Använd endast enheten på personer med en överarmsomkrets som motsvarar uppgifterna på enheten.
- Enheten kräver ingen kalibrering och inget underhåll.



Allmänna försiktighetsåtgärder

- ! OBS!** Eventuell skada på enheten. Mätvärdenas exakthet och enhetens livslängd beror på den omsorgsfulla hanteringen.
- Skydda enheten mot stötar, fukt, smuts, starka temperaturförändringar och direkt solljus.
 - Låt enheten nå rumstemperatur före mätningen.
 - Använd inte enheten nära starka elektromagnetiska fält, håll den borta från radioutrustning eller mobiltelefoner.



Säkerhetsinformation om batterier

- **LIVSFARA!** Håll batterier utom räckhåll för barn. Uppsök omedelbart läkare om någon råkar svälja ett batteri!
-  **EXPLOSIONSRISK!** Ladda aldrig icke-laddningsbara batterier. Kortslut aldrig batterier och/eller öppna dem ej. Följden kan bli överhettning, brandfara eller spruckna batterier.
- Kasta aldrig batterier i öppen eld eller vatten.
- Utsätt inte batterier för mekanisk belastning.

Risk för läckande batterier

- Undvik extrema förhållanden och temperaturer som kan påverka batterierna (till exempel på värmeelement eller i direkt solljus).
- Om batterier runnit ut undvik att kemikalierna kommer i kontakt med hud, ögon och slemhinnor! Spola omedelbart av de drabbade ställena med rent vatten och uppsök läkare!
-  **ANVÄND SKYDDSHANDSKAR!** Läckande eller skadade batterier kan vid beröring förorsaka frätskador på huden. Använd därför i detta fall lämpliga skyddshandskar.
- För att undvika skador bör batterierna omedelbart avlägsnas ur produkten om de läcker.
- Ta ut batterierna, om produkten inte ska användas en längre tid.

Risk för skador på produkten

- Använd endast angiven batterityp!
- Sätt i batterierna enligt polaritetsmarkeringen (+) och (-) på batteri och produkt.



Upplysning om elektromagnetisk kompatibilitet

- Enheten är lämplig för användning i alla omgivningar som står i den här bruksanvisningen, inklusive i hemmiljön.
- Enheten kan eventuellt endast användas i begränsad omfattning när den befinner sig i närheten av elektromagnetiska störningsstorlekar. På grund av detta kan exempelvis felmeddelanden eller bortfall av displayen/enheten inträffa.
- Användning av annat tillbehör än det som tillverkaren bestämt eller tillhandahåller för denna enhet kan leda till felaktiga driftsätt.
- Håll bärbara RF-kommunikationsenheter (inklusive periferi som antennkabel eller externa antenner) på minst 30 cm avstånd från alla enhetskomponenter.
- Ett icke beaktande kan leda till en reduktion av enhetens prestandaegenskaper.

Idrifttagning

- Kontrollera om alla delar som anges i leveransomfattningen finns med.
- Ta bort allt förpackningsmaterial.

Isättning av batterier

- Ta bort locket till batterifacket (bild C).
- Sätt i batterierna (se kapitel "Tekniska data") enligt märkningen med rätt polaritet (bild C).
- Stäng batterifackets lock.

När symbolen  visas kontinuerligt, är mätning inte längre möjligt. Byt alla batterier.

Så snart batterierna har tagits ut ur enheten måste datum och tid ställas in på nytt.

De sparade mätvärdena går inte förlorade.

"HealthForYou"-appen

Appen "HealthForYou" är tillgänglig gratis i Apple App Store och hos Google Play.

- Följ anvisningarna för installationen på displayen.

Du kan se dataskyddsbestämmelserna "HealthForYou" på följande länk:

www.healthforyou.app/privacy.html

Utföra inställningar

- För att alla funktioner ska kunna användas måste enheten ställas in korrekt före användning.
- Menyn för inställningar kan du avropa på två olika sätt:

1. Före den första användningen och efter varje batteribyte:

När du sätter i batterierna i enheten kommer du automatiskt till motsvarande meny.

2. Vid redan isatta batterier:

- Håll inställningsknappen  (10) tryckt i ca tre sekunder när enheten är påslagen.

- **Gör följande inställningar efter varandra:**

timformat → datum → tid

- Använd funktionsknapparna $\vee/\wedge$ (7), för att ställa in timformat/datum/tid.

Hänvisning: När timformatet 12h är inställt, är ordningen på dag- och månadsvisningen omvänd.

- Bekräfta varje inställning genom att trycka på inställningsknappen  (10).

Bluetooth®

På displayen blinkar *Bluetooth®*-symbolen.

- Välj med funktionsknapparna $\vee/\wedge$ (7), om dataöverföringen ska vara aktiverad **blt on** eller inaktiverad **blt off** och bekräfta med inställningsknappen  (10).

Mätning av blodtryck

- Minst 30 minuter före mätningen ska du inte äta, dricka, röka eller anstränga dig fysiskt.
- Vila dig alltid 1 minut före den första mätningen!
- Mätningen ska alltid utföras i ett tillräckligt tillstånd av fysisk vila.
- Om du därutöver vill göra flera mätningar i följd, ska du alltid vänta minst 1 minut mellan varje mätning.
- Placera manschetten uteslutande på överarmen.

Påtagning av manschetten

 **OBS!** Enheten får endast användas med originalmanschetten. Manschetten är avsedd för en överarmsomkrets från 22 till 42 cm. Passformen bör kontrolleras före mätningen med hjälp av indexmarkeringen som beskrivs nedan.

- Placera manschetten **(1)** på den blottade överarmen (bild D).
- Manschetten **(1)** ska placera på överarmen på ett sätt så att den undre kanten befinner sig 2–3 cm ovanför armbågen och artären. Manschettslangen **(2)** pekar mot mitten på handflatan.
- Lägg nu manschettens **(1)** fria ände åtsittande men inte för stramt kring armen och stäng kardborrebandet (bild E). Kontrollera så att det finns plats för två fingrar under manschetten **(1)** (bild F).
- Den här manschetten är lämplig för dig om indexmarkeringen på manschettens utsida () befinner sig inom OK-området efter påtagning av manschetten (bild G).
- För nu in manschettslangen **(2)** med manschettkontakten **(3)** i anslutningen **(4)** (bild H).

Korrekt kroppshållning

Hänvisning: För att inte förfalska mätresultatet ska du sitta eller ligga stilla under mätningen och inte prata.

- Du kan utföra mätningen i sittande eller liggande position. Se alltid till att manschetten **(1)** befinner sig på samma höjd som hjärtat (bild I–K).
- Sitt bekvämt när du mäter blodtrycket. Se till att din rygg och dina armar har stöd. Sitt inte med korsade ben.
Placera dina fötter platt på golvet.

Välja användare

Denna enhet har två användare, var och en med 120 minnesplatser, så att mätresultaten från två olika personer kan sparas separat från varandra.

- Använd användarknappen **(6)**, för att ställa in den önskade användaren.

Genomföra en mätning

- Tryck START-/STOPP-knappen **(8)**. Startskärmen välkomnar den valda användaren  respektive . Du kan komma åt alla menyalternativ från denna startskärm, till exempel användarminne.
- Tryck igen på START-/STOPP-knappen **(8)**, för att starta mätningen. Manschetten **(1)** pumpar upp sig automatiskt. Mätprocessen startar. Symbolen puls  **(16)** visas så snart en puls detekteras.

Tryck åter på START-/STOPP-knappen **(8)** för att avbryta mätningen.

Mätresultaten systoliskt tryck, diastoliskt tryck och puls visas.

 visas, om mätningen inte kunde utföras korrekt. Se i så fall kapitlet "Felsökning".

- Om nödvändigt, upprepa appliceringen av manschetten **(1)** efter 1 minut.

Enheten stängs av automatiskt efter ca 30 sekunder. Värdet sparas hos den valda eller senast använda användaren.

Överföring av mätvärden via **Bluetooth®**

Du har möjlighet att dessutom överföra de värden som har uppmätts och sparats på enheten till din smarttelefon via **Bluetooth®** low energy technology.

- Aktivera **Bluetooth®** i din smarttelefons inställningar och öppna appen "HealthForYou".

Hänvisning: För överföringen måste "HealthForYou"-appen vara öppen.

- Lagg till "SBM 70" i appen.
- Vid den första anslutningen visas en slumpmässigt genererad sexsiffrig PIN-kod på en rad på enheten och samtidigt visar smarttelefonens indatafält att du måste mata in denna

sexsiffriga PIN-kod. Efter inmatningen är enheten ansluten till din smarttelefon och du kan börja med överföring av dina mätvärden.

⚠️ WARNING! De visade värdena är endast till för visualisering och får inte användas som grundval för terapeutiska åtgärder. Appen är ingen beståndsdel av ett medicintekniskt system för diagnoser.

Hänvisning: Under dataöverföringen kan ingen knappfunktion utföras.

Gör så här för att överföra mätvärdena till smarttelefon via *Bluetooth®*:

Manuell överföring

Gå till minnesläget (se "Spara, avropa och ta bort mätvärden"). Så snart genomsnittsvärdet för alla mätvärden visas startas en *Bluetooth®*-förbindelse automatiskt. Uppgifterna överförs och på displayen visas *Bluetooth®*-symbolen.

- Stäng av blodtrycksmätaren genom att trycka på START/STOPP-knappen (8).

Automatisk överföring

Om du har glömt att stänga av blodtrycksmätaren stängs den av automatiskt efter en minut.

Även i detta fall kommer värdet att sparas i det valda användarminnet och uppgifterna överförs vid aktiverad *Bluetooth®*-dataöverföring. Under överföringen visas *Bluetooth®*-symbolen.

Kontroll av hur manschetten sitter

Enheten förfogar över en kontroll av hur manschetten sitter. Med hjälp av den här funktionen kontrollerar enheten automatiskt att manschetten sitter rätt på överarmen under mätningen.

Om manschetten (1) har satts på korrekt, så visas symbolen  (19) på displayen under uppumpningen. Den förblir där tills mätningen har slutförts och visas sedan tillsammans med de uppmätta värdena.

Introduktion till hjärtarytmier

Den här enheten kan identifiera möjliga arytmier under mätningen och kan i förekommande fall indikera detta efter mätning med symbolen .

Arytmi kan endast upptäckas genom undersökning hos läkare.

- Upprepa mätningen om symbolen  visas på displayen efter mätningen. Beakta att du inte får röra dig eller prata under mätningen och att du ska vila en minut före mätningen.
- ⚠ Om symbolen  visas ofta bör du konsultera läkare. Självdiagnos eller behandling på grund av mätresultaten kan vara farliga. Iaktta under alla omständigheter din läkares anvisningar.

Risk-indikator

För allmän orientering kan mätresultaten klassificeras och bedömas enligt följande tabell:

Blodtrycksvärdenas område	Färg på riskindikatorn	Systole (i mmHg)	Diastole (i mmHg)	Åtgärd
Steg 3: svår hypertoni ¹	röd	≥ 180	≥ 110	uppsök läkare
Steg 2: måttlig hypertoni ¹	orange	160–179	100–109	uppsök läkare
Steg 1: lätt hypertoni ¹	gul	140–159	90–99	regelbunden kontroll hos läkare
Hög normal ¹	grön	130–139	85–89	regelbunden kontroll hos läkare
Normal ¹	grön	120–129	80–84	Egenkontroll
Optimal ¹	grön	< 120	< 80	Egenkontroll
För lågt blodtryck ²	orange	< 90	< 60	uppsök läkare

¹Källa: WHO, 1999 (World Health Organization)

²Källa: National Health Service, 2023

Hänvisning: Dessa standardvärden är dock endast avsedda som en allmän riktlinje.

Stapeldiagrammet på displayen och skalan på enheten indikerar i vilket område blodtrycket befinner sig.

Om värdena för systole och diastole finns i två olika områden visar den grafiska skalan på enheten alltid det högre området.

För lågt blodtryck

Blodtryck som är för lågt (hypotoni) kan vara farligt för din hälsa och orsaka yrsel eller svimning. Blodtrycket är för lågt om systole och diastole är under 90/60 mmHg (Källa: National Health Service, 2023).

Uppsök läkare om du plötsligt drabbas av lågt blodtryck.

Viloidikator (genom HSD-diagnostik)

Denna blodtrycksmätare använder den integrerade hemodynamiska stabilitetsdiagnostiken (HSD) för att mäta användarens hemodynamiska stabilitet under blodtrycksmätningen och kan därmed ge information om huruvida blodtrycket mättes med tillräcklig cirkulationsvila.

	Det uppmätta blodtrycksvärdet registrerades med tillräcklig cirkulationsvila och representerar viloblodtrycket hos användaren med god säkerhet.
	Det finns en indikation på brist på cirkulationsvila. De uppmätta blodtrycksvärdena i detta fall återspeglar vanligtvis inte viloblodtrycket. Av denna anledning bör mätningen upprepas efter en fysisk och psykisk viloperiod på minst 5 minuter.
Symbolen viloidikator visas inte	Under mätningen kunde det inte fastställas om det fanns tillräcklig cirkulationsvila. Även i detta fall bör mätningen upprepas efter en paus på minst 5 minuter.

Visa och radera mätvärden

Användare

Resultaten från lyckade mätningar sparas med datum och tid.

- Tryck på sparaknappen  (9) på startbildskärmen och välj önskad användare med hjälp av användarknappen (6).

Genomsnittsvärde

AVG visas:

Genomsnittsvärdet för **alla sparade mätvärden** visas för denna användare.

- Tryck på funktionsknappen $\wedge$ (7).

 **AVG** visas:

Genomsnittsvärdet för de sista 7 dagarnas **morgon-mätning** visas (morgon: klockan 5.00–9.00).

- Tryck på funktionsknappen $\wedge$ (7).

 **AVG** visas:

Genomsnittsvärdet för de sista 7 dagarnas **kvälls-mätning** visas (kväll: kl. 18.00–20.00).

Enskilda mätvärden

- Om du trycker på funktionsknappen $\wedge$ (7) igen, visas den sista enskilda mätningen på displayen.
- För att lämna menyn, tryck kort på START-/STOPP-knappen  (8).

Radera mätvärden

- För att radera alla sparade mätvärden av en användare, gå till respektive användarminne. På displayn visas **AVG** och genomsnittsvärdet för alla sparade mätvärden för denna användare.
- Håll funktionsknapparna $\vee$ och $\wedge$ (7) tryckta i 5 sekunder. På displayen visas  för  /  för . Alla uppmätta värden för denna användare raderas. Enheten stängs av automatiskt.

Återställning av enheten till fabriksinställningar

- För att radera alla sparade mätvärden och inställningar, välj användarminnet.
- Tryck på funktionsknappen **^ (7)**. På displayen visas  **AVG**.
- Håll funktionsknapparna **✓** och **^ (7)** tryckta i 15 sekunder.
På displayen visas **⌂**. All data som lagrades på enheten är nu raderad och återställd till fabriksinställningarna.

Hänvisning: Om du har återställt enheten till fabriksinställningarna måste du ta bort den från Bluetooth®-inställningarna på din smarttelefon för att kunna återansluta den.

Rengöring och skötsel

 **OBS! MÖJLIG MATERIELL SKADA!** Håll produkten under inga omständigheter under vatten eftersom vätska kan tränga in och skada den.

- Rengör enheten och manschetten **(1)** försiktigt med en lätt fuktad duk.
- Använd inga rengörings- respektive lösningsmedel.

Förvaring

 **OBS! MÖJLIG MATERIELL SKADA!** Ställ inga tunga föremål på enheten och manschetten **(1)**.

- Vik inte manschettslangen **(2)**.

Tillbehör- och reservdelar

Tillbehör och reservdelar finns tillgängliga från respektive serviceadress. Ange relevant ordernummer.

Beteckning	Artikel- respektive beställningsnummer
Universell-manschett (22-42 cm)	164.492

Felsökning

Fel	Problem	Åtgärd
Er1	Pulsen kunde inte registreras korrekt.	Upprepa mätningen efter en paus på en minut. Beakta att du inte får röra dig eller prata under mätningen.
Er2	Det uppmätta blodtrycket ligger utanför mätområdet.	
Er3 	Det föreligger ett pneumatiskt systemfel.	Upprepa mätningsprocessen. Se till, att manschettslangen har anslutits korrekt och att du inte rör dig eller pratar.
Er4	Det har uppstått ett fel under mätningen.	Upprepa mätningen efter en paus på en minut. Beakta att du inte får röra dig eller prata under mätningen.
Er5	Upppumpningstrycket är högre än 300 mmHg.	Kontrollera inom ramen för en ny mätning om manschetten kan pumpas upp ordentligt. Se till att varken armen eller tunga föremål ligger på slangen och att slangen inte har vikts.
Er6	Ett systemfel har uppstått.	Kontakta kundtjänst om du får detta felmeddelande.
Er7	Det finns problem med kopplingen mellan smarttelefonen/surfplattan och appen.	Stäng av huvudenheten, stäng appen och deaktivera först <i>Bluetooth®</i> på din smarttelefon/surfplatta och aktivera därefter funktionen igen. Försök attupprätta anslutningen igen.
 LO	Batterierna är nästan tomma.	Sätt i nya batterier i enheten.

Avfallshantering

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.



Beakta märkningen på förpackningsmaterialet för rätt källsortering vid avfallshantering. Dessa har markerats med förkortningar (a) och siffror (b) med följande betydelse: 1-7: plaster/20-22: papper och kartong/80-98: kompositmaterial.



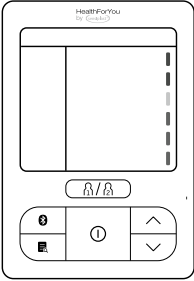
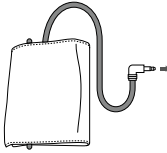
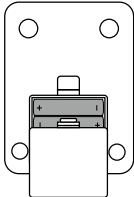
Enheten får inte kastas i hushållsavfallet. Avfallshantering kan ske på lämpliga insamlingsställen i ditt land. Enhetens avfallshantering utförs enligt EU-direktivet om uttjänta elektriska eller elektroniska apparater - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). För ytterligare information kontakta behörig kommunal myndighet för avfallshantering.



Risk för miljöskador på grund av felaktig avfallshantering av batterier/batteripack!

Batterier/batteripack får inte kastas i hushållssoporna. De kan innehålla giftiga tungmetaller och ska behandlas som farligt avfall. De kemiska symbolerna för tungmetaller är följande: Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly. Lämna därför förbrukade batterier/batteripack på kommunens återvinningsstation.

Information om avfallshantering

Komponenter	Beskrivning	Anmärkning
Blodtrycksmätare	Produkten består till den största delen av plast- och elektroniska komponenter som är ROHS- och REACH-kompatibla och kan behöva lämnas till avfallshantering på ett säkert sätt. Informera dig dessutom om de lokala bestämmelserna om korrekt avfallshantering av elektriska och elektroniska produkter.	
Överarm-manschett	Produkten består huvudsakligen av polyester och PVC. Alla beståndsdelar uppfyller kraven för biologisk bedömning och kan kräva säker avfallshantering.	
AAA-batterier 1,5 V	Batterierna motsvarar det europeiska direktivet 2023/1542/EU. Helt urladdade batterier måste lämnas till avfallshantering i särskilt avsedda insamlingsboxar, återvinningsstationer eller i affärer som säljer elektronik.	

Garanti/service

Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Straße 28, 89524 Uttenweiler (hädanefter kallad "HaDi") lämnar en garanti för denna produkt under följande villkor och i den utsträckning som beskrivs nedan.

Att ta garantin i anspråk påverkar inte köparens lagstadgade garantirättigheter vid defekter i överensstämmelse med köpekontraktet som ingåtts med säljaren. Köparen kan göra anspråk på dessa lagstadgade garantirättigheter utan kostnad. Garantin gäller även utan att det påverkar obligatoriska lagstadgade ansvarsbestämmelser.

HaDi garanterar den här produktens felfria funktionalitet och fullständighet.

Den världsomspännande garantiperioden är 3 år från början av köpet av den nya, oanvända produkten av köparen.

Denna garanti gäller endast produkter som köparen har köpt som konsument och som uteslutande används för personliga ändamål inom ramen för hushållsbruk. Tysk lag gäller.

Om denna produkt visar sig vara ofullständig eller defekt vad gäller funktionalitet under garantiperioden i enlighet med följande bestämmelser, kommer HaDi att utföra en ersättningsleverans eller reparation kostnadsfritt i enlighet med dessa garantivillkor.

Om köparen vill anmäla ett garantiärende ska han/hon först kontakta HaDi kundtjänst:

Service hotline (kostnadsfri):

 Tel.: 0800 07022

 Tel.: 0200 439 502

E-post:

FI service-fi@sanitas-online.de

SE service-se@sanitas-online.de

Köparen får då mer detaljerad information om hur garantiärendet ska behandlas, till exempel vart varan ska skickas kostnadsfritt och vilka handlingar som krävs.

Om vi ber köparen att skicka tillbaka den defekta produkten, måste denna skickas till följande adress:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
TYSKLAND

Ett krav enligt garantin kan endast beaktas om köparen kan uppvisa

- en kopia av fakturan/inköpskvittot och
- originalprodukten

för HaDi eller en auktoriserad HaDi-partner.

Uttryckligen undantagna från denna garanti är

- slitage till följd av normal användning eller konsumtion av produkten;
- tillbehör som medföljer denna produkt som slits ut eller förbrukas när de används på rätt sätt (till exempel batterier, uppladdningsbara batterier, manschetter, tätningar, elektroder, lampor, tillsatser, tillbehör till inhalator);
- produkter som har använts, rengjorts, lagrats eller underhållits felaktigt och/eller i strid med bestämmelserna i bruksanvisningen, samt produkter som har öppnats, reparerats eller modifierats av köparen eller ett servicecenter som inte är auktoriserat av HaDi;
- skador som uppstår på transportvägen mellan tillverkaren och kunden eller mellan service-centret och kunden;
- produkter köpta som andrahandsval eller begagnade varor;

- följdskador baserade på en defekt i denna produkt (i detta fall kan det dock förekomma krav från produktansvar eller andra obligatoriska lagstadgade ansvarsbestämmelser).
- Reparationer eller ett komplett utbyte förlänger under inga omständigheter garantitiden.

Denna enhet motsvarar den europeiska standarden EN 60601-1-2 (grupp 1, klass B, överensstämmelse med CISPR 11, IEC 61000-3-2, IEC 61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-7, IEC 61000-4-8, IEC 61000-4-11) och omfattas av särskilda försiktighetsåtgärder när det gäller elektromagnetisk kompatibilitet. Beakta därvid att bärbara och mobila HF-kommunikationsanordningar kan påverka den här enheten.

Hänvisning till meddelande om incidenter

Följande gäller för användare/patienter inom EU och identiska regleringssystem (Förordning för medicintekniska produkter MDR (EU) 2017/745): Om en allvarlig incident inträffar under eller till följd av produktens användning, ska detta rapporteras till tillverkaren och/eller dennes auktoriserade representant och respektive nationell myndighet i den medlemsstat där användaren/patienten befinner sig.

Vi bekräftar härmed att den här produkten uppfyller kraven i det europeiska RED-direktivet 2014/53/EU.

CE-märkningen och försäkran om överensstämmelse till den här produkten finns på:

www.sanitas-online.de/web/de/landingpages/cedeclarationofconformity.php

Kontaktpunkt för övervakningen:

<https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts/>

Rapportera säkerhetsluckor:

Vid frågor eller rapportering av säkerhetsluckor kontakta:

datenschutz@sanitas-online.de

Tidsfrister:

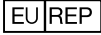
Mottagningsbekräftelse: Kort tid efter det att rapporten inkommit.

Statusuppdateringar: Med regelbundna intervaller tills handläggning av rapporten har slutförts.

Forklaring af de anvendte piktogrammer	Side 83
Indledning.....	Side 85
Anvendelsesformål	Side 85
Formålsbestemmelse	Side 85
Patientpopulation	Side 85
Målgruppe.....	Side 86
Indikation.....	Side 86
Kontraindikation	Side 86
Beskrivelse af de enkelte dele	Side 86
Leverede dele	Side 87
Tekniske data	Side 87
Advarsler og sikkerhedsanvisninger	Side 89
Generelle advarsler	Side 89
Generelle forsigtighedsforanstaltninger.....	Side 90
Sikkerhedsanvisninger ang. batterier	Side 90
Oplysninger om elektromagnetisk kompatibilitet.....	Side 91
Ibrugtagning.....	Side 91
Isætning af batterier	Side 91
App „HealthForYou“	Side 92
Indstilling	Side 92
Bluetooth®	Side 93
Måling af blodtryk	Side 93
Anbringelse af manchett.....	Side 93
Indtag den rigtige kropsholdning.....	Side 94
Valg af bruger	Side 94
Gennemførelse af måling.....	Side 94

Overførsel af måleværdier via Bluetooth®	Side 95
Manchetplaceringskontrol	Side 95
Introduktion til hjerterytmeforstyrrelser	Side 96
Risikoindikator	Side 96
Hvileindikator (ved hjælp af HSD-diagnostikken)	Side 97
Visning og sletning af måleværdier	Side 98
Rengøring og pleje	Side 99
Opbevaring	Side 99
Tilbehørs- og reservedele	Side 99
Problemafhjælpning	Side 100
Bortskaffelse	Side 101
Garanti/service	Side 102

Forklaring af de anvendte piktogrammer

	Advarsel Advarsel om fare for personskader eller for dit helbred
	Obs! Dette symbol angiver, at der skal udvises forsigtighed, når apparater eller regulatorer betjenes i nærheden af symbolet, eller at den aktuelle situation kræver operatørens agtpågivenhed eller indgriben for at undgå uønskede følger.
	Produktinformation Henviser til vigtige informationer
	Handlingsanvisninger
	Følg vejledningen Læs vejledningen, før du påbegynder arbejdet og/eller går i gang med at betjene apparater eller maskiner.
	Jævnstrøm Apparatet er kun egnet til jævnstrøm.
	Temperaturområde
	Fugtighedsområde
	Lufttryksbegrænsning
	Producent
	Autoriseret EU-repræsentant for producenter af medicinsk udstyr
	EKSPLOSIONSFARE! Forsøg aldrig at genoplade ikke-genopladelige batterier. Batterier må ikke kortsluttes og/eller åbnes.

Forklaring af de anvendte piktogrammer	
	BÆR BESKYTTESSEHANDSKER! Lækkede eller beskadigede batterier kan forårsage ætsninger ved berøring med huden. Benyt derfor i givet fald egnede beskyttelseshandsker.
	Importør
	Isolering af anvendelsesdelene type BF
	Serienummer
	CE-mærkning Dette produkt opfylder kravene i henhold til de gældende europæiske og nationale retningslinjer.
	Batterier indeholdende skadelige stoffer må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.
IP21	Beskyttet mod faste fremmedlegemer, 12,5 mm diameter og større, og mod lodret drypvand
	Bortskaffelse i henhold til EF-direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Mærkning til identifikation af emballagematerialet.
	Bortskaf emballagen og blodtryksmåleren miljørigtigt!
	Dataoverførsel via <i>Bluetooth®</i> low energy technology
	Medicinsk udstyr
	Unique Device Identifier (UDI)

Forklaring af de anvendte piktogrammer	
	Chargebetegnelse
	Varenummer
	Typenummer
	Fremstillingsdato
	Skil produkt og emballagekomponenter fra hinanden, og bortskaf dem i overensstemmelse med de kommunale forskrifter.

Blodtryksmåler til overarmen

Indledning



Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem. Overhold advarslerne, og følg sikkerhedsanvisningerne. Opbevar brugsanvisningen til senere brug. Sørg for, at brugsanvisningen er tilgængelig for andre brugere. Ved videregivelse af apparatet skal brugsanvisningen følge med.

Anvendelsesformål

Formålsbestemmelse

Den automatiske blodtryksmåler er beregnet til privat brug og til ikke-invasiv måling af diastolisk og systolisk blodtryk samt pulsfrekvens hos voksne ved hjælp af en oppustelig manchet, som lægges rundt om overarmen.

Patientpopulation

Voksne med en overarmsomkreds inden for det område, som er angivet på manchetten.

Målgruppe

Anvendelse af apparatet kræver ikke særlige kundskaber eller faglige kvalifikationer. Patienten kan selv anvende apparatet, undtagen patienter, som har brug for støtte.

Indikation

Apparatet oplyser om blodtryk, hjertefrekvens og hjerterytme til daglig kontrol i hjemmet.



Kontraindikation

- Produktet må ikke anvendes på nyfødte og patienter med præeklamps. Vi anbefaler, at du rådfører dig med egen læge, før produktet anvendes under en graviditet.
- Læg ikke manchetten hen over sår.
- Sørg for, at manchetten ikke lægges om en arm, hvis arterier eller vener er i medicinsk behandling, f.eks. en intravaskulær tilgang og terapi eller en arteriovenøs (A-V-) shuntventil.
- Anvend ikke manchetten på personer, der har fået foretaget en brystamputation eller har fået fjernet en lymfeknude.
- Hvis du har tendens til at få hæmatomer, skal du ikke tage en manchete på og undlade at udføre en blodtryksmåling.

Beskrivelse af de enkelte dele

- | | |
|---------------------------|-----------------------------------|
| (1) Manchet | (6) Brugertast for brugervalg |
| (2) Manchetslange | (7) Funktionstaster $\vee/\wedge$ |
| (3) Manchetstik | (8) START-/STOP-tast |
| (4) Udtag til manchetstik | (9) Gem-tast |
| (5) Risikoindikator | (10) Indstillingstast |

Visninger på displayet:

- | | |
|-------------------------|----------------------|
| (11) Klokkeslæt og dato | (13) Diastolisk tryk |
| (12) Systolisk tryk | (14) Risikoindikator |

- (15) Registreret pulsværdi
 (16)  Hjerterytmeforstyrrelse/♥puls
 (17) Brugerhukommelse 
 (18) Hvileindikatorvisning 
 (19) Manchetplaceringskontrol 

- (20) Hukommelsesvisning: gennemsnitsværdi
 AVG, morgen , aften 
 (21) Lagringspladsens nummer
 (22) Symbol batteriskift 

Leverede dele

- 1 overarmsblodtryksmåler
- 1 overarmsmanchet med manchetslange
- 4 batterier 1,5 V, type AAA LR03
- 1 brugsvejledning
- 1 blodtrykspas
- 1 opbevaringstaske

Tekniske data

Type:	GCE614
Model:	SBM 70
Målemetode:	Oscillometrisk, ikke-invasiv blodtryksmåling på overarmen
Måleområde:	Nominelt manchettryk: 0-300 mmHg
	Måletryk:
	Systolisk: 50-280 mmHg
	Diastolisk: 30-200 mmHg
	Pulsværdi: 40-199 slag i minuttet

Det statiske tryk

nøjagtighed:	± 3 mmHg, puls ± 5 % af den viste værdi
Måleusikkerhed:	Maks. tilladt standardafvigelse iht. klinisk afprøvning: systolisk 8 mmHg/diastolisk 8 mmHg

Hukommelse:	2 x 120 lagringspladser
Mål:	l 124 mm x b 95 mm x h 42 mm
Manchet:	22-42 cm
Vægt:	Ca. 358 g (med manchet, uden batterier)
Driftsbetingelser:	+10 °C til +40 °C, < 90 % relativ luftfugtighed, 800-1050 hPa omgivelsestryk

Opbevarings- betingelser:	-20 °C til +55 °C, ≤ 90 % relativ luftfugtighed
Strømforsyning:	4 x 1,5 V AAA-batterier
Forventet produktlevetid:	Informationer om produktets levetid finder du på www.sanitas-online.de
Batterilevetid:	Til ca. 225 målinger
Klassifikation:	Intern forsyning, IP21, ingen AP eller APG, konstant drift, anvendelsesdel type BF

Dataoverførsel via

Bluetooth® low
energy technology:



Produktet anvender *Bluetooth®* low energy technology, frekvens-
bånd 2,402–2,480 GHz, den maksimale radiofrekvenseffekt, der ud-
sendes i frekvensbåndet, er <20 dBm

Listen over kompatible smartphones, informationer om
„HealthForYou“-appen finder du på www.healthforyou.app

Systemkrav for

„HealthForYou“-appen: iOS fra og med 14.0; Android™ fra og med 8.0; *Bluetooth®*
fra og med 4.0

Sørg for at holde operativsystemet på den smartphone, som du benytter, løbende opdateret.

„HealthForYou“-appen har en 2-faktor-autentificering. Autentificeringen består af en kombination af din e-mailadresse og en selvvalgt adgangskode. Med autentificeringen verificeres desuden den smartphone, som du benytter. Den smartphone, du registrerer dig på, bliver automatisk verificeret. Yderligere informationer og en vejledning finder du i appen i din profils kontoområde samt i FAQ på www.healthforyou.app.

Clouden giver yderligere mulighed for sikring af data.

Derved kan du f.eks. forhindre datatab, hvis du skifter din smartphone.

Der tages forbehold for ændringer af de tekniske data som følge af opdateringer.

Advarsler og sikkerhedsanvisninger



Generelle advarsler

- Blodtryksmåleren må ikke anvendes sammen med et højfrekvent kirurgisk apparat.
- Vær opmærksom på, at den berørte arm kan have en nedsat funktionsevne under oppumpningen af manchetten.
- Blodcirkulationen må ikke forhindres unødigt længe som følge af blodtryksmålingen. Ved en fejlfunktion af apparatet skal du fjerne manchetten fra armen.
- Undgå en mekanisk indsnævring, sammentrykning eller bøjning af manchetslangen.
- Opbevar slangen uden for børns rækkevidde for at undgå kvælning.
- Undgå et vedvarende tryk i manchetten samt hyppige målinger.
- For at skåne batterierne slukker blodtryksmåleren automatisk, hvis du i 30 sekunder ikke trykker på en tast.
- Apparatet er kun beregnet til det formål, der er beskrevet i denne brugsvejledning.
- Hjerte-kar-sygdomme kan føre til fejlmålinger, dvs. forringede nøjagtigheden af målingerne.
- De værdier, som du selv måler dig frem til, er kun til orientering; de erstatter ikke en lægefaglig undersøgelse! Drøft måleværdierne med din læge, og træf aldrig en medicinsk beslutning på egen hånd på grundlag af de målte værdier.
- Apparatet må kun bruges på personer med en overarmsomkreds, der svarer til angivelserne til apparatet.
- Apparatet skal ikke kalibreres eller vedligeholdes.



Generelle forsigtighedsforanstaltninger

- ⚠ **OBS!** Mulige skader på apparatet. Måleværdiernes nøjagtighed og apparatets levetid afhænger af en omhyggelig håndtering.
- Beskyt apparatet mod stød, fugt, snavs, kraftige temperaturudsving og direkte solindfald.
- Lad apparatet opnå stuetemperatur før målingen.
- Brug ikke apparatet i nærheden af kraftige elektromagnetiske felter; hold det på afstand af radioanlæg eller mobiltelefoner.



Sikkerhedsanvisninger ang. batterier

- **LIVSFARE!** Hold batterier uden for børns rækkevidde. Opsøg straks en læge i tilfælde af indtagelse!
-  **EKSPLOSIONSFARE!** Forsøg aldrig at genoplade ikke-genopladelige batterier. Batterier må ikke kortsluttes og/eller åbnes. Dette kan føre til overophedning, brandfare eller eksplosion.
- Smid aldrig batterier i ild eller vand.
- Udsæt ikke batterier for mekanisk belastning.

Risiko for batterilækage

- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke batterierne (f.eks. radiatorer/direkte solindfald).
- Undgå at få kemikalier på huden, i øjnene og i slimhinderne, hvis batterier er lækket! Skyl straks de berørte steder med rent vand, og opsøg læge!
-  **BÆR BESKYTTELSESHANDSKER!** Lækkede eller beskadigede batterier kan forårsage ætsninger ved berøring med huden. Benyt derfor i givet fald egnede beskyttelseshandsker.

- Hvis batterierne lækker, skal de med det samme fjernes fra produktet for at undgå beskadigelser.
- Fjern batterierne, hvis produktet ikke anvendes i længere tid.

Risiko for beskadigelse af produktet

- Anvend udelukkende den angivne batteritype!
- Isæt batterierne iht. polaritetsmærkningen (+) og (-) på batterierne og produktet.



Oplysninger om elektromagnetisk kompatibilitet

- Apparatet er egnet til drift i alle omgivelser, som er nævnt i denne brugsvejledning, inklusive i hjemlige omgivelser.
- Produktet kan i givet fald kun bruges i begrænset omfang i nærheden af elektromagnetiske forstyrrelser. Derved kan der f.eks. opstå fejlmeldinger, eller displayet/apparatet kan svigte.
- Anvendelse af andet tilbehør end det, som producenten af dette produkt har fastlagt eller stillet til rådighed, kan føre til fejl i driften.
- Hold bærbare RE-kommunikationsapparater (inkl. perifere enheder som fx antenneledninger eller eksterne antenner) mindst 30 cm væk fra alle dele af apparatet.
- Tilsidesættes dette, kan det føre til nedsat funktion af apparatet.

Ibrugtagning

- Kontrollér, at alle dele, der er anført i leveringsomfanget, er til stede.
- Fjern al emballage.

Isætning af batterier

- Tag låget til batterirummet af (afb. C).
- Isæt batterierne (se kapitlet „Tekniske data“) i overensstemmelse med mærkningen, så polerne vender rigtigt (afb. C).
- Luk batterirumslåget.

Hvis symbolet  vises konstant, er det ikke længere muligt at foretage en måling. Skift alle batterierne. Når batterierne fjernes fra apparatet, skal du indstille dato og klokkeslæt på ny. De gemte måleværdier går ikke tabt.

App „HealthForYou“

Appen „HealthForYou“ fås gratis i Apple App Store og i Google Play.

- Følg anvisningerne til installationen på displayet.

„HealthForYou“-databeskyttelsesbestemmelserne kan du se via følgende link:
www.healthforyou.app/privacy.html

Indstilling

- For at kunne benytte samtlige funktioner skal apparatet indstilles korrekt før ibrugtagning.
- Indstillingsmenuen kan hentes frem på to forskellige måder:

1. Inden første ibrugtagning og efter hvert batteriskift:

Når du isætter batterier i apparatet, kommer du automatisk ind i den respektive menu.

2. Når batterier i forvejen er isat:

- Tryk på indstillingstasten  (10) i ca. 3 sekunder, mens apparatet er tændt.

- **Foretag følgende indstillinger efter hinanden:**

timeformat → dato → klokkeslæt

- Anvend funktionstasterne $\vee/\wedge$ (7) for at indstille timeformat/dato/klokkeslæt.

Bemærk: Hvis der vælges timeformatet 12h, er rækkefølgen for visning af dag og måned omvendt.

- Bekræft hver indstilling ved at trykke på indstillingstasten  (10).

Bluetooth®

Bluetooth®-symbolet blinker på displayet.

- Vælg, om dataoverførslen skal være aktiveret **BT ON** eller deaktiveret **BT OFF** ved brug af funktionstasterne **√/∧ (7)**, og bekræft dit valg med indstillingstasten **ⓧ (10)**.

Måling af blodtryk

- Mindst 30 minutter inden målingen bør du ikke spise, drikke, ryge eller være fysisk aktiv.
- Hold en hvilepause på ca. 1 minut, inden du måler dit blodtryk!
- Målingen bør altid foretages, når kroppen befinder sig i en tilstrækkeligt afslappet tilstand.
- Hvis du vil gennemføre flere målinger, skal du vente mindst 1 minut mellem de enkelte målinger.
- Manchetten må udelukkende lægges om overarmen.

Anbringelse af manchet

⚠ VIGTIGT! Apparatet må kun benyttes med den originale manchet. Manchetten er egnet til et overarmsomfang fra 22 til 42 cm. Hvorvidt den passer, bør kontrolleres før målingen ved hjælp af indeks-markeringen som beskrevet nedenfor.

- Læg manchetten **(1)** på den blottede overarm (afb. D).
- Manchetten **(1)** skal placeres sådan på overarmen, at den nederste kant ligger 2–3 cm over albuen og over arterien. Manchetslangen **(2)** peger mod håndfladens midte.
- Før nu den frie ende af manchetten **(1)** således rundt om armen, at manchetten sidder tæt til uden at stramme for meget, og luk burrebåndet (afb. E). Kontrollér, at der stadig er plads til to fingre inde under manchetten **(1)** (afb. F).
- Denne manchet passer til dig, hvis indeks-markeringen på ydersiden af manchetten (**▼**) ligger inden for OK-området på manchetten (afb. G), når manchetten er lagt på.
- Stik nu manchetslangen **(2)** med manchetstikket **(3)** ind i udtaget **(4)** (afb. H).

Indtag den rigtige kropsholdning

Bemærk: Under målingen skal du sidde roligt og undlade at snakke, så måleresultatet ikke forvanskes.

- Du kan gennemføre målingen siddende eller liggende. Sørg altid for, at manchetten **(1)** er placeret i højde med hjertet (afb. I-K).
- Sid bekvemt i forbindelse med blodtryksmålingen. Læn ryggen tilbage, og støt armene. Kryds ikke benene.
Stil fødderne fladt på gulvet.

Valg af bruger

Dette apparat har to brugere med hver især 120 lagringspladser, hvilket gør det muligt at gemme måleresultaterne for to forskellige personer separat.

- Benyt brugertasten **(6)** til at vælge den ønskede bruger.

Gennemførelse af måling

- Tryk på START-/STOP-tasten **(8)**. Startskærmen byder den valgte bruger  eller  velkommen. Fra denne startskærm har du adgang til alle menupunkter, f.eks. brugerhukommelsen.
- Tryk igen på START-/STOP-tasten **(8)** for at starte målingen. Manchetten **(1)** pumpes automatisk op. Målingen starter. Så snart der registreres en puls, vises pulssymbolet  **(16)**. Tryk på START-/STOP-tasten **(8)** for at afbryde målingen.
Måleresultaterne systolisk tryk, diastolisk tryk og puls vises.
 vises, hvis målingen ikke kunne foretages korrekt. Læs i så fald kapitlet "Problemafhjælpning".
- Anlæg eventuelt manchetten **(1)** igen efter 1 minut.

Apparatet slukker automatisk efter ca. 30 sekunder. Værdien er gemt hos den valgte eller senest anvendte bruger.

Overførsel af måleværdier via *Bluetooth*®

Ud over at gemme de målte værdier i apparatet har du også mulighed for at overføre dem til din smartphone via *Bluetooth*®.

- Aktivér *Bluetooth*® under indstillingerne i din smartphone, og åbn appen "HealthForYou".
Bemærk: "HealthForYou"-appen skal være åben, for at der kan foretages en overførsel.
- Tilføj "SBM 70" i appen.
- Første gang der skal oprettes forbindelse, vises en tilfældigt genereret sekscifret pinkode, som du skal indtaste i indtastningsfeltet, der samtidig vises på din smartphone. Når koden er blevet indtastet korrekt, er apparatet forbundet med din smartphone, og du kan begynde med at overføre dine måleværdier.

⚠ ADVARSEL! De viste værdier tjener udelukkende til visualisering og må ikke inddrages som basis for terapeutiske forholdsregler. Appen er ikke en del af et medicinsk diagnosesystem.

Bemærk: Under dataoverførslen kan der ikke udføres nogen tastefunktion.

For at overføre måleværdierne til din smartphone via *Bluetooth*® skal du gå frem som følger:

Manuel overførsel

Gå til lagringsmodus (se "Gem, hent og slet måleværdier"). Når gennemsnitsværdien for alle måleværdier vises, oprettes automatisk en *Bluetooth*®-forbindelse. Dataene overføres, og *Bluetooth*®-symbolet vises.

- Sluk blodtryksmåleren ved at trykke på START-/STOP-tasten **(8)**.

Automatisk overførsel

Hvis du glemmer at slukke for blodtryksmåleren, slukker den automatisk efter 1 minut. Også i dette tilfælde gemmes værdien i den valgte brugerhukommelse, og dataene overføres, hvis *Bluetooth*®-dataoverførslen er aktiveret. *Bluetooth*®-symbolet vises, mens overførslen finder sted.

Manchetplaceringskontrol

Apparatet er udstyret med en manchetplaceringskontrol. Ved hjælp af denne funktion kontrollerer apparatet under målingen automatisk, at manchetten er anlagt korrekt rundt om overarmen. Hvis manchetten **(1)** er anlagt korrekt, vises symbolet  **(19)** på displayet under oppumpningen.

Symbolet er synligt, indtil målingen er blevet afsluttet korrekt, og vises efterfølgende sammen med de beregnede måleværdier.

Introduktion til hjerterytmeforstyrrelser

Dette apparat kan under målingen identificere et eventuelt uregelmæssigt hjerteslag og gør efter målingen i så fald opmærksom herpå med symbolet .

Arytmi kan kun konstateres ved en undersøgelse hos din læge.

- Gentag målingen, når symbolet  vises på displayet efter målingen. Sørg for at hvile dig i mindst 1 minut, ikke at bevæge dig eller snakke under målingen.

 Hvis symbolet  vises oftere, skal du kontakte din læge. Selvdiagnose og -behandling på grundlag af måleresultaterne kan være farligt. Følg under alle omstændigheder anvisningerne fra din læge.

Risikoindikator

Til almindelig orientering kan måleresultaterne kategoriseres og evalueres ud fra følgende tabel:

Blodtrykssværdiernes område	Farve på risikoindikator	Systolisk (i mmHg)	Diastolisk (i mmHg)	Forholdsregel
Trin 3: kraftig hypertoni ¹	Rød	≥ 180	≥ 110	Opsøg læge
Trin 2: middel hypertoni ¹	Orange	160-179	100-109	Opsøg læge
Trin 1: let hypertoni ¹	Gul	140-159	90-99	Regelmæssig kontrol hos lægen
Høj normal ¹	Grøn	130-139	85-89	Regelmæssig kontrol hos lægen
Normal ¹	Grøn	120-129	80-84	Selvkontrol
Optimal ¹	Grøn	< 120	< 80	Selvkontrol

Blodtrykssværdiernes område	Farve på risikoindikator	Systolisk (i mmHg)	Diastolisk (i mmHg)	Forholdsregel
For lavt blodtryk ²	Orange	< 90	< 60	Opsøg læge

¹Kilde: WHO, 1999 (World Health Organization)

²Kilde: National Health Service, 2023

Bemærk: Disse standardværdier tjener dog kun som generel retningslinje.

Søjlediagrammet på displayet og skalaen på apparatet angiver, i hvilket område det målte blodtryk befinder sig.

Hvis henholdsvis den systoliske og den diastoliske værdi befinder sig inden for to forskellige områder, viser den grafiske inddeling på apparatet dig altid det højeste område.

For lavt blodtryk

For lavt blodtryk (hypotoni) kan være sundhedsskadeligt og udløse svimmelhed og besvimelse. Man taler om et for lavt blodtryk, hvis det systoliske og det diastoliske blodtryk ligger under 90/60 mmHg (kilde: National Health Service, 2023).

Opsøg læge, hvis du pludseligt har for lavt blodtryk.

Hvileindikator (ved hjælp af HSD-diagnostikken)

Denne blodtryksmåler anvender den integrerede hæmodynamiske stabilitetsdiagnostik (HSD) til at måle brugerens hæmodynamiske stabilitet under blodtryksmålingen og er derfor i stand til at angive, om kredsløbet var i en tilstrækkelig hviletilstand under målingen.

	Den registrerede blodtrykssværdi er blevet målt, mens kredsløbet var tilstrækkelig roligt, og afspejler med stor sikkerhed brugerens blodtryk i hviletilstand.
	Der foreligger en indikation af, at kredsløbet ikke er tilstrækkelig roligt. De blodtrykssværdier, der måles i disse tilfælde, afspejler i reglen ikke blodtrykket i hviletilstand. Derfor bør målingen gentages efter en fysisk og mental pause på mindst 5 minutter.

Der vises ikke noget hvileindikatorsymbol	Under målingen var det ikke muligt at fastslå, om kredsløbet var tilstrækkeligt roligt. I et sådant tilfælde bør målingen ligeledes gentages efter en hvilepause på mindst 5 minutter.
---	--

Visning og sletning af måleværdier

Bruger

Resultaterne af enhver korrekt foretaget måling gemmes med dato og klokkeslæt.

- Tryk på gem-tasten  (9) på startskærmen, og vælg den ønskede bruger ved hjælp af brugertasten (6).

Gennemsnitsværdi

AVG vises:

Gennemsnitsværdien af **alle gemte måleværdier** for denne bruger vises.

- Tryk på funktionstasten $\wedge$ (7).

AVG vises:

Gennemsnitsværdien af **morgenmålingerne** de seneste 7 dage vises (morgen: kl. 5.00-9.00).

- Tryk på funktionstasten $\wedge$ (7).

AVG vises:

Gennemsnitsværdien af **aftenmålingerne** de seneste 7 dage vises (aften: kl. 18.00-20.00).

Enkeltværdier af målinger

- Hvis du trykker på funktionstasten $\wedge$ (7) en gang til, vises de seneste enkeltmålinger på displayet.
- Tryk kort på START-/STOP-tasten  (8) for at forlade menuen.

Sletning af måleværdier

- For at slette alle gemte måleværdier for en bruger skal du gå ind i den respektive brugerhukommelse.

På displayet vises **AVG** og gennemsnittet af alle gemte måleværdier for denne bruger.

- Tryk på funktionstasterne $\vee$ og $\wedge$ (7) i ca. 5 sekunder.

På displayet vises CL $\square$ 1 for r_1/CL $\square$ 2 for r_2 . Alle værdierne for den valgte bruger slettes. Apparatet slukker automatisk.

Gendannelse af apparatets fabriksindstillinger

- ☐ For at slette alle gemte måleværdier og indstillinger skal du vælge brugerhukommelsen.
- ☐ Tryk på funktionstasten $\wedge$ (7). På displayet vises  **AVG**.
- ☐ Tryk på funktionstasterne $\vee$ og $\wedge$ (7) i ca. 15 sekunder.
På displayet vises CL . Alle data, der er gemt i apparatet, slettes, og apparatets fabriksindstillinger er gendannet.

Bemærk: Når du har sat apparatet tilbage til fabriksindstillinger, skal du fjerne det fra Bluetooth®-indstillingerne på din smartphone, før det igen kan forbindes.

Rengøring og pleje

-  **VIGTIGT! MULIGE MATERIELLE SKADER!** Hold under ingen omstændigheder produktet under vand, da der kan trænge væske ind og beskadige produktet.
- ☐ Rengør apparatet og manchetten (1) forsigtigt med en let fugtet klud, intet andet.
 - ☐ Anvend ikke rengørings- eller opløsningsmidler.

Opbevaring

-  **VIGTIGT! MULIGE MATERIELLE SKADER!** Stil ikke tunge genstande på apparatet og manchetten (1).
- ☐ Bøj ikke manchetslangen (2).

Tilbehørs- og reservedele

Tilbehørs- og reservedele fås ved henvendelse til de respektive serviceadresser. Oplys det respektive ordrenummer.

Betegnelse	Produkt- eller ordrenummer
Universalmanchet (22-42 cm)	164.492

Problemafhjælpning

Fejl	Problem	Afhjælpning
Er1	Pulsen kunne ikke måles korrekt.	Gentag målingen efter en pause på 1 minut. Sørg for ikke at snakke eller bevæge dig under målingen.
Er2	Det målte blodtryk ligger uden for måleværdien.	
Er3 	Der foreligger en pneumatisk systemfejl.	Gentag målingen. Vær opmærksom på, at manchetslangen er tilsluttet korrekt, og at du sidder stille uden at snakke.
Er4	Der er opstået en fejl under målingen.	Gentag målingen efter en pause på 1 minut. Sørg for ikke at snakke eller bevæge dig under målingen.
Er5	Oppumpningsstrykket er højere end 300 mmHg.	Kontrollér ved en ny måling, om manchetten kan pumpes korrekt op. Sørg for, at hverken din arm eller tunge genstande ligger på slangen, og at slangen ikke er bøjet.
Er6	Der foreligger en systemfejl.	I tilfælde af en sådan fejlmelding bedes du kontakte kundeservice.
Er7	Der er problemer med forbindelsen mellem smartphonen/tabletten og appen.	Sluk for hovedenheden, luk appen, og deaktiver <i>Bluetooth</i> ®-funktionen på din smartphone/tablet. Reaktiver funktionen. Prøv igen at oprette forbindelse.
	Batterierne er næsten tomme.	Isæt nye batterier i apparatet.

Bortskaffelse

Emballagen består af miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe via de lokale genbrugsstationer.



Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer/20-22: papir og pap/80-98: kompositmaterialer.



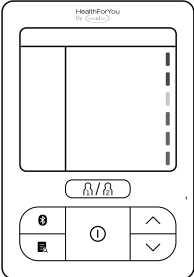
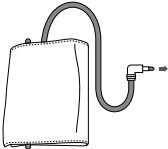
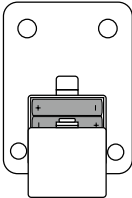
Apparatet må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Bortskaffelsen kan ske via de hertil beregnede indsamlingssteder i dit land. Bortskaf apparatet i henhold til EU-direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Hvis du har spørgsmål til bortskaffelsen, bedes du henvende dig til den ansvarlige kommunale myndighed.



Miljøskader som følge af forkert bortskaffelse af batterier!

Batterier må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er omfattet af behandlingen af særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor udtjente batterier til et kommunalt indsamlingssted.

Information om bortskaffelse

Komponent	Beskrivelse	Bemærkning
Blodtryksmåler	Produktet består overvejende af plast- og elektronikkomponenter, som er i overensstemmelse med ROHS og REACH, og som muligvis skal bortskaffes ifølge særlige forskrifter. Vær opmærksom på, hvilke lokale regler der gælder for korrekt bortskaffelse af elektriske og elektroniske produkter.	
Overarms-manchet	Produktet består hovedsageligt af polyester og PVC. Alle dele opfylder kravene i den biologiske vurdering og skal muligvis bortskaffes ifølge særlige forskrifter.	
AAA-batterier 1,5 V	Batterierne er i overensstemmelse med det europæiske direktiv 2023/1542/EU. Helt tomme batterier skal bortskaffes i særligt dertil indrettede opsamlingsbokse, på affaldsdepoter eller hos specialforhandlere.	

Garanti/service

Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Straße 28, 89524 Uttenweiler (efterfølgende kaldet "HaDi") yder under nedenstående forudsætninger og i det efterfølgende beskrevne omfang en garanti for dette produkt.

Køberens lovbestemte reklamationsret i tilfælde af mangler berøres ikke af, at der gøres brug af garantien. Køberen kan gratis gøre brug af denne lovbestemte reklamationsret. Garantien gælder desuden uagtet lovpligtige erstatningsansvarsregler.

HaDi garanterer produktets mangelfri funktionsdygtighed og fuldstændighed.

Den verdensomspændende garantiperiode udgør 3 år regnet fra tidspunktet for købet af det nye, ubrugte produkt.

Garantien gælder kun for produkter, som køberen har erhvervet som forbruger, og som køberen udelukkende benytter til private formål i hjemmet. Tysk ret finder anvendelse.

Hvis det inden for garantiperioden viser sig, at dette produkt er ufuldstændigt eller ikke helt funktionsdygtigt i henhold til de efterfølgende bestemmelser, omleverer eller reparerer HaDi det gratis i overensstemmelse med disse garantibetingelser.

Hvis køberen ønsker at gøre et garantikrav gældende, skal vedkommende i første omgang kontakte HaDi's kundeservice:

Servicehotline (gratis):

DK Tlf.: 8070 5789

E-mailadresse:

DK service-dk@sanitas-online.de

Så modtager køberen nærmere informationer om afviklingen af garantisagen, f.eks. hvor vedkommende kan sende produktet hen omkostningsfrit, og hvilke dokumenter der er påkrævet.

Hvis vi anmoder køberen om at indsende det defekte produkt, skal det sendes til følgende adresse:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
TYSKLAND

Køberen kan kun gøre et garantikrav gældende, hvis vedkommende kan fremlægge

- en kopi af regningen/kvittering på købet og
- det originale produkt

for HaDi eller en autoriseret HaDi-partner.

Ikke dækket af garantien er

- slid som følge af normal anvendelse eller normalt forbrug af produktet
- tilbehørsdele, som medfølger ved leveringen af dette produkt og som slides op eller forbruges gennem korrekt anvendelse (f.eks. batterier, akkumulatorer, manchetter, tætninger, elektroder, pærer, adaptere, inhalatortilbehør)
- produkter, der er blevet anvendt, rengjort, opbevaret eller vedligeholdt forkert og/eller i modstrid med bestemmelserne i brugsanvisningen samt produkter, der er blevet åbnet, repareret eller ombygget af køberen eller et servicecenter uden autorisation fra HaDi
- skader, der opstår på transportvejen mellem producent og kunde og mellem servicecenter og kunde
- produkter, der er købt som andensorteringsvare eller brugt
- følgeskader, der skyldes en mangel ved produktet (der kan dog i dette tilfælde gøres krav gældende i medfør af produktansvaret eller andre lovpligtige erstatningsansvarsbestemmelser).

Reparationer eller omlevering forlænger ikke garantiperioden.

Dette apparat opfylder kravene i den europæiske standard EN 60601-1-2 (gruppe 1, klasse B, overensstemmelse med CISPR 11, IEC 61000-3-2, IEC 61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-7, IEC 61000-4-8, IEC 61000-4-11)

og er underlagt særlige sikkerhedsforanstaltninger med hensyn til elektromagnetisk kompatibilitet. Vær her venligst opmærksom på, at bærbart og mobilt HF-kommunikationsudstyr kan påvirke dette produkt.

Information om indberetning af hændelser

For brugere/patienter inden for Den Europæiske Union og identiske reguleringssystemer (direktiv om medicinsk udstyr MDR (EU) 2017/745) gælder: Hvis der under eller som følge af anvendelsen af produktet opstår en alvorlig hændelse, skal du melde den til producenten og/eller dennes bemyndigede repræsentant samt til den respektive nationale myndighed i den medlemsstat, som brugeren/patienten befinder sig i.

Vi bekræfter hermed, at dette produkt lever op til det europæiske RED-direktiv 2014/53/EU.

Du finder CE-overensstemmelseserklæringen for dette produkt på:

www.sanitas-online.de/web/de/landingpages/cedeclarationofconformity.php

Kontaktsted for overvågning:

<https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts/>

Indberet sikkerhedsmæssige sårbarheder:

Ved spørgsmål eller indberetning af sikkerhedsmæssige sårbarheder kan du kontakte: datenschutz@sanitas-online.de

Tidsfrister:

Bekræftelse af modtagelse: Kort tid efter at indberetningen er indgået.

Statusopdateringer: Med jævne mellemrum, indtil indberetningen er færdigbehandlet

Legenda zastosowanych piktogramów	Strona 108
Instrukcja	Strona 110
Zastosowanie	Strona 110
Przeznaczenie.....	Strona 110
Populacja pacjentów	Strona 110
Grupa docelowa.....	Strona 111
Wskazania.....	Strona 111
Przeciwwskazania.....	Strona 111
Opis części.....	Strona 111
Zawartość.....	Strona 112
Dane techniczne	Strona 112
Wskazówki ostrzegawcze i bezpieczeństwa	Strona 114
Ogólne wskazówki ostrzegawcze	Strona 114
Ogólne środki ostrożności	Strona 115
Wskazówki bezpieczeństwa dot. baterii	Strona 115
Wskazówki dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej	Strona 116
Uruchomienie	Strona 116
Wkładanie baterii	Strona 116
Aplikacja „HealthForYou”	Strona 117
Dokonywanie ustawień	Strona 117
Bluetooth®	Strona 118
Pomiar ciśnienia krwi	Strona 118
Zakładanie mankietu	Strona 118
Przyjęcie właściwej postawy ciała	Strona 118
Wybór użytkownika.....	Strona 119
Przeprowadzanie pomiaru	Strona 119

Przesyłanie danych pomiaru przez Bluetooth®	Strona 119
Kontrola ułożenia mankietu	Strona 120
Wprowadzenie do zaburzeń rytmu serca	Strona 121
Wskaźnik ryzyka	Strona 121
Wskaźnik odpoczynku (przez diagnostykę HSD)	Strona 122
Wyświetlanie i usuwanie wartości pomiarowych	Strona 123
Czyszczenie i pielęgnacja	Strona 124
Przechowywanie	Strona 125
Akcesoria i części zamienne	Strona 125
Rozwiązywanie problemów	Strona 125
Utylizacja	Strona 126
Gwarancja/Serwis	Strona 128

Legenda zastosowanych piktogramów

	Ostrzeżenie Wskazówka ostrzegawcza dotycząca zagrożeń obrażeniami ciała lub zagrożeń dla zdrowia
	Uwaga Ten symbol oznacza, że należy zachować ostrożność podczas obsługi urządzeń lub elementów sterujących znajdujących się w pobliżu tego symbolu, lub że bieżąca sytuacja wymaga uwagi lub interwencji operatora w celu uniknięcia niepożądanych konsekwencji.
	Informacja o produkcie Wskazówka dot. ważnych informacji
	Instrukcje postępowania
	Przestrzegać instrukcji Przed rozpoczęciem pracy i/lub obsługą urządzeń lub maszyn należy zapoznać się z instrukcją.
	Prąd stały Urządzenie nadaje się tylko do prądu stałego.
	Zakres temperatury
	Zakres wilgotności
	Granica ciśnienia powietrza
	Producent
	Upoważniony reprezentant UE dla producenta produktów medycznych
	NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU! Baterii jednorazowego użytku nigdy nie wolno ponownie ładować. Baterii nie należy zwierać i/lub otwierać.

Legenda zastosowanych piktogramów	
	ZAKŁADAĆ RĘKAWICE OCHRONNE! Wylane lub uszkodzone baterie po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku zakładać odpowiednie rękawice ochronne.
	Importer
	Izolacja części aplikacyjnych typ BF
	Numer seryjny
	Oznakowanie CE Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.
	Nie należy wyrzucać do odpadów domowych baterii zawierających substancje szkodliwe.
IP21	Ochrona przed stałymi ciałami obcymi o średnicy 12,5 mm i większymi oraz przed pionowo kapiącą wodą
	Utylizacja zgodnie z Dyrektywą WEEE w sprawie utylizacji odpadów elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Oznakowanie w celu identyfikacji materiału opakowania.
	Opakowanie i ciśnieniomierz należy zutylizować zgodnie z przepisami o ochronie środowiska!
	Przesyłanie danych przez <i>Bluetooth®</i> low energy technology
	Produkt medyczny

Legenda zastosowanych piktogramów	
	Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu (UDI)
	Oznaczenie partii
	Numer artykułu
	Numer typu
	Data produkcji
	Oddzielić produkt od elementów opakowania i zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

Ciśnieniomierz naramienny

Instrukcja



Proszę uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Należy przestrzegać ostrzeżeń i wskazówek bezpieczeństwa. Instrukcję obsługi należy zachować do wykorzystania w przyszłości. Udostępnić instrukcję obsługi innym użytkownikom. Przy przekazywaniu urządzenia należy dołączyć również instrukcję obsługi.

Zastosowanie

Przeznaczenie

Automatyczny ciśnieniomierz jest przeznaczony do nieinwazyjnego pomiaru rozkurczowego i skurczowego ciśnienia krwi oraz tętna u osób dorosłych za pomocą nadmuchiwanego mankietu zakładanego na ramię w warunkach domowych.

Populacja pacjentów

Osoby dorosłe o obwodzie ramienia w zakresie wskazanym na mankiecie.

Grupa docelowa

Do korzystania z urządzenia nie jest wymagana żadna specjalistyczna wiedza ani kwalifikacje zawodowe. Pacjent może samodzielnie korzystać z urządzenia, z wyjątkiem pacjentów wymagających specjalnego wsparcia.

Wskazania

Urządzenie dostarcza informacji na temat ciśnienia krwi, tętna i rytmu serca do codziennego monitorowania w środowisku domowym.



Przeciwwskazania

- Nie używać produktu u noworodków i pacjentów z preklampsją. Przed użyciem produktu podczas ciąży zalecamy skonsultowanie się z lekarzem.
- Nie zakładać mankietu na rany.
- Zwrócić uwagę na to, aby mankiet nie był przykładany na ramieniu, którego arterie lub żyły są poddane leczeniu medycznemu, np. dostęp wewnątrznaczyniowy lub terapia wewnątrznaczyniowa (A-V-) lub przetoka tętniczko-żylna.
- Nie należy stosować mankietu u osób po mastektomii lub usunięciu węzłów chłonnych.
- W razie skłonności do powstawania krwaków, nie należy zakładać mankietu i nie mierzyć ciśnienia krwi.

Opis części

- | | |
|--|---------------------------------------|
| (1) Mankiet | (7) Przyciski funkcyjne $\vee/\wedge$ |
| (2) Wąż mankietu | (8) Przycisk START/STOP ① |
| (3) Wtyk mankietu | (9) Przycisk pamięci |
| (4) Złącze do wtyku mankietu | (10) Przycisk ustawień |
| (5) Wskaźnik ryzyka | |
| (6) Przycisk użytkownika do wyboru użytkownika | |

Komunikaty na wyświetlaczu:

- | | |
|--|---|
| (11) Godzina i data | (17) Pamięć użytkownika  |
| (12) Ciśnienie skurczowe | (18) Wskaźnik odpoczynku  |
| (13) Ciśnienie rozkurczowe | (19) Kontrola ułożenia mankietu  |
| (14) Wskaźnik ryzyka | (20) Wyświetlanie pamięci: wartość
średnia AVG , rano  , wieczorem  |
| (15) Ustalona wartość tętna | (21) Numer miejsca w pamięci |
| (16)  Symbol zaburzeń rytmu serca/
 tętno | (22) Symbol wymiany baterii  |

Zawartość

- | | |
|---|------------------------------------|
| - 1 ciśnieniomierz naramienny | - 1 instrukcja obsługi |
| - 1 mankiety naramienny z węzłem mankietu | - 1 dzienniczek pomiarów ciśnienia |
| - 4 baterie 1,5 V, typ AAA LR03 | - 1 torba do przechowywania |

Dane techniczne

Typ:	GCE614
Model:	SBM 70
Metoda pomiaru	oscylogramowa, nieinwazyjny pomiar ciśnienia krwi na ramieniu
Zakres pomiaru:	nominalne ciśnienie w mankiecie: 0-300 mmHg Ciśnienie pomiarowe: skurczowe: 50-280 mmHg rozkurczowe: 30-200 mmHg wartość tętna: 40-199 uderzeń na minutę
Dokładność ciśnienia statycznego:	± 3 mmHg, pulsu ± 5 % wyświetlanej wartości
Niepewność pomiaru:	maks. dopuszczalne standardowe odchylenia zgodnie z badaniem klinicznym: skurczowe 8 mmHg/rozkurczowe 8 mmHg
Pamięć:	2 x 120 miejsc w pamięci
Wymiary:	dł. 124 mm x szer. 95 mm x wys. 42 mm
Mankiet:	22 do 42 cm
Ciepota:	około 358 g (z mankiety, bez baterii)

Warunki robocze:	+10 °C do +40 °C, < 90 % względnej wilgotności powietrza, 800–1050 hPa ciśnienia otoczenia
Warunki przechowywania:	-20 °C do +55 °C, ≤ 90 % względna wilgotność powietrza
Zasilanie:	4 x baterie 1,5 V AAA
Przewidywany okres użytkowania produktu:	informacje o okresie użytkowania produktu można znaleźć na stronie www.sanitas-online.de
Żywotność baterii:	na ok. 225 pomiarów
Klasyfikacja:	zasilanie wewnętrzne, IP21, bez AP lub APG, stały tryb pracy, część aplikacyjna typ BF
Przesyłanie danych przez Bluetooth® low energy technology:	produkt wykorzystuje Bluetooth® low energy technology, pasmo częstotliwości 2,402–2,480 GHz, emitowaną w paśmie częstotliwości maksymalną moc przesyłową < 20 dBm



Lista kompatybilnych smartfonów, informacje dotyczące aplikacji „HealthForYou” znajdują się pod następującym linkiem: www.healthforyou.app

Wymagania systemowe dla aplikacji

„HealthForYou”: iOS od wersji 14.0; Android™ od wersji 8.0; Bluetooth® od wersji 4.0

System operacyjny używanego smartfonu powinien być zawsze aktualny.

Aplikacja „HealthForYou” oferuje uwierzytelnianie 2-składnikowe. Po pierwsze składa się ono z wybranej przez Ciebie kombinacji adresu e-mail i hasła. Po drugie z potwierdzenia użytego smartfona. Smartfon, na którym się zarejestrujesz, jest potwierdzany automatycznie. Więcej informacji i instrukcję znajdziesz w aplikacji w obszarze konta swojego profilu oraz w FAQ na stronie www.healthforyou.app.

Chmura zapewnia możliwość dodatkowego zabezpieczenia danych.
Dzięki temu można zapobiec np. utracie danych przy zmianie smartfona.

Zastrzegamy sobie zmiany techniczne bez uprzedzenia z powodu wymogów aktualizacji.

Wskazówki ostrzegawcze i bezpieczeństwa



Ogólne wskazówki ostrzegawcze

- Nie wolno używać ciśnieniomierza w połączeniu w wysokoczęstotliwościowym przyrządem chirurgicznym.
- Proszę pamiętać, że podczas pompowania mankietu może dojść do ograniczenia funkcji danej ręki.
- Nie należy zbyt długo niepotrzebnie wstrzymywać obiegu krwi poprzez pomiar ciśnienia krwi. W przypadku niewłaściwego działania urządzenia należy zdjąć mankiety z ramienia.
- Unikać mechanicznego zgnięcia, ściskania lub zginania węża mankietu.
- Wąż należy trzymać poza zasięgiem dzieci, aby uniknąć uduszenia.
- Unikać utrzymywania się ciśnienia w mankiecie oraz częstych pomiarów.
- Aby oszczędzać baterie, ciśnieniomierz wyłącza się automatycznie, jeśli przez 30 sekund nie zostanie naciśnięty żaden przycisk.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do celów opisanych w niniejszej instrukcji obsługi.
- Choroby układu krwionośnego i serca mogą prowadzić do błędnych pomiarów lub ograniczeń dokładności pomiaru.
- Samodzielnie ustalone wartości pomiaru służą wyłącznie dla własnej informacji, nie są równoznaczne z badaniem lekarskim! Proszę omówić wyniki pomiarów z lekarzem i nigdy nie podejmować samodzielnych decyzji medycznych na podstawie zmierzonych wartości.
- Urządzenie może być używane wyłącznie przez osoby o obwodzie ramienia zgodnym ze specyfikacją urządzenia.
- Urządzenie nie wymaga kalibracji ani konserwacji.



Ogólne środki ostrożności

- ⚠ **UWAGA!** Możliwe uszkodzenie produktu. Dokładność wartości pomiaru i trwałość urządzenia zależy od starannego obchodzenia się z nim.
- Chronić urządzenie przed uderzeniami, wilgocią, brudem, silnymi wahaniami temperatury oraz bezpośrednimi promieniami słonecznymi.
- Przed pomiarem urządzenie powinno mieć temperaturę pokojową.
- Nigdy nie używać urządzenia w pobliżu silnych pól elektromagnetycznych, trzymać je z dala do urządzeń radiowych lub telefonów komórkowych.



Wskazówki bezpieczeństwa dot. baterii

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!
-  **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Baterii jednorazowego użytku nigdy nie wolno ponownie ładować. Baterii nie należy zwierać i/lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.
- Nigdy nie należy wrzucać baterii do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii na obciążenia mechaniczne.

Ryzyko wycieku kwasu z baterii

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie, (np. kaloryferów/bezpośredniego działania promieniowania słonecznego).
- Jeśli baterie wyciekną, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!
-  **ZAKŁADAĆ RĘKAWICE OCHRONNE!** Wylane lub uszkodzone baterie po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku zakładać odpowiednie rękawice ochronne.

- W przypadku wycieku baterii natychmiast usunąć je z produktu, aby uniknąć uszkodzeń.
- Jeżeli produkt nie jest przez dłuższy czas używany, baterie należy wyjąć.

Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie zalecanego rodzaju baterii!
- Włożyć baterie zgodnie z oznaczeniem biegunów (+) i (-) na baterii i produkcie.



Wskazówki dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej

- Urządzenie nadaje się do użycia w każdym otoczeniu, które wymienione jest niniejszej instrukcji obsługi, wyłącznie z otoczeniem domowym.
- Urządzenie może być używane w obecności zakłócających wielkości elektromagnetycznych tylko w ograniczonym stopniu. Wskutek tego mogą wystąpić np. błędne komunikaty lub awaria wyświetlacza/urządzenia.
- Używanie akcesoriów innych niż określone lub dostarczone przez producenta tego urządzenia może spowodować nieprawidłowe działanie.
- Trzymać przenośne urządzenia komunikacyjne RF (włącznie z urządzeniami peryferyjnymi jak kabel antenowy lub anteny zewnętrzne) w odległości przynajmniej 30 cm od wszystkich części urządzenia.
- Nieprzestrzeganie może prowadzić do zmniejszenia cech związanych z działaniem urządzenia.

Uruchomienie

- Sprawdzić, czy wszystkie podane części są zawarte w zestawie.
- Usunąć cały materiał opakowania.

Wkładanie baterii

- Zdjąć pokrywę komory na baterie (rys. C).
- Włożyć baterie (patrz rozdział „Dane techniczne”) zgodnie z oznaczeniami i prawidłową biegunowością (rys. C).
- Zamknąć pokrywę komory na baterie.

Jeśli symbol  pojawi się na stałe, pomiar nie jest już możliwy. Wymienić wszystkie baterie. Po wyjęciu baterii z urządzenia, należy ponownie ustawić datę i godzinę. Zapisane wartości pomiarowe nie są tracone.

Aplikacja „HealthForYou”

Bezpłatna aplikacja „HealthForYou” jest dostępna w Apple App Store i w Google Play.

- W celu instalacji należy przestrzegać wskazówek na wyświetlaczu.

Przepisy dotyczące ochrony danych „HealthForYou” można znaleźć pod następującym linkiem:
www.healthforyou.app/privacy.html

Dokonywanie ustawień

- Przed użyciem należy prawidłowo ustawić urządzenie, aby móc korzystać ze wszystkich funkcji.
- Menu do ustawień można wyświetlić na dwa różne sposoby:

1. Przed pierwszym użyciem i po każdej wymianie baterii:

Po włożeniu baterii do urządzenia przechodzi się automatycznie do odpowiedniego menu.

2. Przy już włożonych bateriach:

- Przy włączonym urządzeniu nacisnąć i przytrzymać przez około trzy sekundy przycisk ustawień  (10).

- **Wprowadzić kolejno następujące ustawienia:**

format godziny → data → godzina

- Za pomocą przycisków funkcyjnych $\vee/\wedge$ (7) ustawić format godziny/datę/czas.

Wskazówka: jeżeli jako format godziny ustawione jest 12h, kolejność wyświetlania dnia i miesiąca jest odwrócona.

- Potwierdzić każde ustawienie, naciskając przycisk ustawień  (10).

Bluetooth®

Na wyświetlaczu miga symbol Bluetooth®.

- Za pomocą przycisków funkcyjnych $\vee/\wedge$ (7) wybrać, czy transfer danych ma być aktywowany $\text{bE } \text{ON}$ czy dezaktywowany $\text{bE } \text{OFF}$ i potwierdzić przyciskiem ustawień $\text{bE } (10)$.

Pomiar ciśnienia krwi

- Przynajmniej 30 minut przed pomiarem nie należy jeść, pić lub zażywać ruchu.
- Przed pierwszym pomiarem ciśnienia zawsze należy odpocząć 1 minutę!
- Pomiar powinien być zawsze wykonywany w odpowiednim stanie spoczynku fizycznego.
- Jeśli ponadto ma zostać przeprowadzone więcej pomiarów, między poszczególnymi pomiarami należy odczekać każdorazowo przynajmniej 1 minutę.
- Zakładać mankiety wyłącznie na ramię.

Zakładanie mankietu

! UWAGA! Urządzenie może być używane wyłącznie z oryginalnym mankietem. Mankiet nadaje się na ramię o obwodzie od 22 do 42 cm. Dokładność dopasowania należy sprawdzić przed pomiarem za pomocą opisanego poniżej wskaźnika.

- Założyć mankiety (1) na obnażone lewe ramię (rys. D).
- Umieścić mankiety (1) na ramieniu w taki sposób, aby dolna krawędź znajdowała się ponad 2–3 cm nad dołem łokciowym i nad arterią. Wąż mankiety (2) wskazuje środek powierzchni dłoni.
- Wolny koniec mankiety (1) zacisnąć wokół ramienia, ale nie zbyt ciasno i zamknąć na rzep (rys. E). Sprawdzić, czy pod mankietem (1) mieszczą się jeszcze dwa palce (rys. F).
- Ten mankiety nadaje się dla użytkownika, jeśli po założeniu mankiety oznaczenie indeksu po zewnętrznej stronie mankiety ($\blacktriangledown$) leży w zakresie OK na mankiecie (rys. G).
- Włożyć wąż mankiety (2) z wtyczką mankiety (3) do złącza (4) (rys. H).

Przyjęcie właściwej postawy ciała

Wskazówka: podczas pomiaru należy zachować spokój i nic nie mówić, aby nie zafałszować wyniku pomiaru.

- Pomiar można przeprowadzać na siedząco lub na leżąco. Zawsze należy zwracać uwagę na to, aby mankiet **(1)** znajdował się na wysokości serca (rys. I-K).
- Do pomiaru ciśnienia krwi należy wygodnie usiąść. Oprzeć plecy i ramiona. Nie krzyżować nóg. Stopy ustawić płasko na ziemi.

Wybór użytkownika

Urządzenie posiada dwóch użytkowników, każdy z nich ma 120 miejsc w pamięci, dzięki czemu wyniki pomiarów dwóch różnych osób mogą być przechowywane oddzielnie.

- Za pomocą przycisku użytkownika **(6)** ustawić żądanego użytkownika.

Przeprowadzanie pomiaru

- Nacisnąć przycisk START-/STOP **(8)**. Ekran startowy wita wybranego użytkownika  lub . Z tego ekranu startowego można uzyskać dostęp do wszystkich pozycji menu, np. do pamięci użytkownika.
- Ponownie nacisnąć przycisk START/STOP **(8)**, aby rozpocząć pomiar. Mankiet **(1)** napompuje się automatycznie. Rozpoczyna się pomiar. Symbol tętna  **(16)** jest wyświetlany, gdy tylko zostanie wykryte tętno.
Aby przerwać pomiar, należy nacisnąć przycisk START/STOP **(8)**.
Wyświetlane są wyniki pomiarów ciśnienia skurczowego, rozkurczowego i tętna.
 pojawia się, jeżeli pomiar nie mógł być przeprowadzony prawidłowo. W takim przypadku proszę zapoznać się z rozdziałem „Rozwiązywanie problemów”.
- W razie potrzeby powtórnie nałożyć mankiet **(1)** po upływie 1 minuty.

Urządzenie wyłącza się automatycznie po ok. 30 sekundach. Wartość zostanie zapisana przy wybranym lub ostatnio używanym użytkowniku.

Przesyłanie danych pomiaru przez Bluetooth®

Istnieje możliwość dodatkowego przesłania wartości zmierzonych i zapisanych w urządzeniu do smartfona za pomocą Bluetooth®.

- Aktywować *Bluetooth*® w ustawieniach smartfona i otworzyć aplikację „HealthForYou”.
- Wskazówka:** w celu przesłania danych musi być otwarta aplikacja „HealthForYou”.
- W aplikacji dodać „SBM 70”.
- Przy pierwszym połączeniu na urządzeniu zostanie wyświetlony wygenerowany losowo, sześciocyfrowy kod PIN w jednym wierszu, w tym samym czasie na smartfonie pojawi się pole do wprowadzania, w które trzeba wpisać ten sześciocyfrowy kod PIN. Po skutecznym wprowadzeniu urządzenie jest połączone ze smartfonem i można rozpocząć przesyłanie swoich wartości pomiaru.

⚠ OSTRZEŻENIE! Wyświetlane wartości mają charakter wyłącznie poglądowy i nie powinny stanowić podstawy do podjęcia działań terapeutycznych. Aplikacja nie stanowi część systemu diagnostyki medycznej.

Wskazówka: podczas przesyłania danych nie należy przeprowadzać funkcji przycisków. Aby przesłać wartości pomiaru przez *Bluetooth*® do smartfona, należy wykonać następujące kroki:

Przesyłanie ręczne

Przejsz do trybu zapisywania (patrz „Zapisywanie, wyświetlanie i usuwanie wartości pomiaru”). Po wyświetleniu średniej wartości wszystkich wartości pomiaru, automatycznie tworzone jest połączenie *Bluetooth*®. Dane są przesyłane i wyświetlany jest symbol *Bluetooth*®.

- Wyłączyć aparat do mierzenia ciśnienia ponownie naciskając przycisk START/STOP (8).

Przesyłanie automatyczne

W razie zapomnienia wyłączenia aparatu do mierzenia ciśnienia wyłączy się on automatycznie po minucie. Także w takim przypadku wartość zapisywana jest w wybranej pamięci użytkownika, a dane są przesyłane przy aktywowanym przesyłaniu danych przez *Bluetooth*®. Podczas przesyłania danych wyświetlany jest symbol *Bluetooth*®.

Kontrola ułożenia mankietu

Urządzenie posiada kontrolę ułożenia mankietu. Przy pomocy tej funkcji urządzenie sprawdza automatycznie podczas pomiaru, czy mankiety jest poprawnie ułożony na ramieniu. Jeśli mankiety (1) jest poprawnie ułożony, to podczas napompowywania na wyświetlaczu pojawi się

symbol  (19). Pozostaje do czasu, aż pomiar zostanie zakończony i pojawi się wraz z ustalonymi wartościami pomiaru.

Wprowadzenie do zaburzeń rytmu serca

Urządzenie to potrafi zidentyfikować nieregularne bicie serca podczas pomiaru i w razie potrzeby oznaczyć je symbolem  po zakończeniu pomiaru.

Arytmie można stwierdzić wyłącznie poprzez badania lekarskie.

- Powtórzyć pomiar, jeśli po pomiarze na wyświetlaczu pojawi się symbol . Proszę pamiętać o tym, aby odpocząć minutę i podczas pomiaru nie rozmawiać ani się nie ruszać.

 Jeśli symbol  będzie się wyświetlał częściej, należy skonsultować się ze swoim lekarzem. Samodzielna diagnoza i leczenie na podstawie wyników pomiaru mogą być niebezpieczne. Należy koniecznie przestrzegać zaleceń lekarza.

Wskaźnik ryzyka

W celu ogólnej orientacji wyniki pomiarów można sklasyfikować i ocenić zgodnie z poniższą tabelą:

Zakres wartości ciśnienia krwi	Kolor wskaźnika ryzyka	Skurcz (w mmHg)	Rozkurcz (w mmHg)	Działanie
Poziom 3: silne nadciśnienie ¹	czerwony	≥ 180	≥ 110	udać się do lekarza
Poziom 2: średnie nadciśnienie ¹	pomarańczowy	160-179	100-109	udać się do lekarza
Poziom 1: lekkie nadciśnienie ¹	żółty	140-159	90-99	regularna kontrola u lekarza
Wysokie prawidłowe ¹	zielony	130-139	85-89	regularna kontrola u lekarza

Zakres wartości ciśnienia krwi	Kolor wskaźnika ryzyka	Skurcz (w mmHg)	Rozkurcz (w mmHg)	Działanie
Prawidłowe ¹	zielony	120-129	80-84	Samodzielna kontrola
Optymalne ¹	zielony	< 120	< 80	Samodzielna kontrola
Zbyt niskie ciśnienie krwi ²	pomarańczowy	< 90	< 60	udać się do lekarza

¹Źródło: WHO, 1999 (World Health Organization)

²Źródło: National Health Service, 2023

Wskazówka: te wartości domyślne służą jednak jedynie jako ogólne wytyczne.

Wykres słupkowy na wyświetlaczu i skala na urządzeniu podają, w jakim zakresie znajduje się ustalone ciśnienie krwi.

Jeśli wartość skurczu i rozkurczu znajduje się w dwóch różnych zakresach, graficzna skala na urządzeniu zawsze wskazuje wyższy zakres.

Zbyt niskie ciśnienie krwi

Zbyt niskie ciśnienie krwi (niedociśnienie) może być niebezpieczne dla zdrowia i powodować zawroty głowy lub omdlenia. O zbyt niskim ciśnieniu krwi mówi się, gdy ciśnienie skurczowe i rozkurczowe wynosi poniżej 90/60 mmHg (źródło: National Health Service, 2023).

Należy skonsultować się z lekarzem w przypadku nagłego wystąpienia niskiego ciśnienia krwi.

Wskaźnik odpoczynku (przez diagnostykę HSD)

Ten ciśnieniomierz wykorzystuje zintegrowaną diagnostykę stabilności hemodynamicznej (HSD) do pomiaru stabilności hemodynamicznej użytkownika podczas pomiaru ciśnienia krwi i w ten sposób może wskazać, czy ciśnienie krwi zostało zebrane w warunkach wystarczającego odpoczynku krążeniowego.

	Zmierzona wartość ciśnienia krwi została zebrana w warunkach wystarczającego odpoczynku krążeniowego i z dużą pewnością reprezentuje spoczynkowe ciśnienie krwi użytkownika.
	Istnieje wskazówka na brak odpoczynku krążeniowego. Wartości ciśnienia krwi mierzone w tym przypadku zazwyczaj nie odzwierciedlają ciśnienia spoczynkowego. Z tego powodu pomiar należy powtórzyć po co najmniej 5-minutowym odpoczynku fizycznym i psychicznym.
Nie jest wyświetlany symbol wskaznika odpoczynku	Podczas pomiaru nie można było stwierdzić, czy nastąpił wystarczający odpoczynek krążeniowy. Również w tym przypadku pomiar należy powtórzyć po co najmniej 5-minutowym odpoczynku.

Wyświetlanie i usuwanie wartości pomiarowych

Użytkownik

Wyniki każdego udanego pomiaru są zapisywane z datą i godziną.

- Na ekranie startowym nacisnąć przycisk pamięci  (9) i wybraćżądanego użytkownika za pomocą przycisku użytkownika (6).

Średnia wartość

Pojawi się **AVG**:

Wyświetlona zostanie średnia wartość **wszystkich zapisanych pomiarów** tego użytkownika.

- Nacisnąć przycisk funkcyjny ^ (7).

Pojawi się  **AVG**:

Wyświetlona zostanie średnia wartość z ostatnich 7 dni **pomiarów porannych** (rano: 5:00–9:00).

- Nacisnąć przycisk funkcyjny ^ (7).

Pojawi się  **AVG**:

Wyświetlona zostanie średnia wartość z ostatnich 7 dni **pomiarów wieczornych** (wieczór: 18:00–20:00).

Pojedyncze wartości pomiarowe

- Po ponownym naciśnięciu przycisku funkcyjnego **^ (7)** na wyświetlaczu pojawią się ostatnie pomiary pojedyncze.
- Aby wyjść z menu, należy krótko nacisnąć przycisk **START/STOP** **ⓘ (8)**.

Usuwanie wartości pomiarowych

- Aby usunąć wszystkie zapisane odczyty danego użytkownika, należy przejść do odpowiedniej pamięci użytkownika.
Na wyświetlaczu pojawi się **AVG** i średnia wartość wszystkich zapisanych pomiarów tego użytkownika.
- Nacisnąć i przytrzymać przez ok. 5 sekund przyciski funkcyjne **∨** i **^ (7)**.
Na wyświetlaczu pojawi się **CL** **□ 1** dla **1**/**CL** **□ 2** dla **2**. Wszystkie wartości wybranego użytkownika zostaną usunięte. Urządzenie wyłączy się automatycznie.

Przywracanie urządzenia do ustawień fabrycznych

- Aby usunąć wszystkie zapisane pomiary i ustawienia, należy wybrać pamięć użytkownika.
- Nacisnąć przycisk funkcyjny **^ (7)**. Na wyświetlaczu pojawi się **AVG**.
- Nacisnąć i przytrzymać przez ok. 15 sekund przyciski funkcyjne **∨** i **^ (7)**.
Na wyświetlaczu pojawi się **CL**. Wszystkie dane zapisane w urządzeniu zostają usunięte, urządzenie zostaje przywrócone do ustawień fabrycznych.

Wskazówka: jeśli urządzenie zostało przywrócone do ustawień fabrycznych, musisz usunąć je z ustawień **Bluetooth®** w smartfonie, aby móc je ponownie połączyć.

Czyszczenie i pielęgnacja

⚠ UWAGA! MOŻLIWE SZKODY RZECZOWE! W żadnym wypadku nie należy trzymać produktu pod wodą, ponieważ w innym razie może wnikać do niego ciecz i zostanie uszkodzony.

- Ostrożnie czyścić urządzenie i mankiet **(1)** wyłącznie lekko zwilżoną szmatką.
- Nie należy używać żadnych środków czyszczących lub rozpuszczalników.

Przechowywanie

⚠ UWAGA! MOŻLIWE SZKODY RZECZOWE! Nie stawiać żadnych ciężkich przedmiotów na urządzeniu i mankiecie (1).

- Nie zginać węża mankieta (2).

Akcesoria i części zamienne

Akcesoria i części zamienne są dostępne pod odpowiednim adresem serwisowym. Wprowadzić odpowiedni numer zamówienia.

Oznaczenie	Numer artykułu lub zamówienia
Mankiet uniwersalny (22–42 cm)	164.492

Rozwiązywanie problemów

Błąd	Problem	Rozwiązanie
Er1	Nie udało się zmierzyć tętna.	Proszę powtórzyć pomiar po przerwie trwającej jedną minutę. Proszę się upewnić, że podczas pomiaru nie będą Państwo mówić ani poruszać się.
Er2	Zmierzone ciśnienie krwi jest poza zakresem pomiarowym.	
Er3 	Wystąpił błąd w systemie pneumatycznym.	Powtórzyć pomiar. Proszę upewnić się, że przewód mankieta jest prawidłowo podłączony i że nie porusza się Pan/Pani ani nie rozmawia.
Er4	Podczas pomiaru wystąpił błąd.	Proszę powtórzyć pomiar po przerwie trwającej jedną minutę. Proszę się upewnić, że podczas pomiaru nie będą Państwo mówić ani poruszać się.
Er5	Ciśnienie pompowania jest wyższe niż 300 mmHg.	Proszę sprawdzić podczas nowego pomiaru, czy mankieta może być prawidłowo napompowany. Upewnić się, że ani ramię, ani ciężkie przedmioty nie spoczywają na wężu i że wąż nie jest zagięty.

Błąd	Problem	Rozwiązanie
Er6	Wystąpił błąd systemu.	W przypadku pojawienia się tego komunikatu o błędzie prosimy o kontakt z obsługą klienta.
Er7	Występują problemy z połączeniem pomiędzy smartfonem/tabletem a aplikacją.	Wyłączyć urządzenie główne, zamknąć aplikację i dezaktywować <i>Bluetooth®</i> na smartfonie/tablecie, a następnie ponownie aktywować funkcję. Spróbować ponownie nawiązać połączenie.
 LO	Baterie są już prawie wyczerpane.	Włożyć nowe baterie do urządzenia.

Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/80-98: Materiały kompozytowe.



Nie wyrzucać urządzenia do śmieci domowych. Utylizację można przeprowadzić w odpowiednich punktach zbiórki w Państwie kraju. Proszę zutylizować urządzenie zgodnie z Dyrektywą WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) w sprawie utylizacji odpadów elektrycznych i elektronicznych. W razie pytań należy zwrócić się do urzędu gospodarki komunalnej odpowiedzialnego za utylizację odpadów.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

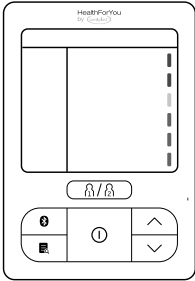
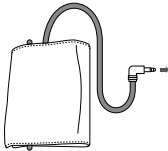
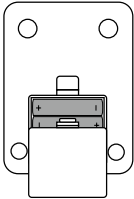
Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.



Szkody ekologiczne w wyniku niewłaściwej utylizacji baterii!

Baterii nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów.

Wskazówki dotyczące utylizacji

Element	Opis	Uwaga
Ciśnieniomierz	Produkt składa się głównie z tworzywa sztucznego i komponentów elektronicznych, które są zgodne z ROHS i REACH i mogą wymagać bezpiecznej utylizacji. Proszę również zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi prawidłowej utylizacji produktów elektrycznych i elektronicznych.	
Mankiet naramienny	Produkt składa się głównie z poliestru i PVC. Wszystkie komponenty spełniają wymogi oceny biologicznej i mogą wymagać bezpiecznej utylizacji.	
Baterie AAA 1,5 V	Baterie są zgodne z dyrektywą europejską 2023/1542/UE. Całkowicie rozładowane baterie należy utylizować za pośrednictwem specjalnie wyznaczonych pojemników, centrów recyklingu lub wyspecjalizowanych sklepów elektrycznych.	

Gwarancja/Serwis

Firma Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Straße 28, 89524 Uttenweiler (zwana dalej „HaDi”) udziela gwarancji na ten produkt na następujących warunkach i w opisanym poniżej zakresie.

Skorzystanie z gwarancji nie narusza ustawowych praw kupującego do gwarancji wynikających z umowy kupna ze sprzedającym w przypadku wystąpienia wad. Kupujący może bezpłatnie dochodzić tych ustawowych praw gwarancyjnych. Gwarancja nie narusza również obowiązkowych ustawowych przepisów o odpowiedzialności.

HaDi gwarantuje bezbłędne działanie i kompletność tego produktu.

Okres gwarancji na całym świecie wynosi 3 lata od daty zakupu nowego, nieużywanego produktu przez nabywcę.

Niniejsza gwarancja dotyczy wyłącznie produktów zakupionych przez nabywcę jako konsumenta i używanych wyłącznie do celów osobistych w ramach użytku domowego. Obowiązuje prawo niemieckie.

Jeśli w okresie gwarancyjnym niniejszy produkt okaże się niekompletny lub będzie miał wadę funkcjonalną, jak określono poniżej, firma HaDi dokona bezpłatnej wymiany lub naprawy zgodnie z niniejszymi warunkami gwarancji.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

Jeśli kupujący chce zgłosić roszczenie gwarancyjne, powinien najpierw skontaktować się z serwisem klienta HaDi:

Infolinia serwisowa (bezpłatna):

 Tel.: +48 800 707 009

Adres email:

 service-pl@sanitas-online.de

Kupujący otrzyma wówczas bardziej szczegółowe informacje, jak należy postępować w przypadku roszczeń gwarancyjnych, np. gdzie można bezpłatnie wysłać produkt i jakie dokumenty są wymagane. Jeśli zażądamy od kupującego przesłania wadliwego produktu, należy go wysłać na następujący adres:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
NIEMCY

Roszczenie z tytułu gwarancji może być rozpatrzone tylko wtedy, gdy kupujący może przedstawić

- kopię faktury/paragonu zakupu oraz
- oryginalny produkt

firmie HaDi lub autoryzowanemu partnerowi HaDi.

Z niniejszej gwarancji wyraźnie wyłączone są

- zużycie wynikające z normalnego użytkowania lub zużycia produktu;
- akcesoria dostarczone z tym produktem, które zużywają się lub są zużyte podczas prawidłowego użytkowania (np. baterie, akumulatory, maski, uszczelki, elektrody, lampy, przystawki, akcesoria do inhalatorów);
- produkty, które były używane, czyszczone, przechowywane lub serwisowane niewłaściwie i/lub niezgodnie z postanowieniami instrukcji obsługi, jak również produkty, które zostały otwarte, naprawione lub przebudowane przez kupującego lub centrum serwisowe nieautoryzowane przez HaDi;
- uszkodzenia powstałe w transporcie między producentem a klientem lub między serwisem a klientem;
- produkty zakupione jako artykuły drugiego wyboru lub jako artykuły używane;
- szkody następcze wynikające z wady tego produktu (w tym przypadku mogą jednak wystąpić roszczenia wynikające z odpowiedzialności za produkt lub innych obowiązkowych przepisów ustawowych dotyczących odpowiedzialności).

Naprawa lub całkowita wymiana w żadnym wypadku nie przedłuża okresu gwarancji.

Urządzenie jest zgodne z normą europejską EN 60601-1-2 (grupa 1, klasa B, odpowiada CISPR 11, IEC 61000-3-2, IEC 61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-7, IEC 61000-4-8, IEC 61000-4-11) i podlega specjalnym środkom ostrożności dotyczącym kompatybilności elektromagnetycznej. Przy tym należy pamiętać, że przenośne i mobilne urządzenia HF mogą mieć wpływ na to urządzenie.

Wskazówka dotycząca zgłaszania incydentów

W przypadku użytkowników/pacjentów w Unii Europejskiej i identycznych systemach regulacyjnych (rozporządzenie w sprawie wyrobów medycznych MDR (UE) 2017/745), jeżeli poważne zdarzenie niepożądane wystąpi podczas lub w wyniku używania wyrobu, należy zgłosić je producentowi i/lub jego autoryzowanemu przedstawicielowi oraz odpowiedniemu organowi krajowemu państwa członkowskiego, w którym znajduje się użytkownik/pacjent.

Niniejszym potwierdzamy, że produkt ten odpowiada europejskiej dyrektywie RED 2014/53/UE.

Deklarację zgodności CE dla tego produktu można znaleźć również na stronie:

www.sanitas-online.de/web/de/landingpages/cedclarationofconformity.php

Punkt kontaktowy do celów monitorowania:

<https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts/>

Zgłaszanie luk w zabezpieczeniach:

W razie pytań lub zgłaszania luk w zabezpieczeniach należy zwrócić się do: datenschutz@sanitas-online.de

Terminy:

Potwierdzenie odbioru: wkrótce po wpłynięciu zgłoszenia.

Aktualizacje statusu: w regularnych odstępach czasu, aż zgłoszenie zostanie sfinalizowane.

Naudojamų piktogramų reikšmės	Puslapis 134
Ižanga	Puslapis 136
Paskirtis	Puslapis 136
Numatytoji paskirtis	Puslapis 136
Pacientų grupė	Puslapis 136
Tikslinė grupė	Puslapis 137
Indikacija	Puslapis 137
Kontraindikacija	Puslapis 137
Dalių aprašas	Puslapis 137
Tiekiamas rinkinys	Puslapis 138
Techniniai duomenys	Puslapis 138
Ispėjamieji ir saugos nurodymai	Puslapis 140
Bendrieji įspėjamieji nurodymai	Puslapis 140
Bendrosios atsargumo taisyklės	Puslapis 141
Baterijų naudojimo saugos nurodymai	Puslapis 141
Informacija apie elektromagnetinį suderinamumą	Puslapis 142
Naudojimo pradžia	Puslapis 142
Baterijų įdėjimas	Puslapis 143
„HealthForYou“ programėlė	Puslapis 143
Nustatymai	Puslapis 143
„Bluetooth®“	Puslapis 144
Kraujospūdžio matavimas	Puslapis 144
Žasto rankovės uždėjimas	Puslapis 144
Tinkama laikysena	Puslapis 145
Naudotojo pasirinkimas	Puslapis 145
Matavimas	Puslapis 145

Išmatuotųjų verčių siuntimas „Bluetooth®“ ryšiu	Puslapis 146
Žasto rankovės padėties kontrolės simbolis.....	Puslapis 147
Širdies ritmo sutrikimų apžvalga.....	Puslapis 147
Rizikos indikatorius.....	Puslapis 147
Ramybės būsenos indikatorius (paremtas HSD diagnostika).....	Puslapis 149
Išmatuotųjų verčių peržiūrėjimas ir ištrynimasis	Puslapis 149
Valymas ir priežiūra	Puslapis 150
Laikymas nenaudojant	Puslapis 151
Priedai ir atsarginės dalys	Puslapis 151
Trikčių šalinimas	Puslapis 151
Išmetimas	Puslapis 152
Garantija/Priežiūra	Puslapis 154

Naudojamų piktogramų reikšmės	
	Ispėjimas Ispėjimas dėl pavojaus susižaloti arba pavojaus Jūsų sveikatai
	Dėmesio Šis simbolis nurodo, kad reikia atsargiai elgtis valdant šalia šio simbolio esančius prietaisus ar reguliavimo įtaisus arba naudojant esamoje situacijoje turi būti atidus ar imtis veiksmų, kad išvengtų nepageidaujamų pasekmių.
	Informacija apie gaminį Svarbios informacijos nuoroda
	Veiksmų nurodymai
	Vadovaukitės instrukcija Prieš pradėdami dirbti ir (arba) valdyti prietaisus ar mašinas perskaitykite instrukciją.
	Nuolatinė srovė Prietaisui tinka tik nuolatinė srovė.
	Temperatūros sritis
	Drėgnio sritis
	Oro slėgio apribojimas
	Gamintojas
	Medicinos priemonių gamintojo įgaliotasis atstovas Europos Sąjungoje
	SPROGIMO PAVOJUS! Niekada nemėginkite įkrauti neįkraunamųjų baterijų. Nejunkite baterijų trumpuoju jungimu ir (ar) neardykite jų.

Naudojamų piktogramų reikšmės

	MŪVĖKITE APSAUGINES PIRŠTINES! Prisilietus prie išteklėjusių ar pažeistų baterijų, jų skystis gali nudeginti odą. Todėl šiuo atveju mūvėkite tinkamas apsaugines pirštines.
	Importuotojas
	BF tipo darbinių dalių izoliacija
	Serijos numeris
	CE ženklas Šis gaminys atitinka galiojančių Europos ir šalies direktyvų reikalavimus.
	Baterijų, kurių sudėtyje yra kenksmingųjų medžiagų, negalima išmesti su buitinėmis atliekomis.
IP21	Apsaugotas nuo 12,5 mm ir didesnio skersmens kietųjų svetimkūnių bei vertikaliai lašančio vandens
	Pašalinkite pagal EB Elektros ir elektroninės įrangos atliekų direktyvą (EEJA, angl. „Waste Electrical and Electronic Equipment“).
	Ženklimas pakuotės medžiagoms identifikuoti.
	Pakuotę ir kraujospūdžio matuoklį išmeskite nedarydami žalos aplinkai!
	Duomenų persiuntimas „Bluetooth® low energy“ technologija
	Medicinos priemonė
	Unikalasis medicinos priemonės identifikatorius (angl. „Unique Device Identifier“, UDI)

Naudojamų piktogramų reikšmės	
	Partijos numeris
	Gaminio numeris
	Tipo numeris
	Pagaminimo data
	Išrūšiuokite gaminį bei pakuotės dalis ir išmeskite vadovaudamiesi vietos taisyklėmis.

Kraujospūdžio matavimo aparatas, tvirtinamas ant žasto

Ižanga



Atidžiai perskaitykite visą šią naudojimo instrukciją. Laikykitės įspėjamųjų ir saugos nurodymų. Išsaugokite naudojimo instrukciją, kad galėtumėte pasinaudoti vėliau.

Pasirūpinkite, kad kiti naudotojai galėtų pasinaudoti naudojimo instrukcija. Perduodami prietaisą kitiems asmenims, kartu perduokite ir naudojimo instrukciją.

Paskirtis

Numatytoji paskirtis

Automatinis kraujospūdžio matuoklis skirtas suaugusiųjų diastolinio ir sistolinio kraujospūdžio bei pulso dažnio matavimui namuose, neinvaziniu būdu naudojant ant žasto užvyniojamą pripučiamą rankovę.

Pacientų grupė

Suaugusieji, kurių žasto apimtis yra ant rankovės nurodytoje srityje.

Tikslinė grupė

Prietaisui naudoti nereikia jokių specialiųjų žinių ar profesinės kompetencijos. Pacientas gali pats naudoti prietaisą, išskyrus pacientus, kuriems reikia specialios pagalbos.

Indikacija

Prietaisas parodo kraujospūdžio, širdies susitraukimų dažnio ir širdies ritmo informaciją, skirtą kasdieninei stebėsenai namų aplinkoje.



Kontraindikacija

- Nenaudokite šio gaminio naujagimiams ir pacientėms su preeklampsija. Prieš naudojant šį gaminį nėštumo laikotarpiu, rekomenduojame pasitarti su gydytoju.
- Nedėkite žasto rankovės ant žaizdų.
- Atkreipkite dėmesį, kad žasto rankovės negalima dėti ant rankos, kurios arterijos ar venos gydamos mediciniškai, pvz., į kraujagyslę įdėtas kateteris, arterinis-veninis (A-V-) šuntas ir (ar) taikomas intravaskulinis gydymas.
- Nedėkite žasto rankovės asmenims su amputuota krūtimi ar pašalintais limfmazgiais.
- Jei esate linkę į hematomas, nedėkite žasto rankovės ir ir nematuokite kraujospūdžio.

Dalių aprašas

- | | |
|------------------------------------|--|
| (1) Žasto rankovė | (6) Naudotojo mygtukas naudotojui pasirinkti |
| (2) Žasto rankovės žarna | (7) Funkciniai mygtukai $\vee/\wedge$ |
| (3) Žasto rankovės kištukas | (8) PALEIDIMO/SUSTABDYMO mygtukas ① |
| (4) Žasto rankovės kištuko jungtis | (9) Atminties mygtukas |
| (5) Rizikos indikatorius | (10) Nustatymo mygtukas |

Rodmenys ekrane

- | | |
|------------------------------|-------------------------------|
| (11) Laikas ir data | (13) Diastolinis kraujospūdis |
| (12) Sistolinis kraujospūdis | (14) Rizikos indikatorius |

- (15) Išmatuotasis pulsas
- (16)  Širdies ritmo sutrikimo simbolis/ pulso simbolis
- (17) Naudotojo atmintis  
- (18) Ramybės būsenos indikatorius rodmuo  
- (19) Žasto rankovės padėties kontrolės simbolis 
- (20) Atminties rodmuo: vidutinė vertė **AVG**, ryte , vakare 
- (21) Atminties vietos numeris
- (22) Baterijų keitimo simbolis 

Tiekiamas rinkinys

- 1 žastinis kraujospūdžio matuoklis
- 1 žasto rankovė su žasto rankovės žarna
- 4 1,5 V, AAA tipo baterijos, LR03
- 1 naudojimo instrukcija
- 1 kraujospūdžio pasas
- 1 laikymo krepšelis

Techniniai duomenys

Tipas:	GCE614
Modelis:	SBM 70
Matavimo būdas:	oscilometrinis, neinvazinis kraujospūdžio matavimas žasto srityje
Matavimo ritis:	žasto rankovės vardinis slėgis: 0–300 mmHg
	Matavimo slėgis:
	sistolinis: 50–280 mmHg
	diastolinis: 30–200 mmHg
	pulsas: 40–199 tvinksniai/min.
Statinis rodmenys	
tikslumas:	± 3 mmHg, pulsas ± 5 % nuo rodomos vertės
Matavimo neapibrėžtis:	didž. leidžiamasis standartinis nuokrypis remiantis klinikiniu bandymu: sistolinis 8 mmHg/ diastolinis 8 mmHg
Atmintis:	2 x 120 atminties vietų
Matmenys:	l 124 mm x P 95 mm x A 42 mm
Žasto rankovė:	nuo 22 iki 42 cm
Svoris:	apie 358 g (su žasto rankove, be baterijų)

Naudojimo sąlygos: nuo +10 °C iki +40 °C, $\leq 90\%$ santykinis oro drėgnis, 800–1050 hPa aplinkinis slėgis

Leidžiamosios

laikymo sąlygos: nuo -20 °C iki +55 °C, santykinis oro drėgnis $\leq 90\%$

Maitinimo šaltinis: 4 x 1,5 V AAA baterijos

Numatomoji

gaminio naudojimo

trukmė: informaciją apie gaminio naudojimo trukmę rasite adresu www.sanitas-online.de

Baterijų naudojimo

trukmė: apie 225 matavimai

Klasifikavimas: vidinis maitinimas, IP21, nepriskiriamas AP ar APG kategorijoms, nuolatinio veikimo, BF tipo darbinė dalis

Duomenys persiunčiami

„Bluetooth® low

energy“ technologija:

šis gaminys naudoja „Bluetooth® low energy“ technologiją, dažnių juosta 2,402–2,480 GHz, dažnių juostoje spinduliuojama didžiausioji siuntimo galia <20 dBm



Suderinamų išmaniųjų telefonų sąrašą, „HealthForYou“ programėlės (App) informaciją galite rasti paspaudę šią nuorodą: www.healthforyou.app

Sistemos reikalavimai

„HealthForYou“

programėlei (App):

„iOS“ 14.0 ar naujesnės versijos; „Android™“ 8.0 ar naujesnės versijos; „Bluetooth®“ 4.0 ar naujesnės versijos

Pasirūpinkite, kad naudojamo išmaniojo telefono operacinė sistema visada būtų atnaujinta.

„HealthForYou“ programėlėje yra autentifikavimo 2 veiksniais funkcija. Vienas jų yra jūsų pasirinktas el. pašto adresas ir slaptažodžio derinys. Kitas yra jūsų naudojamo išmaniojo telefono patvirtinimas. Išmanusis telefonas, kuriame registruojatės, patvirtinamas automatiškai. Daugiau informacijos ir instrukcijų rasite programėlėje, savo profilio paskyros srityje bei DUK adresu www.healthforyou.app.

Papildomą duomenų atsarginę kopiją galima laikyti debesijoje.
Taip, pvz., duomenys nebus prarasti keičiant išmanųjį telefoną.

Atnaujinami techniniai duomenys gali būti keičiami atskirai apie tai nepranešus.

Įspėjamieji ir saugos nurodymai



Bendrieji įspėjamieji nurodymai

- Šį kraujospūdžio matuoklį draudžiama naudoti su aukšto dažnio chirurginiu prietaisu.
- Atkreipkite dėmesį, kad pripučiant žasto rankovę gali pablogėti atitinkamos rankos funkcijos.
- Matuojant kraujospūdį kraujotaka neturi būti sustabdoma ilgiau nei būtina. Sutrikus prietaiso veikimui, nuimkite žasto rankovę nuo rankos.
- Stenkitės mechaniškai nesusiaurinti, nesuspausti ir nesulenkti žasto rankovės žarnos.
- Kad vaikai nepasismaugtų, žarną laikykite jiems nepasiekiamoje vietoje.
- Stenkitės neužlaikyti slėgio žasto rankovėje ir kraujospūdžio dažnai nematuokite.
- Jei 30 sekundžių jokio mygtuko nepaspaudžiate, tausoiant baterijas kraujospūdžio matuoklis išsijungia automatiškai.
- Šis prietaisas skirtas tik šioje naudojimo instrukcijoje nurodytai paskirčiai.
- Sergant širdies ir kraujagyslių sistemos ligoms, matavimai gali būti neteisingi ir (arba) netikslūs.
- Jūsų pačių išmatuotos vertės yra tik informacinio pobūdžio, jos nepakeičia gydytojo apžiūros! Išmatuotąsias vertes aptarkite su savo gydytoju ir niekada remdamiesi jomis nepriimkite jokių medicininių sprendimų.

- Prietaisą turi naudoti tik asmenys, kurių žasto apimtis atitinka apie prietaisą pateiktą informaciją.
- Prietaiso nereikia kalibruoti ar techniškai prižiūrėti.



Bendrosios atsargumo taisyklės

- ⚠ **DĖMESIO!** Tai gali sugadinti prietaisą. Išmatuotųjų verčių tikslumas ir prietaiso naudojimo trukmė priklauso nuo to, ar su prietaisu atsargiai elgiamasi.
- Saugokite prietaisą nuo smūgių, drėgmės, nešvarumų, didelių temperatūros svyravimų ir tiesioginių saulės spindulių.
- Prieš matuodami pasirūpinkite, kad prietaisas būtų patalpos temperatūros.
- Nenaudokite prietaiso arti stiprių elektromagnetinių laukų, laikykite atokiai nuo radijo ryšio įrenginių ar mobiliųjų telefonų.



Baterijų naudojimo saugos nurodymai

- **PAVOJUS GYVYBEI!** Baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Prariję nedelsdami kreipkitės į gydytoją!
-  **SPROGIMO PAVOJUS!** Niekada nemėginkite įkrauti neįkraunamųjų baterijų. Nejunkite baterijų trumpuoju jungimu ir (ar) neardykite jų. Baterijos/akumuliatoriai gali perkaisti, sukelti gaisrą arba sprogti.
- Niekada nemeskite baterijų į ugnį ar vandenį.
- Pasirūpinkite, kad baterijų neveiktų mechaninė apkrova.

Baterijų skysčio išteklėjimo pavojus

- Venkite kraštutinių sąlygų ir temperatūrų, galinčių paveikti baterijas (pvz., nelaikykite jų ant radiatorių ar tiesioginiuose saulės spinduliuose).

- Jei baterijų skystis išteko, saugokitės, kad cheminių medžiagų nepatektų ant odos, gleivinės ar į akis! Atitinkamas vietas nedelsdami nuplaukite švariu vandeniu ir kreipkitės į gydytoją!
-  **MŪVĖKITE APSAUGINES PIRŠTINES!** Prisilietus prie ištekėjusių ar pažeistų baterijų, jų skystis gali nudeginti odą. Todėl šiuo atveju mūvėkite tinkamas apsauginės pirštines.
- Jei baterijų skystis išteko, nedelsdami išimkite baterijas iš gaminio, kad jis nesugestų.
- Jei gaminyje ilgą laiką nenaudosite, išimkite baterijas.

Gaminio sugadinimo pavojus

- Naudokite tik nurodyto tipo baterijas!
- Baterijas įdėkite atsižvelgdami į polius (+) ir (-), nurodytus ant baterijos ir gaminio.



Informacija apie elektromagnetinį suderinamumą

- Prietaisą galima naudoti visose šioje naudojimo instrukcijoje nurodytose aplinkose, įskaitant namų aplinką.
- Jei yra elektromagnetinių trikdžių, prietaiso naudojimo galimybės tam tikromis aplinkybėmis gali būti ribojamos. Dėl to ekrane/prietaise gali atsirasti, pvz., klaidų pranešimų, arba ekranas/prietaisas gali neveikti.
- Naudojant kitokius priedus nei tuos, kuriuos nurodė ar pateikė šio prietaiso gamintojas, gali prietaisas klaidingai veikti.
- Pasirūpinkite, kad kilnojamieji radijo dažnių įrenginiai (įskaitant šalutinius įrenginius, pvz., antenos kabelius ar išorines antenas) būtų mažiausiai 30 cm atstumu nuo visų prietaiso dalių.
- Nesilaikant šio nurodymo, gali pablogėti prietaiso eksploatacinės charakteristikos.

Naudojimo pradžia

- Patikrinkite, ar yra visos tiekiamame rinkinyje nurodytos dalys.
- Pašalinkite visas pakuotės medžiagas.

Baterijų įdėjimas

- Nuimkite baterijų skyrelio dangtelį (žr. C pav.).
- Baterijas įdėkite tinkamu, baterijų skyrelyje nurodytu poliumi (žr. skyrių „Techniniai duomenys“) (žr. C pav.).
- Uždarykite baterijų skyrelio dangtelį.

Jei nuolat matomas simbolis , matuoti nebegalima. Pakeiskite visas baterijas. Iš prietaiso išėmus baterijas, datą ir laiką reikia nustatyti iš naujo.

Įrašytos išmatuotosios vertės išlieka.

„HealthForYou“ programėlė

„HealthForYou“ programėlė (App) yra nemokama, ją rasite „Apple App Store“ ir „Google Play“ parduotuvėse.

- Įdiekite vadovaudamiesi nurodymais ekrane.

„HealthForYou“ duomenų apsaugos nuostatas galite rasti šioje nuorodoje:

www.healthforyou.app/privacy.html

Nustatymai

- Kad galėtumėte naudotis visomis prietaiso funkcijomis, prieš naudodami jį tinkamai nustatykite.
- Nustatymų meniu galite atverti dviem skirtingais būdais:

1. Prieš naudojant pirmą kartą ir kas kartą pakeitus baterijas:

Įdėjus baterijas į prietaisą, automatiškai atveriamas atitinkamas meniu.

2. Jei baterijos jau įdėtos:

- Įjungę prietaisą, apie tris sekundes spauskite nustatymo mygtuką  (10).

- **Iš eilės atlikite tokius nustatymus:**

Valandų formatas → Data → Laikas

- Norėdami nustatyti valandų formatą / datą / laiką naudokite funkcinis mygtukus $\vee/\wedge$ (7).

Nurodymas: jei nustatytas 12h valandų formatas, dienos ir mėnesio rodmuo yra sukeisti vietomis.

- Nustatymą kas kartą patvirtinkite paspausdami nustatymo mygtuką  (10).

„Bluetooth®“

Ekrane mirksi „Bluetooth®“ simbolis.

- Funkciniais mygtukais $\vee/\wedge$ (7) pasirinkite, ar duomenų siuntimo funkcija turi būti aktyvi BLE ON , ar neaktyvi BLE OFF ir patvirtinkite nustatymo mygtuku  (10).

Kraujospūdzio matavimas

- Prieš matuodami mažiausiai 30 minučių turėtumėte nevalgyti, negerti, nerūkyti ir nebūti fiziškai aktyvūs.
- Prieš pirmą kartą matuodami kraujospūdį visada 1 minutę pailsėkite!
- Matuoti visada reikėtų būnant pakankamai fiziškai ramiam.
- Jei kraujospūdį norite išmatuoti keletą kartų iš eilės, tarp atskirų matavimų visada palaukite bent 1 minutę.
- Žasto rankovę dėkite tik ant žasto.

Žasto rankovės uždėjimas

 **DĖMESIO!** Šį prietaisą galima naudoti tik su originalia žasto rankove. Žasto rankovė tinka 22–42 cm apimties žastui. Ar žasto rankovė tinka, prieš matuojant kraujospūdį reikėtų patikrinti pagal toliau aprašytą rodyklės ženklą.

- Žasto rankovę (1) uždėkite ant apnuoginto žasto (D pav.).
- Žasto rankovę (1) ant žasto uždėkite taip, kad apatinis kraštas būtų 2–3 cm virš alkūnės linkio ir virš arterijos. Žasto rankovės žarna (2) turi būti nukreipta į delno vidurį.
- Dabar laisvą žasto rankovės (1) galą glaudžiai, bet ne per standžiai užvyniokite ant rankos ir susekite lipukus (E pav.). Patikrinkite, ar po žasto rankove (1) dar būtų galima pakišti du pirštus (F pav.).
- Ši žasto rankovė jums tinka, jei ją užsidėjus žasto rankovės išorinėje pusėje esantis rodyklės ženklas (▼) yra žasto rankovės OK srityje (G pav.).
- Dabar žasto rankovės žarną (2) žasto rankovės kištuku (3) prijunkite prie jungties (4) (H pav.).

Tinkama laikysena

Nurodymas: matuodami būkite ramūs ir nekalbėkite, kad matavimo rezultatas būtų teisingas.

- Kraujospūdį galite matuoti sėdėdami arba gulėdami. Visada užtikrinkite, kad žasto rankovė **(1)** būtų širdies aukštyje (I-K pav.).
- Norėdami išmatuoti kraujospūdį patogiai atsisėskite. Atremkite nugarą ir rankas. Nesukryžiuokite kojų.
Pėdas lygiai pastatykite ant grindų.

Naudotojo pasirinkimas

Šį prietaisą gali naudoti du naudotojai, kurių kiekvienam yra skirta po 120 atminties vietų ir į kurias du skirtingi asmenys gali atskirai įrašyti matavimo rezultatus.

- Norimą naudotoją nustatykite naudotojo mygtuku **(6)**.

Matavimas

- Paspauskite PALEIDIMO/SUSTABDYMO mygtuką **(8)**. Pradžios ekranas pasveikina pasirinktą naudotoją  arba . Iš šio pradžios ekrano pateksite į visus meniu punktus, pvz., naudotojo atmintį.
- Iš naujo paspauskite PALEIDIMO/SUSTABDYMO mygtuką **(8)** ir paleiskite matavimą. Žasto rankovė **(1)** automatiškai pripučiama. Prasideda matavimas. Nustačius pulsą, rodomas pulso simbolis  **(16)**.
Kai matavimą norite nutraukti, paspauskite PALEIDIMO/SUSTABDYMO mygtuką **(8)**.
Rodomi sistolinio kraujospūdžio, diastolinio kraujospūdžio ir pulso matavimo rezultatai.
Jei kraujospūdžio tinkamai išmatuoti nepavyko, matomas rodmuo $E-r$. Šiuo atveju pasiskaitykite skyrių „Trikčių šalinimas“.
- Prireikus po 1 minutės iš naujo užsidėkite žasto rankovę **(1)**.

Maždaug po 30 sekundžių prietaisas išsijungia automatiškai. Vertė įrašoma pasirinktam arba prietaisą paskiausiai naudojusiam naudotojui.

Išmatuotųjų verčių siuntimas „Bluetooth®“ ryšiu

Išmatuotas ir prietaise įrašytas vertes „Bluetooth®“ technologija papildomai galite persiųsti į savo išmanųjį telefoną.

- Savo išmaniojo telefono nustatymuose aktyvinkite „Bluetooth®“ ir atverkite „HealthForYou“ programėlę.

Nurodymas: norint persiųsti duomenis, „HealthForYou“ programėlė turi būti atverta.

- Programėlėje įrašykite „SBM 70“.
- Susiejant pirmą kartą, prietaise vienoje eilutėje rodomas atsitiktinės sekos šešiaženklis PIN kodas, ir tuo pat metu išmaniajame telefone matomas įvesties laukelis, į kurį turite įvesti šį šešiaženklį PIN kodą. Sėkmingai įvedus, prietaisas yra susietas su jūsų išmaniuoju telefonu ir galite persiųsti išmatuotąsias vertes.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Rodomos vertės yra tik orientacinės, todėl jos neturėtų būti naudojamos kaip pagrindas renkantis gydymo priemones. Programėlė (App) nėra diagnostinės medicininės sistemos dalis.

Nurodymas: siunčiant duomenis, mygtukais jokios funkcijos įjungti negalima.

Norėdami išmatuotąsias vertes „Bluetooth®“ ryšiu persiųsti į savo išmanųjį telefoną, atlikite šiuos veiksmus:

Rankinis siuntimas

Įjunkite atminties režimą (žr. „Išmatuotųjų verčių įrašymas, iškvietimas ir šalinimas“). Parodžius visų išmatuotųjų verčių vidutinę vertę, automatiškai užmezgamas „Bluetooth®“ ryšys. Duomenys siunčiami, rodomas „Bluetooth®“ simbolis.

- Išjunkite kraujospūdžio matuoklį paspausdami PALEIDIMO/SUSTABDYMO mygtuką (8).

Automatinis siuntimas

Jei kraujospūdžio matuoklį pamiršite išjungti, po vienos minutės jis automatiškai išsijungs. Ir šiuo atveju vertė bus įrašyta pasirinktoje naudotojo atmintyje, o duomenys persiųsti, jei „Bluetooth®“ duomenų siuntimo funkcija aktyvi. Siunčiant rodomas „Bluetooth®“ simbolis.

Žasto rankovės padėties kontrolės simbolis

Prietaisas yra su žasto rankovės padėties kontrolės funkcija. Šia funkcija prietaisas matavimo metu automatiškai patikrina, ar žasto rankovė yra tinkamai uždėta ant jūsų žasto. Jei žasto rankovė (1) uždėta tinkamai, ją pripučiant ekrane matomas simbolis  (19). Simbolis išlieka tol, kol matavimas sėkmingai užbaigiamas ir tada rodomas kartu su nustatytais išmatuotosiomis vertėmis.

Širdies ritmo sutrikimų apžvalga

Matuodamas šis prietaisas gali nustatyti galimą nereguliarią širdies plakimą, kurį baigus matuoti gali parodyti simbolis .

Aritmiją gali nustatyti tik jus ištyręs gydytojas.

- ☐ Pakartokite matavimą, jei pasibaigus matavimui ekrane rodomas simbolis . Atkreipkite dėmesį, kad vieną minutę turite pailsėti ir matuojant negalite kalbėti ar judėti.

⚠ Jei simbolis  rodomas dažniau, kreipkitės į savo gydytoją. Nenustatinėkite sau diagnozės ir nesigydykite remdamiesi matavimų rezultatais – tai gali būti pavojinga. Būtinai laikykitės savo gydytojo nurodymų.

Rizikos indikatoriaus

Bendrai informacijai matavimų rezultatus galima suklasifikuoti ir vertinti vadovaujantis šia lentele:

Kraujospūdžio verčių sritis	Rizikos indikatoriaus spalva	Sistolinis (mmHg)	Diastolinis (mmHg)	Priemonė
3 laipsnio sunki hipertenzija ¹	raudona	≥ 180	≥ 110	kreipkitės į gydytoją
2 laipsnio vidutinė hipertenzija ¹	oranžinė	160–179	100–109	kreipkitės į gydytoją

Kraujospūdzio verčių sritis	Rizikos indikatoriaus spalva	Sistolinis (mmHg)	Diastolinis (mmHg)	Priemonė
1 laipsnio lengva hipertenzija ¹	geltona	140-159	90-99	reguliariai apsilankykite pas gydytoją
Aukštas – normalus ¹	žalia	130-139	85-89	reguliariai apsilankykite pas gydytoją
Normalus ¹	žalia	120-129	80-84	stebėkite patys
Optimalus ¹	žalia	< 120	< 80	stebėkite patys
Per žemas kraujospūdis ²	oranžinė	< 90	< 60	kreipkitės į gydytoją

¹Šaltinis: PSO, 1999 (Pasaulio sveikatos organizacija, angl. „World Health Organization“)

²Šaltinis: Nacionalinė sveikatos tarnyba (angl. „National Health Service“), 2023

Nurodymas: šios standartinės vertės yra tik bendro informacinio pobūdžio.

Stulpelinis grafinis vaizdas ekrane bei prietaiso skalė rodo, kurioje srityje yra išmatuotasis kraujospūdis.

Jei sistolinio ir diastolinio kraujospūdzio vertė yra dviuose skirtinguose srityse, prietaiso grafinės padalos visada parodys aukštesnę sritį.

Per žemas kraujospūdis

Per žemas kraujospūdis (hipotenzija) gali būti pavojingas sveikatai ir sukelti galvos svaigimą ar alpimą. Per žemu kraujospūdziu laikomas žemesnis nei 90/60 mmHg sistolinis ir diastolinis kraujospūdis (Šaltinis: Nacionalinė sveikatos tarnyba (angl. „National Health Service“), 2023). Jei jūsų kraujospūdis staiga tapo žemas, kreipkitės į gydytoją.

Ramybės būsenos indikatorius (paremtas HSD diagnostika)

Šis kraujospūdžio matuoklis naudoja integruotą hemodinaminio stabilumo diagnostikos funkciją (HSD), kuria matuojant kraujospūdį išmatuoja naudotojo hemodinaminį stabilumą ir gali parodyti, ar kraujospūdis buvo nustatytas kraujotakai esant pakankamai ramios būsenos.

	Išmatuoti kraujospūdžio vertė buvo nustatyta kraujotakai esant pakankamai ramios būsenos ir neabejotinai atspindi naudotojo kraujospūdį ramybės būsenoje.
	Yra požymių, kad kraujotaka nepakankamai rami. Šiuo atveju išmatuotos kraujospūdžio vertės paprastai neatspindi kraujospūdžio ramybės būsenoje. Dėl šios priežasties matavimas turėtų būti pakartotas fiziškai ir psichiškai pailsėjus mažiausiai 5 minutes.
Ramybės būsenos indikatorius simbolis nerodomas	Matuojant nepavyko nustatyti, ar kraujotaka buvo pakankamai rami. Ir šiuo atveju matavimą reikėtų pakartoti pailsėjus mažiausiai 5 minutes.

Išmatuotųjų verčių peržiūrėjimas ir ištrynimasis

Naudotojas

Kiekvieno sėkmingo matavimo rezultatai įrašomi su data ir laiku.

- ☐ Pradžios ekrane paspauskite atminties mygtuką  (9) ir naudotojo mygtuku (6) pasirinkite norimą naudotoją.

Vidutinė vertė

Matomas rodmuo **AVG**:

Rodoma šio naudotojo **visų įrašytų išmatuotųjų verčių** vidutinė vertė.

- ☐ Paspauskite funkcinį mygtuką  (7).

Matomas rodmuo  **AVG**:

Rodoma paskutinių 7 dienų **rytinių matavimų** vidutinė vertė (rytas: 5.00 val.–9.00 val.).

- ☐ Paspauskite funkcinį mygtuką  (7).

Matomas rodmuo  **AVG**:

Rodoma paskutinių 7 dienų **vakarinių matavimų** vidutinė vertė (vakaras: 18.00 val.–20.00 val.).

Atskiros išmatuotosios vertės

- Jei funkcinį mygtuką **^ (7)** paspausite dar kartą, ekrane matysite paskutinius atskirus matavimo rezultatus.
- Norėdami užverti meniu, trumpai spustelėkite **PALEIDIMO/SUSTABDYMO** mygtuką **Ⓢ (8)**.

Išmatuotųjų verčių ištrynimasis

- Norėdami ištrinti visas įrašytas naudotojo išmatuotąsias vertes, pasirinkite atitinkamą naudotojo atmintį.
Ekrane matomas rodmuo **AVG** ir šio naudotojo visų įrašytų išmatuotųjų verčių vidutinė vertė.
- Apie 5 sekundes spauskite funkcinį mygtuką **v** ir **^ (7)**.
Ekrane matomas rodmuo   **!**, reiškiantis  / rodmuo   **!**, reiškiantis . Visos pasirinkto naudotojo vertės ištrinamos. Prietaisas automatiškai išsijungia.

Prietaiso gamyklinių nustatymų atkūrimas

- Norėdami ištrinti visas įrašytas išmatuotąsias vertes ir nustatymus, pasirinkite naudotojo atmintį.
- Paspauskite funkcinį mygtuką **^ (7)**. Ekrane nurodomas rodmuo  **AVG**.
- Apie 15 sekundžių spauskite funkcinį mygtuką **v** ir **^ (7)**.
Ekrane matomas rodmuo   **!**. Visi prietaise įrašyti duomenys ištrinami ir atkuriami prietaiso gamykliniai nustatymai.

Pastaba: jei atkūrėte įrenginio gamyklinius nustatymus, turite jį pašalinti iš savo išmaniojo telefono „Bluetooth®“ nustatymų, kad galėtumėte vėl jį prijungti.

Valymas ir priežiūra

 **DĖMESIO! GALIMA MATERIALINĖ ŽALA!** Gaminio niekada nelaikykite po vandeniu, nes gali įsiskverbti skysčio, kuris sugadins gaminį.

- Prietaisą ir žasto rankovę (1) atsargiai nuvalykite vien šiek tiek sudrėkinta šluoste.
- Nenaudokite jokių valiklių ar tirpiklių.

Laikymas nenaudojant

⚠ DĖMESIO! GALIMA MATERIALINĖ ŽALA! Ant prietaiso ir žasto rankovės (1) nedėkite jokių sunkių daiktų.

- Nesulenkite žasto rankovės žarnos (2).

Priedai ir atsarginės dalys

Norėdami įsigyti priedų ir atsarginių dalių, kreipkitės atitinkamu klientų aptarnavimo tarnybos adresu. Nurodykite susijusį užsakymo numerį.

Pavadinimas	Gaminio arba užsakymo numeris
Universalioji žasto rankovė (22–42 cm)	164.492

Trikčių šalinimas

Triktis	Problema	Šalinimas
Er1	Nepavyko tinkamai išmatuoti pulso.	Padarykite vienos minutės pertrauką ir pakartokite matavimą. Atkreipkite dėmesį į tai, kad matuodami turite nekalbėti ir nejudėti.
Er2	Išmatuotasis kraujospūdis yra už matavimo srities ribų.	
Er3 	Pneumatinės sistemos klaida.	Pakartokite matavimą. Atkreipkite dėmesį į tai, kad žasto rankovės žarna būtų tinkamai prijungta, o jūs turite nejudėti ir nekalbėti.
Er4	Matuojant įvyko klaida.	Padarykite vienos minutės pertrauką ir pakartokite matavimą. Atkreipkite dėmesį į tai, kad matuodami turite nekalbėti ir nejudėti.

Triktis	Problema	Šalinimas
Er5	Pripūtimo slėgis yra didesnis nei 300 mmHg.	Atlikdami naują matavimą patikrinkite, ar žasto rankovę galima tinkamai pripūsti. Atkreipkite dėmesį į tai, kad ant žarnos neturi būti nei jūsų rankos, nei sunkių daiktų ir žarna turi būti nesulenкта.
Er6	Ivyko sistemos klaida.	Jei matote šį klaidos pranešimą, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
Er7	Išmaniojo telefono/planšetinio kompiuterio ir programėlės nepavyksta susieti.	Išjunkite pagrindinį prietaisą, įjunkite programėlę (App) ir pirmiausia išjunkite „Bluetooth®“ savo išmaniajame telefone/planšetiniame kompiuteryje, kad paskui iš naujo galėtumėte įjungti funkciją. Pabandykite susieti iš naujo.
	Baterijos beveik išseko.	Įdėkite į prietaisą naujas baterijas.

Išmetimas

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose grąžinamojo perdirbimo vietose.



Rūšiuodami atliekas, atkreipkite dėmesį į pakuočių ženklinius, kurį sudaro santrumpos (a) ir skaičiai (b), reiškiantys: 1–7: plastikai/20–22: popierius ir kartonas/80–98: kombinuotosios pakuotės.

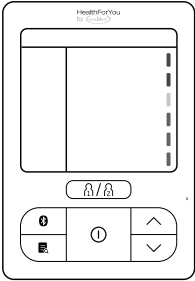
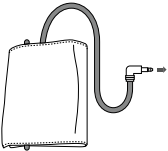


Prietaisą draudžiama išmesti su buitinėmis atliekomis. Jį galima pašalinti pristatant į atitinkamas surinkimo vietas jūsų šalyje. Prietaisą pašalinkite pagal EB Elektros ir elektroninės įrangos atliekų direktyvą (WEEE, angl. „Waste Electrical and Electronic Equipment“). Jei kiltų klausimų, kreipkitės į komunalinę įmonę, atsakingą už tokių atliekų šalinimą.

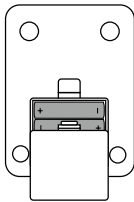


Netinkamai išmetant baterijas/akumuliatorius daroma žala aplinkai!

Baterijas/akumuliatorius draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Juose gali būti nuodingų sunkiųjų metalų, todėl baterijas/akumuliatoriai turi būti tvarkomi kaip specialiosios atliekos. Šie cheminiai simboliai nurodo sunkiuosius metalus: Cd = kadmis, Hg = gyvsidabris, Pb = švinas. Todėl nebetinkamas naudoti baterijas/akumuliatorius nugabenkite į komunalinius surinkimo punktus.

Šalinimo nurodymai		
Komponentas	Aprašymas	Pastaba
Kraujospūdžio matuoklis	Šį gaminį daugiausia sudaro plastikiniai ir elektroniniai komponentai, atitinkantys ROHS ir REACH, todėl juos gali tekti saugiai pašalinti. Taip pat susipažinkite su vietos taisyklėmis, nustatančiomis, kaip tinkamai pašalinti elektrinius ir elektroninius produktus.	
Žasto rankovė	Šį gaminį daugiausia sudaro poliesteris ir PVC. Visi komponentai atitinka biologinio įvertinimo reikalavimus, todėl juos gali tekti saugiai pašalinti.	

Šalinimo nurodymai

Komponentas	Aprašymas	Pastaba
AAA tipo baterijos, 1,5 V	Baterijos atitinka Europos Sąjungos direktyvą 2023/1542/ES. Visiškai išsekusias baterijas reikia išmesti į tam skirtas surinkimo dėžes, pristatyti į perdavimo vietas ar specializuotą elektros įrangos prekybos įmonę.	

Garantija/Priežiūra

Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Straße 28, 88524 Uttenweiler (toliau vadinama „HaDi“), toliau nurodytomis sąlygomis ir apimtimi suteikia šiam gaminiui garantiją.

Defektų atveju teisė į garantiją neturi įtakos įstatyme numatytiems pirkejo garantinėms teisėms, išdėstytiems pirkimo sutartyje. Pirkejas gali nemokamai pasinaudoti šiomis įstatyme numatytiomis garantinėmis teisėmis. Garantija taip pat taikoma nepažeidžiant privalomų įstatyminių atsakomybės nuostatų.

„HaDi“ garantuoja nepriekaištingą šio gaminio funkcionalumą ir išsamumą.

Pasaulinės garantijos trukmė – 3 metai nuo naujo, nenaudoto gaminio įsigijimo dienos.

Ši garantija taikoma tik tiems gaminiams, kuriuos pirkejas įsigijo kaip naudotojas ir naudos buityje tik asmeniniams tikslams. Galioja Vokietijos įstatymai.

Jei garantinio laikotarpio metu paaiškėja, kad šis gaminys yra neišsamus arba, pagal toliau išdėstytas nuostatas, veikia netinkamai, „HaDi“, vadovaudamasi šia garantija, nemokamai atsiųs pakaitinį gaminį arba jį suremontuos.

Jei pirkėjas nori pranešti apie garantinį atvejį, pirmiausia jis turi kreiptis į „HaDi“ klientų aptarnavimo skyrių:

klientų aptarnavimo skyriaus karštoji linija (nemokama):

LT Tel.: 8 5 2078080

E. pašto adresas:

LT service-lt@sanitas-online.de

Tuomet pirkėjas gaus išsamesnės informacijos apie garantinio atvejo nagrinėjimą, pvz., kur jis gali nemokamai nusiųsti gaminį ir kokių dokumentų reikia.

Jei paprašytume pirkėją nusiųsti sugedusį gaminį, jį reikės siųsti šiuo adresu:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
VOKIETIJA

Pasinaudoti garantija galima tik tada, jei pirkėjas „HaDi“ arba įgaliotajam „HaDi“ partneriui gali pateikti

- sąskaitos kopiją/pirkimo kvitą ir
- originalų produktą.

Ši garantija netaikoma:

- susidėvėjimams, atsiradusiems įprastai naudojant gaminį;
- gaminio priedams, kurie susidėvi arba sunaudojami įprastinės eksploatacijos metu (pvz., baterijos, akumuliatoriai, movos, sandarikliai, elektrodai, lemputės, antgaliai, inhaliatoriaus priedai);

- gaminiais, kurie buvo naudojami, valomi, laikomi ar prižiūrimi netinkamai ir (arba) prieštaraujant naudojimo instrukcijos nuostatomis, taip pat gaminiais, kuriuos atidarė, teisė ar modifikavo pirkėjas arba „HaDi“ neįgalios aptarnavimo centras;
- žalai, kuri atsirado pervežant gaminį iš gamintojo klientui ir atvirkščiai arba iš aptarnavimo centro klientui ir atvirkščiai;
- gaminiais, kurie įsigyti naudoti arba kaip 2-ojo pasirinkimo gaminiai;
- pasekminei žalai, atsiradusiai dėl šio gaminio trūkumo (tiesa, šiuo atveju gali būti teikiama pretenzija dėl atsakomybės už gaminį priėmimo arba remiantis kitomis privalomomis įstatyminėmis nuostatomis, kurias reglamentuoja atsakomybės priėmimą).

Remontas arba gaminio keitimas nepratęsia garantijos.

Šis prietaisas atitinka Europos standartą EN 60601-1-2 (1 grupė, B klasė, atitinka CISPR 11, IEC 61000-3-2, IEC 61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-7, IEC 61000-4-8, IEC 61000-4-11 reikalavimus), jam taikomos specialios atsargumo priemonės, užtikrinančios elektromagnetinį suderinamumą. Atkreipkite dėmesį, kad šį prietaisą gali veikti kilnojamoji ir mobilioji aukšto dažnio ryšio įranga.

Informacija dėl pranešimo apie incidentus

Naudotojams/pacientams Europos Sąjungoje ir tokiose pačiose reguliavimo sistemose (Medicinos priemonių reglamentas (MDR) (ES) 2017/745) galioja: jei naudojant gaminį ar dėl jo įvyktų rimtas incidentas, praneškite apie tai gamintojui ir (arba) jo įgaliotajam atstovui bei valstybės narės, kurioje yra naudotojas/pacientas, atitinkamai šalies institucijai.

Patvirtiname, kad šis gaminys atitinka Europos Sąjungos Radijo įrenginių direktyvą 2014/53/ES.

Šio gaminio CE atitikties deklaraciją rasite:

www.sanitas-online.de/web/de/landingpages/cedclarationofconformity.php

Priežiūros kontaktinis centras:

<https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts/>

Praneškite apie saugumo spragas:

Jei turite klausimų ar norite pranešti apie saugumo spragas, kreipkitės į:

datenschutz@sanitas-online.de

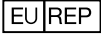
Nustatytas laikotarpis:

Gavimo patvirtinimas: greitai po pranešimo gavimo.

Būsenos atnaujinimas: reguliariais intervalais, kol pranešimas bus galutinai apdorotas.

Kasutatud piktogrammide tähendused	Lehekülg	160
Sissejuhatus	Lehekülg	162
Kasutusotstarve	Lehekülg	162
Otstarbe määratlus.....	Lehekülg	162
Patsiendigrupp.....	Lehekülg	162
Sihtrühm.....	Lehekülg	163
Näidustus.....	Lehekülg	163
Vastunäidustused.....	Lehekülg	163
Osade kirjeldus.....	Lehekülg	163
Tarnekomplekt.....	Lehekülg	164
Tehnilised andmed.....	Lehekülg	164
Hoiatus- ja ohutusjuhised	Lehekülg	166
Üldised hoiatusjuhised.....	Lehekülg	166
Üldised ettevaatusmeetmed.....	Lehekülg	167
Ohutusjuhised patareide kohta.....	Lehekülg	167
Juhised elektromagnetilise ühilduvuse kohta.....	Lehekülg	168
Kasutuselevõtt	Lehekülg	168
Patareide sissepanemine.....	Lehekülg	168
Äpp „HealthForYou“.....	Lehekülg	169
Seadistamine.....	Lehekülg	169
Bluetooth®.....	Lehekülg	169
Vererõhu mõõtmine	Lehekülg	170
Manseti pealepanemine.....	Lehekülg	170
Õige kehahoiaku võtmine.....	Lehekülg	170
Kasutaja valimine.....	Lehekülg	171
Mõõtmise läbiviimine.....	Lehekülg	171

Mõõteväärtuste Bluetooth® i kaudu edastamine	Lehekülg 171
Manseti istuvuse kontroll	Lehekülg 172
Viide südame rütmihäirete kohta.....	Lehekülg 172
Riski indikaator	Lehekülg 173
Rahuliku oleku indikaator (läbi HSD diagnostika).....	Lehekülg 174
Mõõtetulemuste vaatamine ja kustutamine	Lehekülg 174
Puhastamine ja hooldus	Lehekülg 176
Hoiulepanek	Lehekülg 176
Tarvikud ja varuosad	Lehekülg 176
Probleemide kõrvaldamine	Lehekülg 176
Jäätmekäitlus	Lehekülg 177
Garantii/Teenindus	Lehekülg 179

Kasutatud piktogrammide tähendused	
	Hoiatus Hoiatusjuhis vigastuste või terviseohtude kohta
	Tähelepanu See sümbol näitab, et selle sümboli läheduses asuvate seadmete või juhtseadiste kasutamisel tuleb olla ettevaatlik, või et hetke olukord nõuab soovimatute tagajärgede vältimiseks tähelepanu või kasutaja sekkumist.
	Tootekirjeldus Viide olulisele teabele
	Tegevusjuhised
	Juhiste jälgimine Enne töö alustamist ja/või seadmete või masinate kasutamist lugege läbi juhised.
	Alalisvool Seade sobib ainult alalisvooluga.
	Temperatuurivahemik
	Niiskushahemik
	Õhurõhu piirang
	Tootja
	EL-i volitatud meditsiiniseadmete tootjate esindaja
	PLAHVATUSOHT! Ärge kunagi laadige mittelaetavaid patareisid. Ärge lühistage ja/või avage patareisid.

Kasutatud piktogrammide tähendused

	KANDKE KAITSEKINDAID! Lekkinud või kahjustatud patareid võivad nahaga kokkupuute korral põhjustada söövitust. Seetõttu kandke sobivaid kaitsekindaid.
	Maaletooja
	Kasutatud osade isolatsiooni tüüp BF
	Seerianumber
	CE-märkis See toode vastab kehtivatele Euroopa direktiivide ja siseriiklike suuniste nõuetele.
	Ärge visake kahjulikke aineid sisaldavaid patareisisid olmejäätmete hulka.
IP21	Kaitstud tahkete võõrkehade eest, mille läbimõõt on 12,5 mm ja enam ning vertikaalselt tilkuvat vee eest
	Jäätmekäitlus vastavalt EÜ direktiivile WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Märgistus pakkematerjali identifitseerimiseks.
	Utiliseerige pakend ja vererõhumõõtja keskkonnasõbralikult!
	Andmeedastus <i>Bluetooth</i> ® i väikese energiavajadusega tehnoloogia abil
	Meditiiniseade
	Unique Device Identifier (UDI)

Kasutatud piktogrammide tähendused	
	Partii tähistus
	Toote number
	Tüübi number
	Tootmiskuupäev
	Eemaldage tootelt pakendi osad ning visake need ära vastavalt kohalikele eeskirjadele.

Õlavarre vererõhumõõtja

Sissejuhatus



Lugege see kasutusjuhend tähelepanelikult läbi. Järgige hoiatusi ja ohutusjuhiseid. Hoidke kasutusjuhend edasise kasutamise jaoks alal. Tagage, et kasutusjuhend oleks teistele kasutajatele kättesaadav. Kui annate seadme edasi teistele, andke kaasa ka kasutusjuhend.

Kasutusotstarve

Otstarbe määratlus

Automaatne vererõhumõõtja on mõeldud täiskasvanute diastoolse ja süstoolse vererõhu ning pulsisageduse mitteinvasiivseks mõõtmiseks kodustes tingimustes, õlavarre ümber asetatava täispuhutava manseti abil.

Patsiendigrupp

Täiskasvanud, kelle õlavarre ümbermõõt on mansetil näidatud vahemikus.

Sihtrühm

Seadme kasutamiseks ei ole vaja eriteadmisi ega kutsekvalifikatsiooni. Patsient saab seadet ise kasutada, välja arvatud patsiendid, kes vajavad eriaabi.

Näidustus

Seade annab teavet vererõhu, pulsi ja südamerütmi kohta ning on igapäevaseks jälgimiseks kodustes tingimustes.



Vastunäidustused

- Ärge kasutage seadet vastsündinute ja patsientide puhul, kellel on preeklampsia. Enne seadme kasutamist raseduse ajal soovitage kooskõlastamist arstiga.
- Ärge pange mansetti haavade peale.
- Olge ettevaatlik, ärge asetage mansetti käele, mille arterid või veenid saavad meditsiinilist ravi, näiteks, kui on tegemist intravaskulaarse juurdepääsu või intravaskulaarse ravi või arteriovenoosse (A-V-) šundiga.
- Ärge kasutage mansetti inimestel, kellele on tehtud mastektoomia või lümfisõlmede eemaldamine.
- Kui teil on kalduvus hematoomidele, ärge pange mansetti ega mõõtke vererõhku.

Osade kirjeldus

- | | |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| (1) mansett | (6) kasutajanupp kasutaja valimiseks |
| (2) mansetivoolik | (7) funktsiooninupud $\vee/\wedge$ |
| (3) mansetipistik | (8) START-/STOPP-nupp ① |
| (4) ühendus mansetipistiku jaoks | (9) salvestamisnupp |
| (5) riski indikaator | (10) seadistusnupp |

Ekraani näidud:

- | | |
|---|---|
| (11) kellaaeg ja kuupäev | (18) rahuliku oleku indikaator  |
| (12) süstoolne rõhk | (19) manseti istuvuse kontroll  |
| (13) diastoolne rõhk | (20) mälu näit: keskmine väärtus AVG ,
hommikul  , õhtul  |
| (14) riski indikaator | (21) salvestuskoha number |
| (15) kindlakstehtud pulsi väärtus | (22) patareide vahetuse sümbol  |
| (16)  südamerütmi häire/♥ pulss | |
| (17) kasutajamälu   | |

Tarnekomplekt

- | | |
|--|-------------------|
| - 1 õlavarrele paigaldatav vererõhumõõtja | - 1 kasutusjuhend |
| - 1 õlavarre mansett koos mansetivoolikuga | - 1 veerõhupass |
| - 4 patareid, 1,5 V, tüüp AAA LR03 | - 1 hoiukott |

Tehnilised andmed

- | | |
|-------------------------|---|
| Tüüp: | GCE614 |
| Mudel: | SBM 70 |
| Mõõtemeetod: | ostillomeetriline, mitteinvasiivne vererõhu mõõtmine õlavarrelt |
| Mõõtevahemik: | manseti nimirõhk: 0–300 mmHg |
| | Mõõterõhk: |
| | süstoolne: 50–280 mmHg |
| | diastoolne: 30–200 mmHg |
| | pulsi väärtus: 40–199 lööki minutis |
| Staatilise rõhu täpsus: | ± 3 mmHg, pulss ± 5 % näidatud väärtusest |
| Mõõtemääramatus: | kliiniliste testide kohaselt lubatud maksimaalne standardhälve: |
| | süstoolne 8 mmHg/diastoolne 8 mmHg |
| Mälu: | 2 x 120 salvestuskohta |
| Mõõtmed: | P 124 mm x L 95 mm x K 42 mm |
| Mansett: | 22 kuni 42 cm |
| Kaal: | ligikaudu 358 g (koos mansetiga, ilma patareideta) |

Töötingimused:	+10 °C kuni +40 °C, suhteline õhuniiskus < 90 %, ümbruskonna rõhk 800–1050 hPa
Hoiustamistingimused:	-20 °C kuni +55 °C, suhteline õhuniiskus ≤ 90 %
Voolutoide:	4 x 1,5 V, AAA patareid
Toote oodatav kasutusiga:	Teavet toote kasutusea kohta leiate aadressilt www.sanitas-online.de
Patarei kasutusega:	umbes 225 mõõtmist
Klassifikatsioon:	sisemine varustus, IP21, ei kuulu AP või APG kategooriasse, püsikäitus, BF tüüpi rakendusdetail

Andmeedastus

Bluetooth® i väikese energiasaajadusega tehnoloogia abil:



seade kasutab *Bluetooth®* i väikese energiasaajadusega tehnoloogiat, sagedusriba 2,402–2,480 GHz, sagedusribas kiiratud maksimaalne saatevõimsus <20 dBm

Ühilduvate nutitelefonide loendi ja teabe „HealthForYou” rakenduse kohta leiate aadressilt www.healthforyou.app

Süsteemi eeldused

„HealthForYou”

äpi jaoks: iOS alates 14.0; Android™ alates 8.0; *Bluetooth®* alates 4.0

Hoidke oma nutitelefoni operatsioonisüsteem alati ajakohasena.

Äpp „HealthForYou” pakub 2-astmelist autentimist. Esimeseks astmeks on teie valitud e-posti aadressi ja parooli kombinatsioon. Teiseks astmeks on teie poolt antav kinnitus teie nutitelefoni. Nutitelefoni, milles end registreerite, kinnitatakse automaatselt. Lisateavet ja juhiseid leiate äpist oma profiili konto alt ja KKK alt aadressil www.healthforyou.app.

Pilv pakub täiendava andmete varundamise võimalust.

See aitab ära hoida nt andmete kaotsiminekut nutitelefonil vahetamisel.

Tehnilist teavet võidakse uuendamise põhjustel ette teatamata muuta.

Hoiatus- ja ohutusjuhised



Üldised hoiatusjuhised

- Vererõhumõõtit ei tohi kasutada ühenduses kõrgsagedusliku kirurgiaseadmega.
- Palun võtke arvesse, et manseti täispumpamise ajal võib vastava käsivarre funktsioon olla mõjutatud.
- Vereringet ei tohi vererõhu mõõtmise tõttu asjatult kaua takistada. Seadme väärtoimivuse korral võtke mansett õlavarrelt ära.
- Vältige manseti vooliku mehaanilist kokkuvajutamist, pigistamist või painutamist.
- Kägistamise vältimiseks hoidke voolikut lastele kättesaamatus kohas.
- Vältige mansetis püsivat survet ja sagedasi mõõtmisi.
- Patareide säastamiseks lülitub vererõhumõõtja automaatselt välja, kui te 30 sekundi jooksul ühtegi nuppu ei vajuta.
- Seade on ette nähtud ainult selles kasutusjuhendis kirjeldatud otstarbel.
- Südamereveroonkonna haigused võivad esile kutsuda väärmõõtmisi või mõjutada mõõtetäpsust.
- Teie poolt saadud mõõteväärtused on vaid teadmiseks teile endale, need ei asenda arstlikku läbivaatust! Arutage mõõdetud väärtusi oma arstiga ja ärge kunagi tehke oma meditsiinilist otsust mõõdetud väärtuste põhjal.
- Kasutage seadet ainult inimestel, kelle õlavarre ümbermõõt vastab seadmel olevale teabele.
- Seadet ei pea kalibreerima ega hooldama.



Üldised ettevaatusmeetmed

⚠ TÄHELEPANU! Seadme võimalike kahjustuste oht. Mõõteväärtuste täpsus ja seadme kasutuskeskus sõltuvad hoolikast ümberkäimisest sellega.

- Kaitske seadet löökide, niiskuse, mustuse, tugevate temperatuurikõikumiste ja otsese päikesekiirguse eest.
- Enne mõõtmist viige seade toatemperatuurile.
- Ärge kasutage seadet tugevate elektromagnetväljade läheduses ja hoidke see eemal raadiosüsteemidest või mobiiltelefonidest.



Ohutusjuhised patareide kohta

- **ELUOHTLIK!** Hoidke patareid lastele kättesaamatus kohas. Allaneelamisel pöörduge viivitamatult arsti poole!



PLAHVATUSOHT! Ärge kunagi laadige mittelaetavaid patareid. Ärge lühistage ja/või avage patareid. See võib põhjustada ülekuumenemist, tuleohtu või lõhkemist.

- Ärge kunagi visake patareid tulle ega vette.
- Ärge jätke patareid mehaanilise koormuse mõjuvälja.

Patareide lekke oht

- Vältige äärmuslikke tingimusi ja temperatuure, mis võivad patareisid mõjutada (nt radiaatorite peal/otsese päikesevalguse käes).
- Kui patareidel on lekkeid, vältige kemikaalide kokkupuudet naha, silmade ja limaskestadega! Loputage kokkupuutunud kohad kohe puhta veega ja pöörduge arsti poole!



KANDKE KAITSEKINDAID! Lekkinud või kahjustatud patareid võivad nahaga kokkupuute korral põhjustada söövitust. Seetõttu kandke sobivaid kaitsekindaid.

- Patareide lekke korral eemaldage need viivitamatult, et vältida kahjustusi.
- Eemaldage patareid, kui toodet pikemat aega ei kasutata.

Toote kahjustuste oht

- Kasutage ainult ettenähtud patareitüüpi!
- Pange patareid sisse vastavalt patareil ning tootel olevatele polaarsuse märgistele (+) ja (-).



Juhised elektromagnetilise ühilduvuse kohta

- Seade sobib kasutamiseks kõigis selles kasutusjuhendis määratletud keskkondades, sealhulgas kodukeskkonnas.
- Seade võib elektromagnetiliste häiringute olemasolul olla teatavates tingimustes kasutatav ainult piiratud määral. Selle tagajärjel võib esineda nt veateateid või ekraani/seadme rikkeid.
- Muude tarvikute kasutamine, kui need, mida selle seadme tootja on ette näinud või tarninud, võib põhjustada vigast töötamist.
- Hoidke kaasaskantavad raadiosageduslikud sideseadmed (sh välisseadmed, nagu antennikaablid või välisantennid) seadme kõikidest osadest vähemalt 30 cm kaugusel.
- Selle eiramine võib põhjustada seadme toimeomaduste vähenemise.

Kasutuselevõtt

- Kontrollige, kas kõik tarnekomplekti kuuluvad osad on olemas.
- Eemaldage kogu pakkematerjal.

Patareide sissepanemine

- Eemaldage patareipesa kaas (vt joon. C).
- Sisestage patareid vastavalt (vt peatükki "Tehnilised andmed") märgistusele ja õige polaarsusega (vt joon. C).
- Sulgege patareipesa kaas.

Kui sümbol  ilmub pidevalt, ei ole mõõtmine enam võimalik. Vahetage kõik patareid uute vastu välja. Kui patareid on seadmest eemaldatud, peate uuesti seadistama kuupäeva ja kellaaja. Salvestatud mõõteväärtused kaduma ei lähe.

Äpp „HealthForYou“

Rakendus „HealthForYou“ on tasuta saadaval keskkondades Apple App Store ja Google Play.

- Installimiseks järgige ekraanil olevaid juhiseid.

“HealthForYou” privaatsuspoliitikat saate vaadata järgmise lingi kaudu:

www.healthforyou.app/privacy.html

Seadistamine

- Enne kasutamist seadistage seade õigesti, et saaksite kasutada kõiki funktsioone.
- Seadete menüüle pääsete juurde kahel erineval viisil.

1. Enne esimest kasutamist ja pärast igat patareide vahetust:

kui te seadmesse patareid sisse panete, satute automaatselt vastavasse menüüsse.

2. Juba sissepandud patareide puhul:

- hoidke sisselülitatud seadmel seadistusnuppu  (10) ca kolm sekundit allavajutatuna.

- **Tehke üksteise järel järgmised seadistused:**

tundide formaat → kuupäev → kellaaeg

- Tunnivormingu/kuupäeva/kellaaja määramiseks kasutage funktsiooninuppe $\vee/\wedge$ (7).

Märkus: kui tundide vorminguks on seatud 12 h, vahetatakse päeva ja kuu kuvamise järjekorda.

- Kinnitage iga seadistust vajutades seadistusnuppu  (10).

Bluetooth®

Ekraanil vilgub *Bluetooth®* i sümbol.

- Valige funktsiooninuppudega $\vee/\wedge$ (7), kas andmeedastus peab olema aktiveeritud $b\bar{t}$ αn või inaktiveeritud $b\bar{t}$ αFF ning kinnitage seadistusnupuga  (10).

Vererõhu mõõtmine

- Vähemalt 30 minutit enne mõõtmist ei tohiks te süüa, juua, suitsetada ega kehalisi tegevusi sooritada.
- Enne esimest vererõhu mõõtmist puhake alati 1 minut!
- Mõõtmine peaks toimuma alati siis, kui keha on piisavas puhkeseisundis.
- Kui soovite teha mitu mõõtmist üksteise järel, oodake iga üksiku mõõtmise vahel alati vähemalt 1 minuti.
- Pange mansett alati ainult õlavarre peale.

Manseti pealepanemine

⚠ TÄHELEPANU! Seadet tohib kasutada ainult originaalmansetiga. Mansett sobib õlavarre ümbermõõdule alates 22 kuni 42 cm. Sobivuse täpsust tuleks enne mõõtmist kontrollida allpool kirjeldatud indeksimärgise abil.

- Pange mansett **(1)** paljastatud õlavarre peale (joon. D).
- Mansett **(1)** tuleb asetada õlavarrele nii, et alumine serv oleks küünarnukist 2–3 cm ja arterist kõrgemal. Mansetivoolik **(2)** on suunatud peopesa keskkoha poole.
- Pange nüüd manseti **(1)** vaba ots tihedalt, ent mitte liiga pingule tõmmatult ümber õlavarre ja sulgege takjakinnis (joon. E). Kontrollige, kas manseti **(1)** alla mahub veel kaks sõrme (joon. F).
- Mansett on teie jaoks sobiv siis, kui pärast manseti pealepanemist jääb manseti välisel küljel olev indeksimärgis (▼) manseti peal oleva OK-vahemiku piiresse (joon. G).
- Pistke nüüd mansetivoolik **(2)** koos mansetipistikuga **(3)** ühendusse **(4)** (joon. H).

Õige kehahoiaku võtmine

Märkus: olge mõõtmise ajal paigal ja ärge rääkige, et mõõtmistulemust mitte moonutada.

- Mõõtmise võite läbi viia istudes või lamades. Jälgige alati, et mansett **(1)** asuks südame kõrgusel (joon. I–K).
- Vererõhu mõõtmise ajal istuge mugavalt. Toetage selga ja käsivarsi. Ärge pange jalgu risti. Pange jalalabad ühtlaselt põranda peale.

Kasutaja valimine

Sellele seadmele saab valida kaks kasutajat, kummalgi on 120 mälu kohta, nii saab kahe erineva inimese mõõtmistulemusi salvestada eraldi.

- soovitud kasutaja määramiseks kasutage kasutajanuppu **(6)**.

Mõõtmise läbiviimine

- Vajutage START-/STOPP-nuppu **(8)**. Avakuva tervitab valitud kasutajat 1 või 2. Sellelt avakuvalt pääsete ligi kõikidele menüüpunktidele, nt kasutajamälusse.
- Mõõtmise alustamiseks vajutage uuesti START/STOPP nuppu **(8)**. Mansett **(1)** pumpab end automaatselt täis. Mõõtmisprotsess käivitub. Pulsi sümbol ♥ **(16)** kuvatakse kohe, kui pulss on tuvastatud.

Mõõtmise katkestamiseks vajutage START/STOPP nuppu **(8)**.

Kuvatakse süstoolse rõhu, diastoolse rõhu ja pulsi mõõtetulemused.

EC kuvatakse, kui mõõtmist ei õnnestunud õigesti läbi viia. Sel juhul vaadake peatükki „Tõrkeotsing“.

- Vajadusel korrake manseti **(1)** paigaldamist 1 minuti pärast.

Seade lülitub automaatselt välja umbes 30 sekundi pärast. Väärtus salvestatakse valitud või viimati kasutatud kasutajale.

Mõõteväärtuste Bluetooth® i kaudu edastamine

Teil on võimalik mõõdetud ja seadmesse salvestatud väärtused Bluetooth® i väikese energiavajadusega tehnoloogia abil täiendavalt oma nutitelefonile üle kanda.

- Aktiveerige oma nutitelefonil seadistustes Bluetooth® ja avage äpp „HealthForYou“.
Juhis: „HealthForYou“ äpp peab andmeedastuse jaoks olema avatud.
- Lisage äppi „SBM 70“.
- Esmakordsel ühenduse loomisel kuvatakse seadmes ühel real juhuslikult genereeritud kuuekohaline PIN-kood ja samal ajal ilmub nutitelefonile sisestusväli, kuhu tuleb see kuuekohaline PIN-kood sisestada. Pärast edukat sisestust on seade teie nutitelefoniga ühendatud ja te saate oma mõõteväärtuste edastamisega alustada.

⚠ HOIATUS! Kuvatud väärtused on mõeldud ainult visualiseerimiseks ja neid ei tohiks kasutada terapeutiliste meetmete alusena. Äpp ei ole osa meditsiinilisest diagnostikasüsteemist.

Märkus: andmeedastuse ajal ei saa täita ühtegi võtmefunktsiooni.

Mõõdetud väärtuste Bluetooth®-i kaudu nutitelefonile ülekandmiseks toimige järgmiselt.

Käitsi andmeedastus

Minge salvestusrežiimi (vt „Mõõteväärtuste salvestamine, kuvada laskmine ja kustutamine“). Niipea kui kuvatakse kõigi mõõteväärtuste keskmine väärtus, luuakse automaatselt Bluetooth®-i ühendus. Andmed kantakse üle ja kuvatakse Bluetooth®-i sümbol.

- Lülitage vererõhumõõtja välja, vajutades nuppu START/STOPP (8).

Automaatne andmeedastus

Kui te unustate vererõhumõõtja välja lülitamata, siis lülitub see ühe minuti pärast automaatselt välja. Ka sel juhul salvestatakse väärtus valitud kasutajamälusse ja andmed kantakse aktiveeritud Bluetooth®-i poolt tehtava andmeedastuse korral üle. Andmeedastuse ajal kuvatakse Bluetooth®-i sümbol.

Manseti istuvuse kontroll

Seade on varustatud manseti istuvuse kontrolliga. Selle funktsiooni abil kontrollib seade mõõtmise ajal automaatselt manseti korrektset istuvust teie õlavarrel. Kui mansett (1) on paigaldatud õigesti, ilmub pumpamise ajal ekraanile sümbol  (19). Sümbol jääb sinna seniks, kuni mõõtmine on edukalt lõpetatud ja seda kuvatakse seejärel koos saadud mõõteväärtustega.

Viide südame rütmihäirete kohta

See seade suudab mõõtmise ajal tuvastada võimalikke ebaühtlasi südamelööke ning viitab nendele pärast mõõtmist sümboliga .

Arütmiat saab diagnoosida ainult arsti läbivaatusega.

- Korrake mõõtmist, kui pärast mõõtmist kuvatakse ekraanile sümbol . Palun veenduge, et te puhkaksite minuti ja ärge rääkige ega liigutage mõõtmise ajal.

⚠ Kui sümbolit  peaks kuvatama sagedasti, pöörduge oma arsti poole. Mõõtmistulemuste põhjal tehtav enesediagnostika ja ravi võib olla ohtlik. Järgige tingimata oma arsti juhiseid.

Riski indikaator

Üldise juhisenä saab mõõtmistulemusi liigitada ja hinnata järgmise tabeli kohaselt.

Vererõhu väärtuste vahemik	Riski indikaatori värv	Süstoolne rõhk (ühik mmHg)	Diastoolne rõhk (ühik mmHg)	Abinõu
aste 3: tugev hüpertoonia ¹	punane	≥ 180	≥ 110	pöörduge arsti poole
aste 2: keskmine hüpertoonia ¹	oranž	160–179	100–109	pöörduge arsti poole
aste 1: kerge hüpertoonia ¹	kollane	140–159	90–99	regulaarne kontroll arsti juures
kõrge normaalne ¹	roheline	130–139	85–89	regulaarne kontroll arsti juures
normaalne ¹	roheline	120–129	80–84	enesekontroll
optimaalne ¹	roheline	< 120	< 80	enesekontroll
liiga madal vererõhk ²	oranž	< 90	< 60	pöörduge arsti poole

¹Allikas: WHO, 1999 (World Health Organization)

²Allikas: National Health Service, 2023

Märkus: need vaikeväärtused on siiski vaid üldiseks juhendamiseks.

Ekraanil olev tulpdiagramm ja seadmel olev skaala näitavad, millises vahemikus kindlakstehtud vererõhk asub.

Kui süstooli ja diastooli väärtused on kahes erinevas vahemikus, näitab seadme graafiline ekraan alati kõrgemat vahemikku.

Liiga madal vererõhk

Liiga madal vererõhk (hüpotensioon) võib olla tervisele ohtlik ja põhjustada pearinglust või minestamist. Madala vererõhuga on tegemist siis, kui süstool ja diastool on alla 90/60 mmHg (Allikas: National Health Service, 2023).

Kui teil tekib ootamatult madal vererõhk, pöörduge arsti poole.

Rahuliku oleku indikaator (läbi HSD diagnostika)

See vererõhumõõtja kasutab integreeritud hemodünaamilise stabiilsuse diagnostikat (HSD), et mõõta kasutaja hemodünaamilist stabiilsust vererõhu mõõtmise ajal ja seetõttu saab see anda teavet selle kohta, kas vererõhk registreeriti piisavalt rahuliku vereringe ajal.

	Mõõdetud vererõhu väärtus registreeriti piisavalt rahuliku vereringe ajal ja see näitab kasutaja rahulikuna oleku vererõhku üsna kindlalt.
	On märke rahuliku vereringe puudumisest. Sellisel juhul ei kajasta mõõdetud vererõhu väärtused rahuliku oleku vererõhku. Sel juhul tuleb mõõtmist korrata pärast vähemalt 5-minutilist füüsilist ja vaimset puhkeperioodi.
Rahuliku oleku sümbolit ei kuvata	Mõõtmise ajal ei suudetud kindlaks teha, kas vereringe oli piisavalt rahulik. Ka sel juhul tuleb mõõtmist korrata pärast vähemalt 5-minutilist puhkeperioodi.

Mõõtetulemuste vaatamine ja kustutamine

Kasutaja

Iga eduka mõõtmise tulemused salvestatakse koos kuupäeva ja kellaajaga.

- Vajutage avakuval salvestamisnuppu  (9) ja valige kasutajanupu (6) abil soovitud kasutaja.

Keskmine väärtus

AVG ilmub ekraanile:

Kuvatakse **kõik** selle kasutaja **salvestatud mõõteväärtused**.

- Vajutage funktsiooninuppu $\wedge$ (7).

 **AVG** ilmub ekraanile:

Kuvatakse viimase 7 päeva **hommikuste mõõtmiste** keskmine väärtus (hommik: 5.00–9.00 Uhr).

- Vajutage funktsiooninuppu **^ (7)**.

 **AVG** ilmub ekraanile:

Kuvatakse viimase 7 päeva **õhtuste mõõtmiste** keskmine väärtus (õhtu: 18:00–20:00).

Üksikute mõõtmiste väärtused

- Funktsiooninupu **^ (7)** uuesti vajutamisel kuvatakse ekraanil viimased üksikud mõõtmised.
- Menüüst lahkumiseks vajutage lühidalt **START-/STOPP-nuppu** **Ⓢ (8)**.

Mõõteväärtuste kustutamine

- Kõikide kasutaja salvestatud mõõteväärtuste kustutamiseks minge vastava kasutaja mälli. Ekraanil kuvatakse **AVG** ja kõik selle kasutaja salvestatud keskmised mõõteväärtused.
- Hoidke funktsiooninuppe **∨** ja **^ (7)** ca 5 sekundit allavajutatuna. Ekraanile ilmub **⌂** / **⌂** / **⌂** kasutajale **1** / **⌂** / **⌂** kasutajale **2**. Kõik valitud kasutaja väärtused kustutatakse. Seade lülitub automaatselt välja.

Seadme lähtestamine tehaseseadistustele

- Kõigi salvestatud mõõtmiste ja sätete kustutamiseks valige kasutajamäli.
- Vajutage funktsiooninuppu **^ (7)**. Ekraanile kuvatakse  **AVG**.
- Hoidke funktsiooninuppe **∨** ja **^ (7)** ca 15 sekundit allavajutatuna. Ekraanile kuvatakse **⌂**. Kõik seadmesse salvestatud andmed kustutatakse ja seade lähtestatakse tehaseseadetele.

Märkus: Kui lähtestate seadme tehaseseadetele, peate selle oma nutitelefoni *Bluetooth®* i seadetest eemaldama, et saaksite selle uuesti ühendada.

Puhastamine ja hooldus

- ⚠ TÄHELEPANU! VÕIMALIKE VARAKAHJUSTUSTE OHT!** Ärge mingil juhul hoidke toodet vee all, vastasel korral võib vedelik selle sisse tungida ja seda kahjustada.
- Puhastage seadet ja mansetti **(1)** ettevaatlikult ainult kergelt niisutatud lapiga.
 - Ärge kasutage puhastusvahendeid ega lahusteid.

Hoiulepanek

- ⚠ TÄHELEPANU! VÕIMALIKE VARAKAHJUSTUSTE OHT!** Ärge asetage raskeid esemeid seadme ega manseti **(1)** peale.
- Ärge painutage mansetivoolikut **(2)**.

Tarvikud ja varuosad

Tarvikud ja varuosad on saadaval vastava teenindusaadressi kaudu. Esitage vastav tellimuse number.

Nimetus	Artikli või tellimisnumber
Universaalne mansett (22–42 cm)	164.492

Probleemide kõrvaldamine

Viga	Probleem	Kõrvaldamine
Er1	Pulssi ei saanud korrektselt registreerida.	Palun korrake mõõtmist pärast üheminutilist pausi. Jälgige, et te ei räägiks ega liiguks mõõtmise ajal.
Er2	Mõõdetud vererõhk on väljaspool mõõtmisvahemikku.	
Er3 	Tekkis pneumaatilise süsteemi viga.	Korrake mõõtmistoimingut. Veenduge, et manseti voolik on õigesti ühendatud ja et te ei liiguta ega räägi.
Er4	Mõõtmise ajal tekkis viga.	Palun korrake mõõtmist pärast üheminutilist pausi. Jälgige, et te ei räägiks ega liiguks mõõtmise ajal.

Viga	Probleem	Kõrvaldamine
Er5	Täispumpamise rõhk on suurem kui 300 mmHg.	Uue mõõtmise ajal kontrollige palun, kas mansetti saab korralikult täis pumbata. Veenduge, et teie käsi ega rasked esemed ei asetseks voolikul ja et voolik poleks murdunud.
Er6	Tekkis süsteemi viga.	Kui saate selle veateate, võtke ühendust klienditeenindusega.
Er7	Nutitelefonis/tahvelarvuti ja äpi vahelise ühendusega on probleeme.	Lülitage põhiseade välja, sulgege äpp ja inaktiveerige esmalt oma nutitelefonis/tahvelarvutis Bluetooth [®] , et seejärel funktsioon uuesti aktiveerida. Proovige uuesti ühendust luua.
 LO	Patareid on peaaegu tühjad.	Pange seadmesse uued patareid.

Jäätmekäitlus

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mida saab käidelda kohalikes ringlussevõtu keskustes.



Jälgige prügi sorteerimisel pakkematerjalide tähistusi, mis koosnevad lühenditest (a) ja numbritest (b) ning nende tähendused on järgmised: 1–7: plastik/20–22: paber ja papp/80–98: liitmaterjalid.

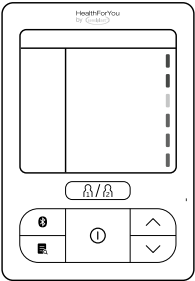
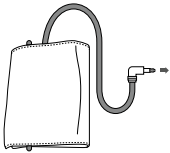


Seadet ei tohi visata olmeprügi hulka. Utiliseerimine võib toimuda Teie riigi vastavates kogumispunktides. Korraldage seadme jäätmekäitlust vastavalt EÜ elektri- ja elektroonikaromude WEEE direktiivile (Waste Electrical and Electronic Equipment, elektri- ja elektroonikaseadmete romud). Kui teil on küsimusi, võtke ühendust jäätmekäitluse eest vastutava kohaliku omavalitsusega.

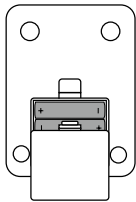


Patareide/akude valesst jäätmekäitlusest tulenevad keskkonnakahjustused!

Patareisid/akusid ei tohi visata olmeprügi hulka. Need võivad sisaldada mürgiseid raskemetalle ning kuuluvad eriprügi hulka. Raskemetallide keemilised sümbolid on järgmised: Cd = kaadmium, Hg = elavhõbe, Pb = plii. Seetõttu viige kasutatud patareid/akud kohaliku omavalitsuse kogumispunkti.

Jäätmekäitluse alased juhised		
Osad	Kirjeldus	Märkus
Vererõhumõõtja	Toode koosneb valdavalt plast- ja elektroonikakomponentidest, mis vastavad ROHS- (ohtlike ainete kasutamise piiramise) ja REACH- (kemikaalide registreerimise, hindamise, autoriseerimise ja piiramise) määrustele ning nad võivad vajada ohutut utiliseerimist. Palun tutvuge ka kohalike eeskirjadega, mis käsitlevad elektri- ja elektroonikatoodete õiget utiliseerimist.	
õlavarre mansett	Toode koosneb valdavalt polüestrist ja PVC-st. Kõik komponendid vastavad bioloogilise hindamise nõuetele ja võivad vajada ohutut kõrvaldamist.	

Jäätmekäitluse alased juhised

Osad	Kirjeldus	Märkus
AAA-patareid 1,5 V	Patareid vastavad Euroopa direktiivile 2023/1542/EL. Täielikult tühenenud patareid tuleb viia selleks spetsiaalselt ettenähtud kogumiskasti, taaskasutus-punkti või elektroonikapoodi.	

Garantii/Teenindus

Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Straße 28, 88524 Uttenweiler (edaspidi „HaDi“) annab järgmistel tingimustel ja allpool kirjeldatud mahus sellele tootele garantii.

Garantiinõude esitamine ei mõjuta puudujääkide korral seadusjärgseid garantiioigusi müüjaga sõlmitud ostulepingus. Ostja võib neid seadustega sätestatud garantiioigusi kasutada tasuta. Garantii kehtib, ilma et see piiraks kohustuslikke vastutusega seotud tingimusi.

HaDi garanteerib toite laitmatu toimimise ja terviklikkuse.

Üleilmne garantiiperiood on 3 aastat alates uue, kasutamata toote ostmise kuupäevast ostja poolt.

Garantii kehtib ainult nende toodete puhul, mille ostja soetab tarbijana ja mida kasutatakse koduses kontekstis eranditult isiklikul eesmärgil. Kohaldatakse Saksamaa seadusi.

Kui toote puhul selgub garantiiperioodi ajal, et see ei ole järgmiste sätete alusel terviklik või toimib defektselt, siis HaDi parandab toote tasuta või saadab tasuta asenduse, lähtudes neist garantiitingimustest.

Kui ostja soovib esitada garantiinõude, võtab ta esmalt ühendust HaDi kliendi-teenindusega:

teenuse infotelefon (tasuta):

EE Tel.: 80 200203

meiliaadress:

EE service-ee@sanitas-online.de

Ostja saab seejärel garantiinõude töötlemise kohta lisateavet, nt kuhu on võimalik toodet tasuta saata ja mis dokumente on vaja.

Nõudmise korral peab ostja saatma defektiga toote järgmisele aadressile:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
SAKSAMAA

Garantii saab nõuda ainult siis, kui ostja

- esitab arve koopia/ostutšeki ja
- originaaltoote

HaDi-le või mõnele HaDi poolt volitatud partnerile.

Garantii alla ei kuulu:

- toote tavapärase kasutamisega kaasnev kulumine;
- toote komplekti kuuluvad lisatarvikud, mis on nõuetekohase kasutamise korral ära kulutatud või tarvitatud (nt patareid, akud, mansetid, tihendid, elektroodid, valgustid, adapterid, inhalaatori tarvikud);

- tooted, mida kasutatakse, puhastatakse, hoiustatakse või hooldatakse valesti ja/või kasutusjuhiseid eirates, ning ka tooted, mida on ostja või HaDi volitusteta teeninduskeskus avanud, parandanud või muutnud;
- kahjustused, mis on tekkinud toote transportimisel tootja ja kliendi või teeninduskeskuse ja kliendi vahel;
- tooted, mis on ostetud 2. kvaliteedikategooria kaubana või kasutatud tootena;
- tagajärgkahjustused, mis on tingitud toote veast (sellisel juhul võib olla siiski võimalik esitada kaebus tootevastutuse või muu kohustusliku seadusjärgse vastutuse sätte alusel).

Toote parandamine või väljavahetamine ei pikenda ühelgi juhul garantiiperioodi.

See seade vastab Euroopa standardile EN 60601-1-2 (1. grupp, B-klass, vastavus standarditele CISPR 11, IEC 61000-3-2, IEC 61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-7, IEC 61000-4-8, IEC 61000-4-11) ja selle elektromagnetilise ühilduvuse osas kehtivad erinõuded. Palun pidage seejuures meeles, et seda seadet võivad mõjutada kaasaskantavad ja mobiilsed kõrgsageduslikud (HF) kommunikatsiooniseadmed.

Märkus juhtumitest teatamise kohta

Euroopa Liidu ja identsete regulatiivsete süsteemide (meditsiiniseadmete määrus MDR (EL) 2017/745) kasutajatele/patsientidele: kui toote kasutamise ajal või selle tagajärjel tekib tõsine intsident, teatage sellest tootjale ja/või tema volitatud esindajale ning ka selle liikmesriigi asjakohasele ametiasutusele, kus kasutaja/patsient asub.

Käesolevaga kinnitame, et antud seade vastab Euroopa raadioseadmete (RED) direktiivile 2014/53/EL.

Selle seadme kohta käiva CE vastavusdeklaratsiooni leiate aadressilt:

www.sanitas-online.de/web/de/landingpages/cedclarationofconformity.php

Järelevalve kontaktpunkt:

<https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts/>

Turvahaavatavustest teatamine:

Kui teil on küsimusi või soovite teatada turvahaavatavusest, võtke palun ühendust:

datenschutz@sanitas-online.de

Tähtajad:

Kättesaamise kinnitus: viivitamata pärast teate kättesaamist.

Oleku värskendused: regulaarsete ajavahemike järel kuni teate lõpliku töötlemiseni.

Izmantoto piktogrammu skaidrojums	Lpp. 185
Ievads	Lpp. 187
Lietošanas mērķis	Lpp. 187
Mērķuzdevums	Lpp. 187
Pacientu populācija.....	Lpp. 187
Mērķgrupa.....	Lpp. 188
Indikācija	Lpp. 188
Kontrindikācija.....	Lpp. 188
Daļu apraksts.....	Lpp. 188
Piegādes komplektācija	Lpp. 189
Tehniskie dati	Lpp. 189
Brīdinājuma un drošības norādījumi	Lpp. 191
Vispārējie brīdinājuma norādījumi	Lpp. 191
Vispārējie piesardzības pasākumi.....	Lpp. 192
Drošības norādījumi attiecībā uz baterijām	Lpp. 192
Norādes par elektromagnētisko saderību	Lpp. 193
Pirmreizēja lietošana.....	Lpp. 193
Bateriju ievietošana	Lpp. 194
Lietotne "HealthForYou"	Lpp. 194
Iestatījumu veikšana.....	Lpp. 194
Bluetooth®	Lpp. 195
Asinsspiediena mērīšana	Lpp. 195
Aproces uzlikšana	Lpp. 195
Pareizas ķermeņa pozas ieņemšana	Lpp. 196
Lietotāja izvēle	Lpp. 196
Mērījuma veikšana	Lpp. 196

Mērījuma vērtību pārsūtīšana, izmantojot Bluetooth®	Lpp. 197
Aproces novietojuma pārbaude	Lpp. 197
Ievads par sirds ritma traucējumiem	Lpp. 198
Riska indikators	Lpp. 198
Miera stāvokļa indikators (ko nosaka HSD diagnostika)	Lpp. 199
Mērījumu vērtību pārlūkošana un dzēšana	Lpp. 200
Tīrīšana un kopšana	Lpp. 201
Glabāšana	Lpp. 201
Piederumi un rezerves daļas	Lpp. 202
Traucējumu novēršana	Lpp. 202
Utilizācija	Lpp. 203
Garantija/Serviss	Lpp. 205

Izmantoto piktogrammu skaidrojums	
	Brīdinājums Brīdinājuma norādījums par savainošanās riskiem vai apdraudējumu jūsu veselībai
	Ievērībai Šis simbols parāda, ka jābūt piesardzīgam, ja šī simbola tuvumā lieto esošas ierīces vai regulatorus, vai pašreizējā situācija pieprasa lietotāja uzmanību vai iejaukšanos, lai nepieļautu nevēlamas sekas.
	Informācija par izstrādājumu Norādes uz svarīgu informāciju
	Rīcības norādījumi
	Ievērojiet pamācību Pirms darba sākšanas un/vai ierīču vai mašīnu lietošanas izlasiet pamācību.
	Līdzstrāva Ierīce ir piemērota tikai līdzstrāvai.
	Temperatūru diapazons
	Mitruma diapazons
	Gaisa spiediena ierobežojums
	Ražotājs
	Medicīnas ierīču ražotāju pilnvarotais ES pārstāvis
	SPRĀDZIENBĪSTAMĪBA! Nekādā gadījumā atkārtoti neuzlādējiet baterijas, kas nav tam paredzētas. Neizraisiet bateriju īssavienojumu un/vai neatveriet tās.

Izmantoto piktogrammu skaidrojums	
	LIETOJIET AIZSARGCIMDUS! Iztecējušas vai sabojātas baterijas saskarē ar ādu var izraisīt ķīmiskus apdegumus. Tādēļ šādā gadījumā lietojiet piemērotus aizsargcimdus.
	Importētājs
	BF tipa lietojamo daļu izolācija
	Sērijas numurs
	CE marķējums Šis izstrādājums atbilst spēkā esošo Eiropas direktīvu un valsts līmeņa normatīvu prasībām.
	Neutilizējiet kaitīgas vielas saturošas baterijas sadzīves atkritumos.
IP21	Aizsargāts pret cietiem svešķermeņiem ar 12,5 mm vai lielāku diametru un pret vertikāli pilošu ūdeni
	Utilizācija atbilstoši Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu EK direktīvai EEIA (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Marķējums iepakojuma materiāla identifikācijai.
	Utilizējiet iepakojumu un asinsspiediena mērītāju videi nekaitīgā veidā!
	Datu pārraide, izmantojot <i>Bluetooth®</i> low energy technology
	Medicīnas ierīce
	Unique Device Identifier (UDI)

Izmantoto piktogrammu skaidrojums	
	Partijas apzīmējums
	Preces numurs
	Tipa numurs
	Ražošanas datums
	Atdaliet izstrādājumu un iepakojuma komponentus un utilizējiet atbilstoši pašvaldības noteikumiem.

Uz augšdelma lietojama asinsspiediena mērierīce

Ievads



Rūpīgi izlasiet šo lietošanas pamācību. Ievērojiet brīdinājuma un drošības norādījumus. Uzglabājiēt lietošanas pamācību vēlākai izmantošanai. Padariet lietošanas pamācību pieejamu citiem lietotājiem. Nododot ierīci tālāk, dodiet līdzī arī lietošanas pamācību.

Lietošanas mērķis

Mērķuzdevums

Automātiskais asinsspiediena mērītājs ir paredzēts pieaugušo diastoliskā un sistoliskā asinsspiediena, kā arī pulsa frekvences neinvazīvai mērīšanai mājas apstākļos, izmantojot ap augšdelmu apliekamu, uzpumpējamu aproci.

Pacientu populācija

Pieaugušie ar augšdelma apkārtmēru, kas iekļaujas uz aproces norādītajā diapazonā.

Mērķgrupa

Ierīces lietošanai nav nepieciešamas speciālas zināšanas un profesionāla piemērotība. Pacients var pats lietot ierīci, izņemot pacientus, kuriem ir nepieciešams īpašs atbalsts.

Indikācija

Ierīce sniedz informāciju par asinsspiedienu, sirdsdarbības frekvenci un sirds ritmu ikdienas kontrolei mājas apstākļos.



Kontrindikācija

- Neizmantojiet izstrādājumu jaundzimušajiem un preeklampsijas pacientēm. Pirms izstrādājuma lietošanas grūtniecības laikā ieteicams konsultēties ar ārstu.
- Nelieciet aproci uz brūcēm.
- Ņemiet vērā, ka aproci nedrīkst likt uz rokas, kuras artērijās vai vēnās tiek lietotas medicīniskā aprūpē, piemēram, intravaskulārā pieeja vai intravaskulārā terapija, vai arteriovenoza (A-V) šunts.
- Nelieciet aproci personām, kurām bijusi krūts amputācija vai limfmezglu izoperēšana.
- Ja jums ir nosliece uz hematomu veidošanos, nelieciet aproci un neveiciet asinsspiediena mērīšanu.

Daļu apraksts

- | | |
|-----------------------------------|--|
| (1) Aproce | (6) Lietotāja taustiņš lietotāja izvēlei |
| (2) Aproces caurulīte | (7) Funkciju taustiņi $\vee/\wedge$ |
| (3) Aproces spraudnis | (8) START / STOP taustiņš |
| (4) Aproces spraudņa pieslēgvietā | (9) Atmiņas taustiņš |
| (5) Riska indikators | (10) Iestatījumu taustiņš |

Rādījumi displejā:

(11) Pulksteņa laiks un datums

(12) Sistoliskais spiediens

(13) Diastoliskais spiediens

(14) Riska indikators

(15) Izmērītā pulsa vērtība

(16)  Sirds ritma traucējums/ pulss

(17) Lietotāja atmiņa  

(18) Miera stāvokļa indikatora
rādījums  

(19) Aproces novietojuma pārbaude 

(20) Atmiņas rādījums: vidējā vērtība **AVG**,
rīts , vakars 

(21) Atmiņas vietas numurs

(22) Bateriju maiņas simbols 

Piegādes komplektācija

- 1 augšdelma asinsspiediena mērītājs
- 1 augšdelma aproce ar aproces caurulīti
- 4 baterijas 1,5 V, tips: AAA LR03

- 1 lietošanas pamācība
- 1 asinsspiediena mērījumu pase
- 1 uzglabāšanas soma

Tehniskie dati

Tips: GCE614

Modelis: SBM 70

Mērīšanas metode: oscilometriskā, neinvazīvā asinsspiediena
mērīšana augšdelmā

Mērījumu diapazons: nominālais aproces spiediens: 0–300 mmHg
mērījuma spiediens:
sistoliskais: 50–280 mmHg
diastoliskais: 30–200 mmHg
pulsa vērtība: 40–199 sitieni minūtē

Statiskā spiediena

precizitāte: ± 3 mmHg, pulss ± 5 % norādītās vērtības

Mērījuma

neprecizitāte: maks. pieļaujamā standarta novirze saskaņā ar klīniskām pārbaudēm:
sistoliskais: 8 mmHg/diastoliskais: 8 mmHg

Atmiņa: 2 x 120 atmiņas vietas

Izmēri: G 124 mm x P 95 mm x A 42 mm

Aproce:	22 līdz 42 cm
Svars:	aptuveni 358 g (ar aproci, bez baterijām)
Ekspluatācijas apstākļi:	+10 °C līdz +40 °C, < 90 % relatīvais gaisa mitrums, 800–1050 hPa apkārtējais spiediens
Uzglabāšanas apstākļi:	-20 °C līdz +55 °C, ≤ 90 % relatīvais gaisa mitrums
Elektroapgāde:	4 gab. 1,5 V AAA baterijas
Paredzamais izstrādājuma darbmūžs:	informāciju par izstrādājuma darbmūžu atradīsiet vietnē www.sanitas-online.de
Baterijas kalpošanas laiks:	apm. 225 mērijumiem
Klasifikācija:	iekšējā barošana, IP21, nav AP vai APG, ilgstoša lietošana, BF tipa lietojamā daļa
Datu pārraide, izmantojot <i>Bluetooth</i> ® low energy technology:	izstrādājums izmanto <i>Bluetooth</i> ® low energy technology, frek- venču josla 2,402–2,480 GHz, frekvenču joslā izstarotā maksi- mālā raidīšanas jauda <20 dBm Saraksts ar savietojamajiem viedtālruniem, informācija par “HealthForYou” lietotni pieejama vietnē www.healthforyou.app
	
Sistēmas priekšnosacījumi “HealthForYou” lietotnei:	iOS, sākot no versijas 14.0; Android™, sākot no versijas 8.0; <i>Bluetooth</i> ®, sākot no versijas 4.0

Lūdzam vienmēr atjaunināt izmantotā viedtālruna operētājsistēmu uz jaunāko versiju.

“HealthForYou” lietotne nodrošina 2 pakāpju autentifikāciju. Tā sastāv, no vienas puses, no jūsu izvēlētās kombinācijas, ko veido e-pasta adrese un parole. No otras puses, no jūsu izmantotā viedtālruna apstiprinājuma. Viedtālrunis, kurā jūs reģistrējaties, tiek automātiski apstiprināts. Papildinformāciju un pamācību atradīsiet lietotnē sava profila konta daļā, kā arī sadaļā FAQs (biežāk uzdotie jautājumi) tīmekļa vietnē www.healthforyou.app.

Mākonis sniedz papildu datu saglabāšanas iespēju.

Tādējādi, piemēram, var novērst datu zudumu viedtālruna nomaiņas gadījumā.

Atjaunināšanas dēļ tiek paturētas tiesības izmainīt tehniskos datus, par to neinformējot.

Brīdinājuma un drošības norādījumi



Vispārējie brīdinājuma norādījumi

- Asinsspiediena mērītāju nedrīkst lietot kopā ar augstfrekvences ķirurģijas ierīcēm.
- Ņemiet vērā, ka aprocas uzpumpēšanas laikā var tikt traucēta attiecīgās rokas darbība.
- Asinsriti, mērot asinsspiedienu, nedrīkst ierobežot nevajadzīgi ilgi. Ja ierīce darbojas kļūdaini, noņemiet aproci no rokas.
- Nepieļaujiet aprocas caurulītes mehānisku iespiešanu, saspiešanu vai salocīšanu.
- Uzglabājiet caurulīti bērniem nepieejamā vietā, lai nepieļautu nožņaugšanos.
- Nepieļaujiet ilgstošu spiediena aprocē un biežus mērījumus.
- Bateriju saudzēšanai asinsspiediena mērītājs tiek automātiski izslēgts, ja 30 sekunžu laikā nenospiežat nevienu taustiņu.
- Ierīce ir paredzēta tikai šajā lietošanas pamācībā aprakstītajam mērķim.
- Sirds-asinsrites sistēmas saslimšanas var izraisīt kļūdainus mērījumus vai ietekmēt mērījumu precizitāti.
- Jūsu paša noteiktās mērījumu vērtības ir tikai informatīvas, tās neaizstāj medicīniskus izmeklējumus! Apspriediet mērījumu vērtības ar savu ārstu un nekādā gadījumā nepieņemiet patstāvīgu medicīnisku lēmumu uz izmērīto vērtību pamata.

- Lietojiet ierīci tikai personām, kuru augšdelma apkārtmērs atbilst norādēm uz ierīces.
- Ierīcei nav jāveic kalibrēšana vai apkope.



Vispārējie piesardzības pasākumi

- ⚠ **IEVĒRĪBAI!** Iespējami ierīces bojājumi. Mērījumu vērtību precizitāte un ierīces darbībā ir atkarīgi no rūpīgas lietošanas.
- Sargiet ierīci no triecieniem, mitruma, netīrumiem, ievērojamām temperatūras svārstībām un tiešiem saules stariem.
- Pirms mērījuma ļaujiet ierīcei uzsilt līdz istabas temperatūrai.
- Nelietojiet ierīci spēcīgu elektromagnētisko lauku tuvumā, neturiet to radiofrekvences raidītāju vai mobilo tālrunu tuvumā.



Drošības norādījumi attiecībā uz baterijām

- **DZĪVĪBAS APDRAUDĒJUMS!** Uzglabājiet baterijas bērniem nepieejamā vietā. Norīšanas gadījumā nekavējoties vērsieties pēc palīdzības pie ārsta!
-  **SPRĀDZIENBĪSTAMĪBA!** Nekādā gadījumā atkārtoti neuzlādējiet baterijas, kas nav tam paredzētas. Neizraisiet bateriju īssavienojumu un/vai neatveriet tās. Tas var izraisīt pārkaršanu, aizdegšanās risku vai uzsprāgšanu.
- Nekādā gadījumā nemetiet baterijas ugunī vai ūdenī.
- Nepakļaujiet baterijas mehāniskai slodzei.

Bateriju iztecēšanas risks

- Nepieļaujiet ekstrēmās apstākļus un temperatūras, kas var ietekmēt baterijas (piemēram, uz sildītājiem/tiešos saules staros).
- Bateriju iztecēšanas gadījumā nepieļaujiet ķīmikāliju kontaktu ar ādu, acīm un gļotādu! Nekavējoties noskalojiet skartās vietas ar tīru ūdeni un vērsieties pēc palīdzības pie ārsta!

-  **LIETOJĒT AIZSARGCİMDUS!** Iztecējušas vai sabojātas baterijas saskarē ar ādu var izraisīt ķīmiskus apdegumus. Tādēļ šādā gadījumā lietojiet piemērotus aizsargcimdus.
- Bateriju iztecēšanas gadījumā nekavējoties izņemiet tās no izstrādājuma, lai nepieļautu bojājumus.
- Izņemiet baterijas, ja nelietojat izstrādājumu ilgāku laiku.

Izstrādājuma sabojāšanas risks

- Izmantojiet tikai norādītā tipa baterijas!
- Ievietojiet baterijas atbilstoši polaritātes zīmēm (+) un (-) uz baterijas un uz izstrādājuma.



Norādes par elektromagnētisko saderību

- Ierīce ir piemērota lietošanai jebkurā vidē, kas norādīta šajā lietošanas instrukcijā, ieskaitot privātu lietošanu mājās.
- Noteiktos apstākļos ievērojamu elektromagnētisku traucējumu dēļ ierīce var darboties tikai daļēji. Tādā gadījumā var tikt parādīti kļūdas ziņojumi vai displejs/ierīce var nedarboties vispār.
- Ja tiek lietoti citi piederumi, kurus šīs ierīces ražotājs nav apstiprinājis vai nodrošinājis, ierīce var izraisīt kļūdainu darbību.
- Turiet pārnēsājamās radiofrekvences sakaru ierīces (tajā skaitā ārējās daļas, piemēram, antenu kabelus un ārējās antenas) vismaz 30 cm attālumā no visām šīs ierīces daļām.
- Tā neievērošana var negatīvi ietekmēt ierīces veiktspēju.

Pirmreizēja lietošana

- Pārbaudiet, vai piegādes komplektācijā ir ietvertas visas norādītās daļas.
- Noņemiet visu iepakojuma materiālu.

Bateriju ievietošana

- ❑ Nopemiet bateriju nodalījuma vāku (C att.).
- ❑ Ievietojiet baterijas (skatiet nodaļu “Tehniskie dati”) atbilstoši marķējumam ar pareizu polaritāti (C att.).
- ❑ Aizveriet bateriju nodalījuma vāku.

Ja nepārtraukti parādās simbols , mērījums vairs nav iespējams. Nomainiet visas baterijas.

Ja no ierīces tiek izņemtas baterijas, datums un pulksteņa laiks jums jāiestata no jauna.

Taču saglabātās mērījumu vērtības netiek zaudētas.

Lietotne “HealthForYou”

Lietotne “HealthForYou” ir bez maksas pieejama Apple App Store un Google Play.

- ❑ Izpildiet instalācijas soļus, kas tiek rādīti displejā.

“HealthForYou” datu aizsardzības noteikumus varat aplūkot šajā vietnē:

www.healthforyou.app/privacy.html

Iestatījumu veikšana

- ❑ Pirms lietošanas pareizi iestatiet ierīci, lai varētu lietot visas funkcijas.
- ❑ Iestatījumu izvēlni varat atvērt divos dažādos veidos:

1. Pirms pirmās lietošanas reizes un pēc katras bateriju maiņas:

Kad ievietojat baterijas ierīcē, automātiski tiek atvērta atbilstošā izvēlne.

2. Ja baterijas jau ir ievietotas:

- ❑ Ieslēgtai ierīcei turiet iestatījumu taustiņu  (10) nospiestu apm. trīs sekundes.

- ❑ **Secīgi veiciet šādus iestatījumus:**

Stundu formāts → Datums → Pulksteņa laiks

- ❑ Izmantojiet funkciju taustiņu $\vee/\wedge$ (7), lai iestatītu stundu formātu/datumu/pulksteņa laiku.

Norāde: ja stundas formātam ir iestatīts 12h, tad dienas un mēneša rādījuma secība ir samainīta.

- Apstipriniet katru iestatījumu, nospiežot iestatījumu taustiņu  (10).

Bluetooth®

Displejā mirgo Bluetooth® simbols.

- Ar funkciju taustiņiem $\vee/\wedge$ (7) izvēlieties, vai datu pārraidei jābūt aktivizētai **bl on** vai deaktivizētai **bl off**, un apstipriniet ar iestatījumu taustiņu  (10).

Asinsspiediena mērīšana

- Vismaz 30 minūtes pirms mērīšanas neēdiet, nedzeriet, nesmēķējiet un neveiciet fiziskas aktivitātes.
- Pirms pirmā asinsspiediena mērījuma vienmēr 1 minūti atpūties!
- Mērījumu vienmēr vajadzētu veikt pietiekamā fiziskajā miera stāvoklī.
- Ja vēlaties veikt vairākus mērījumus pēc kārtas, starp mērījumiem nogaidiet vismaz 1 minūti.
- Lieciet aproci vienīgi uz augšdelma.

Aproces uzlikšana

 **IEVĒRĪBAI!** Ierīci drīkst lietot tikai ar oriģinālo aproci. Aproce ir piemērota augšdelmam ar apkārtmēru no 22 līdz 42 cm. Pielāgošanas precizitāti vajadzētu pārbaudīt pirms mērīšanas, izmantojot zemāk aprakstīto rādītāja atzīmi.

- Uzlieciet aproci (1) uz kaila augšdelma (D att.).
- Aproce (1) ir jānovieto uz augšdelma tā, lai apakšējā mala atrastos 2–3 cm virs elkoņa locītavas un virs artērijas. Aproces caurulīte (2) jānovieto rokas vidusdaļā.
- Tad aplieciet brīvo aproces (1) galu stingri, bet ne pārāk cieši, ap roku un aizveriet liplentes aizdari (E att.). Pārbaudiet, vai zem aproces (1) vēl var ievietot divus pirkstus (F att.).
- Aproce ir jums piemērota, ja pēc aproces uzlikšanas rādītāja atzīme aproces ārpusē (▼) atrodas “OK” diapazonā (G att.).
- Pēc tam iespraudiet aproces caurulīti (2), izmantojot aproces spraudni (3), pieslēgvietā (4) (H att.).

Pareizas ķermeņa pozas ieņemšana

Norāde: mērīšanas laikā esiet mierīgs un nerunājiet, lai mērījuma rezultāts būtu pareizs.

- Mērījumu var veikt sēdus vai guļus pozīcijā. Vienmēr pārliecinieties, vai aproce **(1)** atrodas sirds augstumā (1-K att.).
 - Asinsspiediena mērīšanas laikā sēdiet ērtā pozā. Atspiediet muguru un rokas. Nekrustojiet kājas.
- Novietojiet pilnas pēdas uz grīdas.

Lietotāja izvēle

Šai ierīcei ir divi lietotāji ar 120 atmiņas vietām katram, lai varētu atsevišķi saglabāt divu dažādu personu mērījumu rezultātus.

- Lietojiet lietotāja taustiņu **(6)**, lai iestatītu vajadzīgo lietotāju.

Mērījuma veikšana

- Nospiediet START/STOP taustiņu **(8)**. Sākuma ekrāns sasveicinās ar izvēlēto lietotāju 1 vai 2. No šī sākuma ekrāna jūs nokļūsiet visos izvēlnes punktos, piemēram, lietotāja atmiņā.
- Atkārtoti nospiediet START/STOP taustiņu **(8)**, lai sāktu mērījumu. Aproce **(1)** automātiski uzpumpējas. Sākas mērīšanas process. Parādās simbols Pulss ♥ **(16)**, tiklīdz tiek atpazīts pulss.

Lai izbeigtu mērījumu, nospiediet START/STOP taustiņu **(8)**.

Tiek parādīti sistoliskā spiediena, diastoliskā spiediena un pulsa mērījuma rezultāti.

Ēr parādās tad, ja mērījumu nevarēja pienācīgi veikt. Šajā gadījumā ievērojiet nodaļu "Traucējumu novēršana".

- Ja nepieciešams, pēc 1 minūtes atkārtojiet aproces **(1)** uzlikšanu.

Ierīce pēc apm. 30 sekundēm automātiski izslēdzas. Vērtība ir saglabāta izvēlētajam vai pēdējo reiz izmantotajam lietotājam.

Mērījuma vērtību pārsūtīšana, izmantojot *Bluetooth*[®]

Jūs varat izmērītās un ierīcē saglabātās vērtības pārsūtīt arī uz savu viedtālruni, izmantojot *Bluetooth*[®].

- Aktivizējiet *Bluetooth*[®] sava viedtālrunā iestatījumos un atveriet lietotni "HealthForYou".
Norāde: "HealthForYou" lietotnei jābūt atvērtai, lai varētu pārsūtīt datus.
- Pievienojiet lietotnē ierīci "SBM 70".
- Pirmajā savienošanas reizē ierīcē vienā rindīnā tiek parādīts nejauši ģenerēts sešu zīmju PIN kods, vienlaikus viedtālrunī parādās ievades lauks, kurā jums ir jāievada šis sešu zīmju PIN kods. Pēc veiksmīgas koda ievadīšanas ierīce ir savienota ar jūsu viedtālruni un jūs varat sākt mērījumu vērtību pārsūtīšanu.

▲ BRĪDINĀJUMS! Parādītās vērtības ir domātas tikai uzskatei, un tās nevajadzētu izmantot kā pamatu terapeitisku pasākumu uzsākšanai. Lietotne nav medicīniskas diagnostikas sistēmas daļa.

Norāde: datu pārraides laikā nedarbojas taustiņu funkcijas.

Lai mērījumu vērtības pārsūtītu uz savu viedtālruni, izmantojot *Bluetooth*[®], rīkojieties, kā aprakstīts tālāk:

Manuāla pārsūtīšana

Pāreijiet uz atmiņas režīmu (skatiet "Mērījumu vērtību saglabāšana, apskatīšana un dzēšana"). Tiklīdz tiek parādīta visu mērījumu vērtību vidējā vērtība, automātiski tiek izveidots *Bluetooth*[®] savienojums. Dati tiek pārsūtīti un parādās *Bluetooth*[®] simbols.

- Izslēdziet asinsspiediena mērītāju, nospiežot START/STOP taustiņu (8).

Automātiska pārsūtīšana

Ja aizmirstat izslēgt asinsspiediena mērītāju, tas pēc vienas minūtes izslēdzas automātiski. Arī šādā gadījumā vērtība tiek saglabāta izvēlētajā lietotāja atmiņā un dati tiek pārsūtīti, ja *Bluetooth*[®] datu pārraide ir aktivizēta. Pārsūtīšanas laikā rādās *Bluetooth*[®] simbols.

Aproces novietojuma pārbaude

Ierīcei ir aproces novietojuma pārbaudes funkcija. Izmantojot šo funkciju, ierīce mērījuma laikā automātiski pārbauda, vai aproce ir pareizi uzlikta uz jūsu augšdelma. Ja aproce (1) ir pareizi

uzlikta, uzpumpēšanas laikā displejā parādās simbols  (19). Simbols nenodst, līdz mērījums ir veiksmīgi pabeigts, un tad tiek parādīts kopā ar noteikto mērījumu vērtībām.

levads par sirds ritma traucējumiem

Ierīce mērīšanas laikā var identificēt iespējamu neregulāru sirdsdarbību un var norādīt uz to pēc mērījuma ar simbolu .

Aritmiju var diagnosticēt tikai ārsta izmeklējumos.

- Atkārtojiet mērījumu, ja pēc mērījuma displejā parādās simbols . Ievērojiet, ka pirms mērījuma minūti ir jāatpūšas un mērījuma laikā nedrīkst runāt vai kustēties.

 Ja simbols  tiek rādīts biežāk, vērsieties pie sava ārsta. Pašdiagnostika un ārstēšana, pamatojoties uz mērījumu rezultātiem, var būt bīstama. Obligāti ņemiet vērā ārsta sniegtās norādes.

Riska indikators

Vispārējai izpratnei mērījumu rezultātus var iedalīt un izvērtēt saskaņā ar tālāk sniegto tabulu:

Asinsspiediena vērtību diapazons	Riska indikatora krāsa	Sistole (mmHg)	Diastole (mmHg)	Ieteicamā rīcība
3. pakāpe: augsta hipertonijs ¹	sarkans	≥ 180	≥ 110	vērsieties pie ārsta
2. pakāpe: vidēja hipertonijs ¹	oranžs	160-179	100-109	vērsieties pie ārsta
1. pakāpe: viegla hipertonijs ¹	dzeltens	140-159	90-99	regulāras pārbaudes pie ārsta
Paaugstināts ¹	zaļš	130-139	85-89	regulāras pārbaudes pie ārsta
Normāls ¹	zaļš	120-129	80-84	paškontrolē
Optimāls ¹	zaļš	< 120	< 80	paškontrolē

Asinsspiediena vērtību diapazons	Riska indikatora krāsa	Sistole (mmHg)	Diastole (mmHg)	Ieteicamā rīcība
Pārāk zems asinsspiediens ²	oranžs	< 90	< 60	vērsieties pie ārsta

¹Avots: WHO, 1999 (World Health Organization)

²Avots: National Health Service, 2023

Norāde: šis standarta vērtības ir tikai vispārējas vadlīnijas.

Stabiņa veida diagramma displejā un skala ierīcē norāda, kādā diapazonā ietilpst izmērītais asinsspiediens.

Ja sistoles un diastoles vērtības atrodas divos dažādos diapazonos, ierīces grafiskajā rādījumā vienmēr tiek norādīts augstākais diapazons.

Pārāk zems asinsspiediens

Pārāk zems asinsspiediens (hipotonija) var būt kaitīgs veselībai un izraisīt reiboni vai ģīboni. Par pārāk zemu asinsspiedienu runā tad, ja sistole un diastole ir zemāka par 90/60 mmHg (avots: National Health Service, 2023).

Vērsieties pie ārsta, ja jūs pēkšņi ciešat no zema asinsspiediena.

Miera stāvokļa indikators (ko nosaka HSD diagnostika)

Šis asinsspiediena mērītājs lieto iestrādāto hemodinamisko stabilitātes diagnostiku (HSD), lai asinsspiediena mērīšanas laikā izmērītu lietotāja hemodinamisko stabilitāti, un tādējādi var izdarīt secinājumu par to, vai asinsspiediens bija paaugstināts pietiekama asinsrites miera stāvokļa apstākļos.

	Izmērītā asinsspiediena vērtība bija paaugstināta pietiekama asinsrites miera stāvokļa apstākļos un droši attēlo lietotāja miera stāvokļa asinsspiedienu.
---	---

	Ir norāde uz nepietiekamu asinsrites miera stāvokli. Šajā gadījumā izmērītās asinsspiediena vērtības parasti neatspoguļo miera stāvokļa asinsspiedienu. Šī apsveruma dēļ vajadzētu atkārtot mērījumu pēc vismaz 5 minūšu fiziska un garīga atpūtas laika.
Netiek parādīts miera stāvokļa indikatora simbols	Mērīšanas laikā nebija iespējams noteikt, vai bija pietiekams asinsrites miera stāvoklis. Arī šajā gadījumā vajadzētu atkārtot mērījumu pēc vismaz 5 minūšu pārtraukuma miera stāvoklī.

Mērījumu vērtību pārlūkošana un dzēšana

Lietotājs

Katra veiksmīgi izdarīta mērījuma rezultāti tiek saglabāti ar datumu un pulksteņa laiku.

- Nospiediet atmiņas taustiņu  (9) sākuma ekrānā un ar lietotāja taustiņu (6) izvēlieties vajadzīgo lietotāju.

Vidējā vērtība

AVG tiek parādīta:

Tiek parādīta šī lietotāja **visu saglabāto mērījumu vērtību** vidējā vērtība.

- Nospiediet funkciju taustiņu  (7).

 **AVG** tiek parādīta:

Tiek parādīta **rīta mērījumu** pēdējo 7 dienu vidējā vērtība (rīts: plkst. 5.00–9.00).

- Nospiediet funkciju taustiņu  (7).

 **AVG** tiek parādīta:

Tiek parādīta **vakara mērījumu** pēdējo 7 dienu vidējā vērtība (vakars: plkst. 18.00–20.00).

Atsevišķās vērtības

- Vēlreiz nospiežot funkciju taustiņu  (7), displejā parāda pēdējos atsevišķos mērījumus.
- Lai izietu no izvēlnes, īslaicīgi nospiediet START/STOP taustiņu  (8).

Mērījumu vērtību dzēšana

- Lai izdzēstu viena lietotāja visas saglabātās mērījumu vērtības, pārejiet attiecīgajā lietotāja atmiņā.

Displejā parāda **AVG** un šī lietotāja visu saglabāto mērījumu vērtību vidējo vērtību.

- Turiet apm. 5 sekundes nospiešus funkciju taustiņus $\vee$ un $\wedge$ (7).

Displejā parādās CL $\square$ / atbilstoši H / CL $\square$ atbilstoši H . Tiek dzēstas izvēlētajā lietotāja visas vērtības. Ierīce automātiski izslēdzas.

Ierīces atiestatīšana uz noklusējuma iestatījumiem

- Lai izdzēstu visas saglabātās mērījumu vērtības un iestatījumus, izvēlieties lietotāja atmiņu.
- Nospiediet funkciju taustiņu $\wedge$ (7). Displejā parāda  **AVG**.
- Turiet apm. 15 sekundes nospiešus funkciju taustiņus $\vee$ un $\wedge$ (7).

Displejā parādās CL . Visi ierīcē saglabātie dati tiek dzēsti, ierīce ir atiestatīta uz noklusējuma iestatījumiem.

Norāde: ja esat atiestatījis ierīci uz rūpnīcas iestatījumiem, jums tā jāizņem no Bluetooth® iestatījumiem jūsu viedtālrunī, lai to atkārtoti varētu savienot.

Tīrīšana un kopšana

 **IEVĒRĪBAI! IESPĒJAMI MANTAS BOJĀJUMI!** Nekādā gadījumā neturiet izstrādājumu zem ūdens, citādi tajā var iekļūt šķidrums un sabojāt to.

- Uzmanīgi tīriet ierīci un aproci (1) tikai ar viegli samitrinātu drānu.
- Neizmantojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.

Glabāšana

 **IEVĒRĪBAI! IESPĒJAMI MANTAS BOJĀJUMI!** Nenovietojiet uz ierīces un aproces (1) smagus priekšmetus.

- Nelokiet aproces caurulīti (2).

Piederumi un rezerves daļas

Piederumus un rezerves daļas var iegādāties attiecīgajā servisa adresē. Norādiet atbilstošo pasūtījuma numuru.

Apzīmējums	Preces vai pasūtījuma numurs
Universāla aproce (22–42 cm)	164.492

Traucējumu novēršana

Kļūdas ziņojums	Traucējums	Novēršana
Er1	Pulsu nevarēja pareizi izmērīt.	Lūdzam atkārtot mērījumu pēc vienas minūtes pārtraukuma. Uzmaniet, lai mērīšanas laikā jūs nerunātu vai nekustētos.
Er2	Izmērītais asinsspiediens atrodas ārpus mērījumu diapazona.	
Er3 	Ir pneimatiska sistēmas kļūda.	Atkārtojiet mērīšanas procesu. Uzmaniet, lai aproces caurulīte būtu pareizi pievienota un lai jūs nekustētos un nerunātu.
Er4	Mērījuma laikā ir notikusi kļūda.	Lūdzam atkārtot mērījumu pēc vienas minūtes pārtraukuma. Uzmaniet, lai mērīšanas laikā jūs nerunātu vai nekustētos.
Er5	Uzpumpēšanas spiediens ir augstāks par 300 mmHg.	Lūdzam atkārtotas mērīšanas laikā pārbaudīt, vai aproci var pienācīgi uzpumpēt. Uzmaniet, lai ne roka, ne arī smagi priekšmeti neatrastos uz caurulītes un lai caurulīte nebūtu salocīta.
Er6	Ir sistēmas kļūda.	Ši kļūdas ziņojuma gadījumā lūdzam vērsties klientu servisā.

Kļūdas ziņojums	Traucējums	Novēršana
Er7	Veicot savienojumu ar viedtālruni/planšetdatoru un lietotni, ir radušies traucējumi.	Vispirms izslēdziet galveno bloku, aizveriet lietotni un deaktivizējiet Bluetooth® viedtālruni/planšetdatorā, lai pēc tam no jauna aktivizētu funkciju. Atkārtoti mēģiniet izveidot savienojumu.
	Baterijas ir gandrīz tukšas.	Ievietojiet jaunās baterijas ierīcē.

Utilizācija

Iepakojums ražots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus varat utilizēt vietējās atkritumu pārstrādes iestādēs.



Šķirojot atkritumus, ievērojiet marķējumus uz iepakojuma materiāliem, kas ir apzīmēti ar saīsinājumiem (a) un numuriem (b) ar šādu nozīmi: 1–7: plastmasas/20–22: papīrs un kartons/80–98: saistvielas.



Ierīci nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Utilizāciju var veikt jūsu valstī atbilstošās atkritumu nodošanas vietās. Utilizējiet ierīci atbilstoši Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (EEIA) EK direktīvai - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

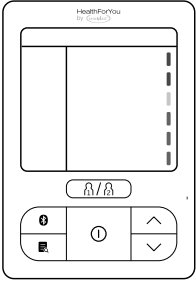
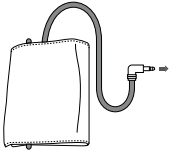
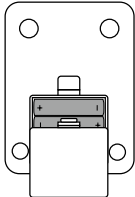
Jautājumu gadījumā vērsieties par utilizāciju atbildīgajā pašvaldības iestādē.



Kaitējums videi nepareizas bateriju/akumulatoru utilizācijas dēļ!

Baterijas/akumulatorus nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Tās var saturēt indīgus smagos metālus un ir jāpārstrādā kā bīstamie atkritumi. Smago metālu ķīmiskie simboli ir šādi: Cd = kadmījs, Hg = dzīvsudrabs, Pb = svins. Tādēļ nododiet izlietotas baterijas/akumulatorus pašvaldības atkritumu nodošanas vietā.

Utilizācijas norādījumi

Komponents	Apraksts	Piezīme
Asinsspiediena mērītājs	Izstrādājums pārsvarā sastāv no plastmasas un elektronikas komponentiem, kas ir atbilstoši Direktīvai par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās un Ķīmisko vielu regulai, un, iespējams, tie ir jāutilizē drošā veidā. Lūdzam saņemt informāciju par vietējiem noteikumiem, kas attiecas uz elektrisko un elektronisko izstrādājumu pienācīgu utilizāciju.	
Augšdelma aproce	Izstrādājums pārsvarā sastāv no poliestera un PVC. Visas sastāvdaļas izpilda prasības saistībā ar bioloģisko novērtējumu, un, iespējams, tās ir jāutilizē drošā veidā.	
AAA baterijas 1,5 V	Baterijas atbilst Eiropas Direktīvai 2023/1542/ES. Pilnīgi iztukšotas baterijas jāutilizē, izmetot tās īpašās šim nolūkam paredzētās savākšanas kārbās, nododot atkritumu pārstrādes iestādēs vai elektrisko un elektronisko iekārtu specializētajās tirdzniecības vietās.	

Garantija/Serviss

Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Straße 28, 88524 Uttenweiler (turpmāk saukts "HaDi") nodrošina šī izstrādājuma garantiju tālāk norādītajā apjomā, ja tiek ievēroti turpmāk minētie nosacījumi.

Garantijas izmantošana neskar pircēja likumā paredzētās tiesības uz garantiju, kas izriet no pirkuma līguma ar pārdevēju, ja tiek konstatēti defekti. Pircējs var bez maksas izmantot šīs likumīgās tiesības uz garantiju. Turklāt garantija ir spēkā neatkarīgi no obligātajiem normatīvajiem aktiem, kas attiecas uz atbildību.

"HaDi" garantē šā produkta pilnu komplektāciju un darbību bez kļūmēm.

Garantijas periods visā pasaulē ir 3 gadi, skaitot no datuma, kad pircējs iegādājās jaunu un nelietotu produktu.

Šī garantija attiecas tikai uz produktiem, ko pircējs iegādājās kā patērētājs tikai savām personīgajām vajadzībām, lai lietotu mājas apstākļos. Spēkā ir Vācijas tiesību akti.

Ja garantijas perioda laikā izrādās, ka produkts ir nepilnīgi nokomplektēts vai darbojas ar kļūmēm, tad, kā paskaidrots turpmākajos nosacījumos, uzņēmums "HaDi" saskaņā ar šiem garantijas noteikumiem bez maksas piegādā citu produktu vai veic remontu.

Ja pircējs vēlas pieteikt garantijas prasību, viņam vispirms jāvērsas "HaDi" klientu apkalpošanas dienestā:

Servisa palīdzības tālrunis (bezmaksas):

LV Tālr.: 80 200203

E-pasta adrese:

LV service-lv@sanitas-online.de

Tad pircējs saņem sīkāku informāciju par garantijas prasības pieteikšanas kārtību, piemēram, uz kuriem viņš var nosūtīt produktu bez maksas un kādi dokumenti ir nepieciešami.

Ja pircējs saņem no mums uzaicinājumu nosūtīt bojāto produktu, tas jānosūta uz šādu adresi:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
VĀCIJA

Garantijas izmantošana tiek ņemta vērā tikai tad, ja pircējs

- rēķina kopiju/pirkuma čeku un
- oriģinālo izstrādājumu

var iesniegt HaDi vai pilnvarotam HaDi partnerim.

No garantijas ir kategoriski izslēgts:

- nodilums, kas radies produkta normālas lietošanas vai patērēšanas laikā;
- ar produktu kopā piegādātie piederumi, kas pareizas izmantošanas laikā noliecas vai tiek iztērēti (piem., akumulatori, baterijas, manšetes, blīvējumi, elektrodi, gaismas ķermeņi, uzgaļi, inhalatora piederumi);
- produkti, kas netiek lietoti, tīrīti, uzglabāti vai kopti atbilstoši lietošanas instrukcijas noteikumiem, kā arī produkti, kurus ir atvēris, remontējis vai pārveidojis pats pircējs vai uzņēmuma "HaDi" nepilnvarots servisa centrs;
- bojājumi, kas radušies transportēšanas posmā starp ražotāju un klientu vai starp servisa centru un klientu;
- produkti, kas iegādāti kā 2. izvēles (nocenotas) vai lietotas preces;
- netiešie zaudējumi, kas radušies šīs ierīces defekta dēļ (tomēr šajā gadījumā var būt pretenzijas, kas izriet no atbildības par produktu vai citiem obligātiem juridiskiem noteikumiem par atbildību).

Remonts vai pilnīga nomaiņa nekādā gadījumā nepagarina garantijas periodu.

Šī ierīce atbilst Eiropas standartam EN 60601-1-2 (grupa 1, klase B, saskaņā ar CISPR 11, IEC 61000-3-2, IEC 61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-7, IEC 61000-4-8, IEC 61000-4-11) un ir pakļauta īpašiem piesardzības pasākumiem attiecībā uz elektromagnētisko saderību. Turklāt lūdzam ņemt vērā, ka pārnesājamās un mobilās augstas frekvences sakaru ierīces var ietekmēt šīs ierīces darbību.

Norāde par ziņošanu par negadījumiem

Uz lietotājiem/pacientiņiem Eiropas Savienībā un identiskās regulēšanas sistēmās (Medicīnas ierīču Regula MDR (ES) 2017/745) attiecas: ja izstrādājuma lietošanas laikā vai sakarā ar tā lietošanu rodas smags starpgadījums, ziņojiet par to ražotājam un/vai tā pilnvarotajai personai, kā arī dalībvalsts, kurā atrodas lietotājs/pacients, attiecīgajai vietējai iestādei.

Mēs apstiprinām, ka šis izstrādājums atbilst Eiropas Radio iekārtu direktīvai 2014/53/ES.

Šī izstrādājuma EK atbilstības deklarācija pieejama vietnē:

www.sanitas-online.de/web/de/landingpages/cedeclarationofconformity.php

Kontaktpersona kontroles veikšanai:

<https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts/>

Ziņošana par nepilnībām drošības jomā:

Ja jums ir jautājumi vai vēlaties ziņot par nepilnībām, kas attiecas uz drošību, rakstiet uz šo e-pastu: datenschutz@sanitas-online.de

Termini:

Saņemšanas apstiprinājums: drīz pēc ziņojuma saņemšanas.

Ziņošana par aktuālo statusu: regulāros intervālos, līdz ziņojuma apstrāde ir pabeigta.

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 210
Einleitung	Seite 212
Verwendungszweck	Seite 212
Zweckbestimmung	Seite 212
Patientenpopulation.....	Seite 212
Zielgruppe	Seite 213
Indikation.....	Seite 213
Kontraindikation	Seite 213
Teilebeschreibung	Seite 213
Lieferumfang.....	Seite 214
Technische Daten	Seite 214
Warn- und Sicherheitshinweise	Seite 216
Allgemeine Warnhinweise	Seite 216
Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen	Seite 217
Sicherheitshinweise für Batterien.....	Seite 217
Hinweise zu elektromagnetischer Verträglichkeit	Seite 218
Inbetriebnahme	Seite 219
Batterien einlegen	Seite 219
App „HealthForYou“	Seite 219
Einstellungen vornehmen	Seite 219
Bluetooth®	Seite 220
Blutdruck messen	Seite 220
Manschette anlegen.....	Seite 220
Richtige Körperhaltung einnehmen	Seite 221
Benutzer auswählen.....	Seite 221
Messung durchführen.....	Seite 221

Messwerte über Bluetooth® übertragen	Seite 222
Manschettensitzkontrolle.....	Seite 223
Einführung zu Herzrhythmusstörungen.....	Seite 223
Risiko-Indikator.....	Seite 224
Ruheindikator (durch die HSD Diagnostik)	Seite 225
Messwerte einsehen und löschen	Seite 225
Reinigung und Pflege	Seite 227
Lagerung	Seite 227
Zubehör- und Ersatzteile	Seite 227
Problembehebung	Seite 228
Entsorgung	Seite 229
Garantie/Service	Seite 232

Legende der verwendeten Piktogramme	
	Warnung Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit
	Achtung Dieses Symbol zeigt an, dass Vorsicht geboten ist, wenn in der Nähe dieses Symbols befindliche Geräte oder Regler bedient werden, oder dass die aktuelle Situation Achtsamkeit oder Eingreifen des Bedieners erfordert, um unerwünschte Folgen zu vermeiden.
	Produktinformation Hinweis auf wichtige Informationen
	Handlungsanweisungen
	Anleitung beachten Vor Beginn der Arbeit und/oder dem Bedienen von Geräten oder Maschinen die Anleitung lesen.
	Gleichstrom Gerät ist nur für Gleichstrom geeignet.
	Temperaturbereich
	Feuchtigkeitsbereich
	Luftdruckbegrenzung
	Hersteller
	Bevollmächtigter EU-Repräsentant für Hersteller von Medizinprodukten
	EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht-aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht.

Legende der verwendeten Piktogramme	
	SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
	Importeur
	Isolierung der Anwendungsteile Typ BF
	Seriennummer
	CE-Kennzeichnung Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	Schadstoffhaltige Batterien nicht im Hausmüll entsorgen.
IP21	Geschützt gegen feste Fremdkörper, 12,5 mm Durchmesser und größer und gegen senkrechtetes Tropfwasser
	Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronikaltgeräte EG-Richtlinie WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Kennzeichnung zur Identifikation des Verpackungsmaterials.
	Verpackung und Blutdruckmessgerät umweltgerecht entsorgen!
	Datenübertragung per <i>Bluetooth®</i> low energy technology
	Medizinprodukt
	Unique Device Identifier (UDI)

Legende der verwendeten Piktogramme	
	Chargenbezeichnung
	Artikelnummer
	Typennummer
	Herstellungsdatum
	Produkt und Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.

Oberarm-Blutdruckmessgerät

Einleitung



Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Befolgen Sie die Warn- und Sicherheitshinweise. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für den späteren Gebrauch auf. Machen Sie die Gebrauchsanweisung anderen Benutzern zugänglich.

Geben Sie bei Weitergabe des Geräts auch die Gebrauchsanweisung mit.

Verwendungszweck

Zweckbestimmung

Das automatische Blutdruckmessgerät ist für die nicht invasive Messung des diastolischen und systolischen Blutdrucks sowie der Pulsfrequenz von Erwachsenen mittels einer um den Oberarm gelegten, aufpumpbaren Manschette im häuslichen Umfeld vorgesehen.

Patientenpopulation

Erwachsene mit einem Oberarmumfang in dem auf der Manschette angegebenen Bereich.

Zielgruppe

Für die Verwendung des Geräts sind keine spezifischen Kenntnisse und keine fachliche Eignung erforderlich. Der Patient kann das Gerät selbst anwenden, ausgenommen Patienten, die besondere Unterstützung benötigen.

Indikation

Das Gerät liefert Informationen zu Blutdruck, Herzfrequenz und Herzrhythmus für die tägliche Überwachung im häuslichen Umfeld.



Kontraindikation

- Verwenden Sie das Produkt nicht bei Neugeborenen und Präeklampsie-Patientinnen. Vor Anwendung des Produkts in der Schwangerschaft empfehlen wir eine Abstimmung mit dem Arzt.
- Legen Sie die Manschette nicht über Wunden an.
- Achten Sie darauf, dass die Manschette nicht an einem Arm angelegt wird, dessen Arterien oder Venen in medizinischer Behandlung sind, z. B. intravaskulärer Zugang bzw. eine intravaskuläre Therapie oder ein arteriovenöser (A-V-) Nebenschluss.
- Legen Sie die Manschette nicht bei Personen an, die eine Brustamputation oder eine Lymphknotenentfernung hatten.
- Wenn Sie zu Hämatomen neigen, legen Sie keine Manschette an und führen Sie keine Blutdruckmessung durch.

Teilebeschreibung

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------------------|
| (1) Manschette | (7) Funktionstasten $\vee/\wedge$ |
| (2) Manschettenschlauch | (8) START-/STOPP-Taste ① |
| (3) Manschettenstecker | (9) Speichertaste |
| (4) Anschluss für Manschettenstecker | (10) Einstellungstaste |
| (5) Risikoindikator | |
| (6) Benutzertaste für Benutzerauswahl | |

Anzeigen auf dem Display:

- | | |
|---|--|
| (11) Uhrzeit und Datum | (18) Ruheindikator-Anzeige  |
| (12) Systolischer Druck | (19) Manschettensitzkontrolle  |
| (13) Diastolischer Druck | (20) Speicheranzeige: Durchschnittswert AVG ,
Morgen  , Abend  |
| (14) Risikoindikator | (21) Nummer des Speicherplatzes |
| (15) Ermittelter Pulswert | (22) Symbol Batteriewechsel  |
| (16)  Herzrhythmusstörung/♥ Puls | |
| (17) Benutzerspeicher  | |

Lieferumfang

- | | |
|---|-------------------------|
| - 1 Oberarm-Blutdruckmessgerät | - 1 Gebrauchsanleitung |
| - 1 Oberarm-Manschette mit Manschetten-
schlauch | - 1 Blutdruckpass |
| - 4 Batterien 1,5 V, Typ AAA LR03 | - 1 Aufbewahrungstasche |

Technische Daten

Typ:	GCE614
Modell:	SBM 70
Messmethode:	Oszillometrisch, nicht invasive Blutdruckmessung am Oberarm
Messbereich:	Nennmanschettendruck: 0-300 mmHg Messdruck: systolisch: 50-280 mmHg diastolisch: 30-200 mmHg Pulswert: 40-199 Schläge pro Minute
Genauigkeit des statischen Drucks:	± 3 mmHg, Puls ± 5 % des angezeigten Wertes
Messunsicherheit:	max. zulässige Standardabweichung gemäß klinischer Prüfung: systolisch 8 mmHg/diastolisch 8 mmHg
Speicher:	2 x 120 Speicherplätze
Abmessungen:	L 124 mm x B 95 mm x H 42 mm
Manschette:	22 bis 42 cm

Gewicht:	Ungefähr 358 g (mit Manschette, ohne Batterien)
Betriebsbedingungen:	+10 °C bis +40 °C, < 90 % relative Luftfeuchte, 800–1050 hPa Umgebungsdruck
Aufbewahrungs- bedingungen:	-20 °C bis +55 °C, ≤ 90 % relative Luftfeuchte
Stromversorgung:	4 x 1,5 V AAA-Batterien
Erwartete Produktlebensdauer:	Informationen zur Lebensdauer des Produkts finden Sie auf www.sanitas-online.de
Batterie-Lebensdauer:	Für ca. 225 Messungen
Klassifikation:	Interne Versorgung, IP21, kein AP oder APG, Dauerbetrieb, Anwendungs- teil Typ BF

Datenübertragung
per *Bluetooth®* low
energy technology:

Das Produkt verwendet *Bluetooth®* low energy technology, Frequenz-
band 2,402–2,480 GHz, die in dem Frequenzband abgestrahlte maxi-
male Sendeleistung <20 dBm

Die Liste der kompatiblen Smartphones, Informationen zur
„HealthForYou“-App finden Sie unter www.healthforyou.app



Systemvoraus-
setzungen für
die „HealthForYou“-

App: iOS ab 14.0; Android™ ab 8.0; *Bluetooth®* ab 4.0

Bitte halten Sie das Betriebssystem Ihres verwendeten Smartphones immer auf dem aktuellen Stand.

Die „HealthForYou“ App bietet eine 2-Faktor-Authentifizierung. Diese besteht zum einen aus der von Ihnen gewählten Kombination aus E-Mail-Adresse und Passwort. Zum anderen aus der Bestätigung des von Ihnen verwendeten Smartphones. Das Smartphone, auf dem Sie sich

registrieren, wird automatisch bestätigt. Weitere Informationen und eine Anleitung finden Sie in der App im Accountbereich Ihres Profils sowie in den FAQs unter www.healthforyou.app.

Die Cloud bietet die Möglichkeit der zusätzlichen Datensicherung.

Dadurch kann z. B. ein Datenverlust bei einem Smartphone-Wechsel verhindert werden.

Änderungen der technischen Angaben ohne Benachrichtigung sind aus Aktualisierungsgründen vorbehalten.

Warn- und Sicherheitshinweise



Allgemeine Warnhinweise

- Das Blutdruckmessgerät darf nicht im Zusammenhang mit einem Hochfrequenz-Chirurgiegerät verwendet werden.
- Beachten Sie, dass es während des Aufpumpens der Manschette zu einer Funktionsbeeinträchtigung des betroffenen Arms kommen kann.
- Die Blutzirkulation darf durch die Blutdruckmessung nicht unnötig lange unterbunden werden. Bei einer Fehlfunktion des Geräts nehmen Sie die Manschette vom Arm ab.
- Vermeiden Sie ein mechanisches Einengen, Zusammendrücken oder Abknicken des Manschettenschlauchs.
- Bewahren Sie den Schlauch außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um Strangulation zu vermeiden.
- Vermeiden Sie einen anhaltenden Druck in der Manschette sowie häufige Messungen.
- Zur Schonung der Batterien wird das Blutdruckmessgerät automatisch ausgeschaltet, wenn Sie 30 Sekunden lang keine Taste betätigen.
- Das Gerät ist nur für den in dieser Gebrauchsanleitung beschriebenen Zweck vorgesehen.
- Erkrankungen des Herz-Kreislaufsystems können zu Fehlmessungen bzw. zu Beeinträchtigungen der Messgenauigkeit führen.

- Die von Ihnen selbst ermittelten Messwerte dienen lediglich zu Ihrer Information, sie ersetzen keine ärztliche Untersuchung! Besprechen Sie die Messwerte mit Ihrem Arzt und treffen Sie niemals eine eigene medizinische Entscheidung auf Grundlage der gemessenen Werte.
- Verwenden Sie das Gerät nur bei Personen mit einem Oberarmumfang entsprechend den Angaben zum Gerät.
- Das Gerät muss nicht kalibriert oder gewartet werden.



Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen

⚠️ ACHTUNG! Möglicher Geräteschaden. Die Genauigkeit der Messwerte und Lebensdauer des Gerätes hängt ab vom sorgfältigen Umgang.

- Schützen Sie das Gerät vor Stößen, Feuchtigkeit, Schmutz, starken Temperaturschwankungen und direkter Sonneneinstrahlung.
- Bringen Sie das Gerät vor der Messung auf Raumtemperatur.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von starken elektromagnetischen Feldern, halten Sie es fern von Funkanlagen oder Mobiltelefonen.



Sicherheitshinweise für Batterien

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!

-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht-aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien einwirken können (z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung).
- Wenn Batterien ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp!
- Setzen Sie Batterien gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie und des Produkts ein.



Hinweise zu elektromagnetischer Verträglichkeit

- Das Gerät ist für den Betrieb in allen Umgebungen geeignet, die in dieser Gebrauchsanleitung aufgeführt sind, einschließlich der häuslichen Umgebung.
- Das Gerät kann in der Gegenwart von elektromagnetischen Störgrößen unter Umständen nur in eingeschränktem Maße nutzbar sein. Infolgedessen können z. B. Fehlermeldungen oder ein Ausfall des Displays/Gerätes auftreten.
- Die Verwendung von anderem Zubehör, als jenem, welches der Hersteller dieses Gerätes festgelegt oder bereitgestellt hat, kann zu einer fehlerhaften Betriebsweise führen.
- Halten Sie tragbare RF-Kommunikationsgeräte (einschließlich Peripherie wie Antennenkabel oder externe Antennen) mindestens 30 cm fern von allen Geräteteilen.
- Eine Nichtbeachtung kann zu einer Minderung der Leistungsmerkmale des Gerätes führen.

Inbetriebnahme

- Überprüfen Sie, ob alle im Lieferumfang angegebenen Teile enthalten sind.
- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Batterien einlegen

- Entfernen Sie den Deckel des Batteriefaches (Abb. C).
- Legen Sie die Batterien (siehe Kapitel „Technische Angaben“) entsprechend der Kennzeichnung mit korrekter Polung ein (Abb. C).
- Schließen Sie den Batteriefachdeckel.

Wenn das Symbol  dauerhaft erscheint, ist keine Messung mehr möglich. Erneuern Sie alle Batterien. Sobald die Batterien aus dem Gerät entfernt werden, müssen Sie Datum und Uhrzeit neu einstellen.

Die gespeicherten Messwerte gehen nicht verloren.

App „HealthForYou“

Die App „HealthForYou“ ist im Apple App Store und bei Google Play kostenlos verfügbar.

- Folgen Sie für die Installation den Anweisungen auf dem Display.

Die „HealthForYou“-Datenschutzbestimmungen können Sie unter folgendem Link einsehen:
www.healthforyou.app/privacy.html

Einstellungen vornehmen

- Stellen Sie das Gerät vor der Nutzung korrekt ein, um alle Funktionen nutzen zu können.
- Das Menü für die Einstellungen können Sie auf zwei verschiedene Wege aufrufen:

1. Vor der ersten Nutzung und nach jedem Batteriewechsel:

Wenn Sie Batterien in das Gerät einlegen, gelangen Sie automatisch in das entsprechende Menü.

2. Bei bereits eingelegten Batterien:

- Halten Sie am eingeschalteten Gerät die Einstellungstaste  (10) für ca. drei Sekunden gedrückt.

- **Nehmen Sie die folgenden Einstellungen nacheinander vor:**
Stundenformat → Datum → Uhrzeit
- Verwenden Sie die Funktionstasten $\vee/\wedge$ (7), um Stundenformat/Datum/Uhrzeit einzustellen.
Hinweis: Wenn als Stundenformat 12h eingestellt ist, ist die Reihenfolge der Tages- und Monatsanzeige vertauscht.
- Bestätigen Sie jede Einstellung durch Drücken der Einstellungstaste $\otimes$ (10).

Bluetooth®

Im Display blinkt das Bluetooth®-Symbol.

- Wählen Sie mit den Funktionstasten $\vee/\wedge$ (7) ob die Datenübertragung aktiviert $b\bar{t} \text{ on}$ oder deaktiviert $b\bar{t} \text{ off}$ sein soll und bestätigen Sie mit der Einstellungstaste $\otimes$ (10).

Blutdruck messen

- Mindestens 30 Minuten vor der Messung sollten Sie nicht essen, trinken, rauchen oder sich körperlich betätigen.
- Ruhen Sie sich vor der ersten Blutdruckmessung immer 1 Minute aus!
- Die Messung sollte immer in einem ausreichenden, körperlichen Ruhezustand erfolgen.
- Wenn Sie darüber hinaus mehrere Messungen nacheinander durchführen möchten, warten Sie zwischen den einzelnen Messungen jeweils immer mindestens 1 Minute.
- Legen Sie die Manschette ausschließlich am Oberarm an.

Manschette anlegen

⚠️ ACHTUNG! Das Gerät darf nur mit der Original-Manschette betrieben werden. Die Manschette ist für einen Oberarmumfang von 22 bis 42 cm geeignet. Die Passgenauigkeit sollte vor der Messung mit Hilfe der unten beschriebenen Index-Markierung geprüft werden.

- Legen Sie die Manschette (1) am entblößten Oberarm an (Abb. D).
- Die Manschette (1) ist am Oberarm so zu platzieren, dass der untere Rand 2-3 cm über der Ellenbeuge und über der Arterie liegt. Der Manschettenschlauch (2) weist zur Handflächenmitte.

- Legen Sie nun das freie Ende der Manschette **(1)** eng, aber nicht zu stramm um den Arm und schließen Sie den Klettverschluss (Abb. E). Prüfen Sie, ob noch zwei Finger unter die Manschette **(1)** passen (Abb. F).
- Diese Manschette ist für Sie geeignet, wenn nach Anlegen der Manschette die Index-Markierung auf der Außenseite der Manschette (▼) innerhalb des OK-Bereichs auf der Manschette liegt (Abb. G).
- Stecken Sie nun den Manschettenschlauch **(2)** mit dem Manschettenstecker **(3)** in den Anschluss **(4)** (Abb. H).

Richtige Körperhaltung einnehmen

Hinweis: Verhalten Sie sich während der Messung ruhig und sprechen Sie nicht, um das Messergebnis nicht zu verfälschen.

- Sie können die Messung im Sitzen oder im Liegen durchführen. Achten Sie immer darauf, dass sich die Manschette **(1)** auf Herzhöhe befindet (Abb. I–K).
- Sitzen Sie zur Blutdruckmessung bequem. Lehnen Sie Rücken und Arme an. Kreuzen Sie die Beine nicht.
Stellen Sie die Füße flach auf den Boden.

Benutzer auswählen

Dieses Gerät verfügt über zwei Benutzer mit je 120 Speicherplätzen, um die Messergebnisse von zwei verschiedenen Personen getrennt voneinander abspeichern zu können.

- Nutzen Sie Benutzertaste **(6)**, um den gewünschten Benutzer einzustellen.

Messung durchführen

- Drücken Sie die START-/STOPP-Taste **(8)**. Der Startbildschirm begrüßt den ausgewählten Benutzer  bzw. . Von diesem Startbildschirm aus kommen Sie in alle Menüpunkte, z. B. Benutzerspeicher.
- Drücken Sie erneut die START-/STOPP-Taste **(8)**, um die Messung zu starten. Die Manschette **(1)** pumpet sich automatisch auf. Der Messvorgang startet. Das Symbol Puls  **(16)** wird angezeigt, sobald ein Puls erkannt wird.

Um die Messung abzubrechen, drücken Sie die START-/STOPP-Taste **(8)**.

Die Messergebnisse systolischer Druck, diastolischer Druck und Puls werden angezeigt. **E**- erscheint, wenn die Messung nicht ordnungsgemäß durchgeführt werden konnte. Beachten Sie in diesem Fall das Kapitel „Problembeseitigung“.

- Wiederholen Sie ggf. nach 1 Minute das Anlegen der Manschette (1).

Das Gerät schaltet sich nach ca. 30 Sekunden automatisch aus. Der Wert ist beim ausgewählten oder zuletzt verwendeten Benutzer gespeichert.

Messwerte über **Bluetooth®** übertragen

Sie haben die Möglichkeit, die gemessenen und auf dem Gerät gespeicherten Werte zusätzlich auf Ihr Smartphone per **Bluetooth®** zu übertragen.

- Aktivieren Sie **Bluetooth®** in den Einstellungen Ihres Smartphones und öffnen Sie die App „HealthForYou“.

Hinweis: Die „HealthForYou“-App muss zur Übertragung geöffnet sein.

- Fügen Sie in der App „SBM 70“ hinzu.
- Beim erstmaligen Verbinden wird auf dem Gerät ein zufallsgenerierter sechsstelliger PIN-Code in einer Zeile angezeigt, zeitgleich erscheint auf dem Smartphone ein Eingabefeld, in das Sie diesen sechsstelligen PIN-Code eingeben müssen. Nach erfolgreicher Eingabe ist das Gerät mit Ihrem Smartphone verbunden und Sie können mit der Übertragung Ihrer Messwerte beginnen.

⚠️ WARNUNG! Die angezeigten Werte sind lediglich zur Visualisierung gedacht und sollten nicht als Grundlage für therapeutische Maßnahmen verwendet werden. Die App ist nicht Teil eines medizinischen Diagnosesystems.

Hinweis: Während der Datenübertragung kann keine Tastenfunktion ausgeführt werden. Um die Messwerte über **Bluetooth®** an Ihr Smartphone zu übertragen, gehen Sie wie folgt vor:

Manuell übertragen

Gehen Sie in den Speichermodus (siehe „Messwerte speichern, abrufen und löschen“). Sobald der Durchschnittswert aller Messwerte angezeigt wird, wird automatisch eine *Bluetooth®*-Verbindung aufgebaut. Die Daten werden übertragen und das *Bluetooth®*-Symbol wird angezeigt.

- Schalten Sie das Blutdruckmessgerät durch Drücken der START-/STOPP-Taste **(8)** aus.

Automatisch übertragen

Wenn Sie vergessen, das Blutdruckmessgerät auszuschalten, schaltet es sich nach einer Minute automatisch aus. Auch in diesem Fall wird der Wert im ausgewählten Benutzerspeicher abgespeichert und die Daten bei aktivierter *Bluetooth®*-Datenübertragung übertragen. Während der Übertragung wird das *Bluetooth®*-Symbol angezeigt.

Manschettensitzkontrolle

Das Gerät verfügt über eine Manschettensitzkontrolle. Mit Hilfe dieser Funktion überprüft das Gerät während der Messung automatisch den korrekten Sitz der Manschette an Ihrem Oberarm. Ist die Manschette **(1)** korrekt angelegt worden, erscheint während des Aufpumpens das Symbol  **(19)** im Display. Es verbleibt dort, bis die Messung erfolgreich abgeschlossen wurde und wird dann gemeinsam mit den ermittelten Messwerten angezeigt.

Einführung zu Herzrhythmusstörungen

Dieses Gerät kann während der Messung einen eventuell vorhandenen unregelmäßigen Herzschlag identifizieren und weist gegebenenfalls nach der Messung mit dem Symbol  darauf hin. Arrhythmie kann nur durch eine Untersuchung bei Ihrem Arzt festgestellt werden.

- Wiederholen Sie die Messung, wenn das Symbol  nach der Messung auf dem Display angezeigt wird. Bitte achten Sie darauf, dass Sie sich eine Minute ausruhen und während der Messung nicht sprechen oder bewegen.

 Sollte das Symbol  häufiger angezeigt werden, wenden Sie sich an Ihren Arzt. Selbstdiagnose und -behandlung aufgrund der Messergebnisse können gefährlich sein. Befolgen Sie unbedingt die Anweisungen Ihres Arztes.

Risiko-Indikator

Zur allgemeinen Orientierung lassen sich die Messergebnisse gemäß nachfolgender Tabelle einstufen und beurteilen:

Bereich der Blutdruck-werte	Farbe des Risiko-Indikators	Systole (in mmHg)	Diastole (in mmHg)	Maßnahme
Stufe 3: starke Hypertonie ¹	rot	≥ 180	≥ 110	einen Arzt aufsuchen
Stufe 2: mittlere Hypertonie ¹	orange	160-179	100-109	einen Arzt aufsuchen
Stufe 1: leichte Hypertonie ¹	gelb	140-159	90-99	regelmäßige Kontrolle beim Arzt
Hoch normal ¹	grün	130-139	85-89	regelmäßige Kontrolle beim Arzt
Normal ¹	grün	120-129	80-84	Selbstkontrolle
Optimal ¹	grün	< 120	< 80	Selbstkontrolle
Zu niedriger Blutdruck ²	orange	< 90	< 60	einen Arzt aufsuchen

¹Quelle: WHO, 1999 (World Health Organization)

²Quelle: National Health Service, 2023

Hinweis: Diese Standardwerte dienen jedoch lediglich als allgemeine Richtlinie.

Die Balkengrafik im Display und die Skala auf dem Gerät geben an, in welchem Bereich sich der ermittelte Blutdruck befindet.

Sollte sich der Wert von Systole und Diastole in zwei unterschiedlichen Bereichen befinden, zeigt Ihnen die graphische Einteilung auf dem Gerät immer den höheren Bereich an.

Zu niedriger Blutdruck

Ein zu niedriger Blutdruck (Hypotonie) kann gesundheitsgefährdend sein und Schwindel oder Ohnmachtsanfälle auslösen. Von einem zu niedrigen Blutdruck spricht man, wenn Systole und Diastole unter 90/60 mmHg liegen (Quelle: National Health Service, 2023).

Suchen Sie einen Arzt auf, wenn Sie plötzlich unter niedrigem Blutdruck leiden.

Ruheindikator (durch die HSD Diagnostik)

Dieses Blutdruckmessgerät nutzt die integrierte Hämodynamische Stabilitätsdiagnostik (HSD), um während der Blutdruckmessung die hämodynamische Stabilität des Nutzers zu messen und kann dadurch eine Aussage darüber liefern, ob der Blutdruck unter hinreichender Kreislaufruhe erhoben wurde.

	Der gemessene Blutdruckwert wurde unter ausreichender Kreislaufruhe erhoben und bildet mit guter Sicherheit den Ruheblutdruck des Nutzers ab.
	Es liegt ein Hinweis auf mangelnde Kreislaufruhe vor. Die in diesem Fall gemessenen Blutdruckwerte spiegeln in der Regel nicht den Ruheblutdruck wider. Aus diesem Grund sollte die Messung nach einer körperlichen und mentalen Ruhezeit von mindestens 5 Minuten wiederholt werden.
Kein Ruheindikator Symbol wird angezeigt	Während der Messung konnte nicht bestimmt werden, ob eine ausreichende Kreislaufruhe vorlag. Auch in diesem Fall sollte die Messung nach einer Ruhepause von mindestens 5 Minuten wiederholt werden.

Messwerte einsehen und löschen

Benutzer

Die Ergebnisse jeder erfolgreichen Messung werden mit Datum und Uhrzeit gespeichert.

- Drücken Sie die Speichertaste  (9) im Startbildschirm und wählen Sie den gewünschten Benutzer mithilfe der Benutzertaste (6) aus.

Durchschnittswert

AVG wird angezeigt:

Es wird der Durchschnittswert **aller gespeicherten Messwerte** dieses Benutzers angezeigt.

- Drücken Sie die Funktionstaste **^ (7)**.

 **AVG** wird angezeigt:

Durchschnittswert der letzten 7 Tage der **Morgen-Messungen** wird angezeigt
(Morgen: 5.00 Uhr–9.00 Uhr).

- Drücken Sie die Funktionstaste **^ (7)**.

 **AVG** wird angezeigt:

Durchschnittswert der letzten 7 Tage der **Abend-Messungen** wird angezeigt
(Abend: 18.00 Uhr–20.00 Uhr).

Einzelmesswerte

- Wenn Sie die Funktionstaste **^ (7)** nochmal drücken, werden im Display die letzten Einzelmessungen angezeigt.
- Um das Menü zu verlassen, drücken Sie kurz die START-/STOPP-Taste **ⓘ (8)**.

Messwerte löschen

- Um alle gespeicherten Messwerte eines Benutzers zu löschen, gehen Sie in den jeweiligen Benutzerspeicher.
Im Display wird **AVG** und der Durchschnittswert aller gespeicherten Messwerte dieses Benutzers angezeigt.
- Halten Sie die Funktionstasten **▼** und **^ (7)** für ca. 5 Sekunden gedrückt.
Im Display erscheint **CL**  **1** für **1**/**CL**  **2** für **2**. Alle Werte des ausgewählten Benutzers werden gelöscht. Das Gerät schaltet sich automatisch ab.

Gerät auf Werkseinstellungen zurücksetzen

- Um alle gespeicherten Messwerte und Einstellungen zu löschen, wählen Sie den Benutzerspeicher.
- Drücken Sie die Funktionstaste **^ (7)**. Im Display wird  **AVG** angezeigt.
- Halten Sie die Funktionstasten **▼** und **^ (7)** für ca. 15 Sekunden gedrückt.

Im Display erscheint **L**. Alle auf dem Gerät gespeicherten Daten werden gelöscht, das Gerät ist auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

Hinweis: Wenn Sie das Gerät auf Werkseinstellungen zurückgesetzt haben, müssen Sie es aus den *Bluetooth*®-Einstellungen auf Ihrem Smartphone entfernen, um es erneut verbinden zu können.

Reinigung und Pflege

⚠️ ACHTUNG! MÖGLICHER SACHSCHADEN! Halten Sie das Produkt auf keinen Fall unter Wasser, da sonst Flüssigkeit eindringen kann und es beschädigt wird.

- ☐ Reinigen Sie das Gerät und die Manschette **(1)** vorsichtig nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
- ☐ Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel.

Lagerung

⚠️ ACHTUNG! MÖGLICHER SACHSCHADEN! Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät und die Manschette **(1)**.

- ☐ Knicken Sie den Manschettenschlauch **(2)** nicht.

Zubehör- und Ersatzteile

Die Zubehör- und Ersatzteile sind über die jeweilige Serviceadresse erhältlich. Geben Sie die entsprechende Bestellnummer an.

Bezeichnung	Artikel- bzw. Bestellnummer
Universal-Manschette (22–42 cm)	164.492

Problembesehung

Fehler	Problem	Behebung
Er1	Der Puls konnte nicht korrekt erfasst werden.	Bitte wiederholen Sie die Messung nach einer Pause von einer Minute. Achten Sie darauf, dass Sie während der Messung nicht sprechen oder sich bewegen.
Er2	Der gemessene Blutdruck liegt außerhalb des Messbereichs.	
Er3 	Es liegt ein pneumatischer Systemfehler vor.	Wiederholen Sie den Messvorgang. Achten Sie darauf, dass der Manschettenschlauch korrekt angeschlossen ist und dass Sie sich nicht bewegen und nicht sprechen.
Er4	Ein Fehler ist während der Messung aufgetreten.	Bitte wiederholen Sie die Messung nach einer Pause von einer Minute. Achten Sie darauf, dass Sie während der Messung nicht sprechen oder sich bewegen.
Er5	Der Aufpumpdruck ist höher als 300 mmHg.	Bitte prüfen Sie im Rahmen einer erneuten Messung, ob die Manschette ordnungsgemäß aufgepumpt werden kann. Achten Sie darauf, dass weder Ihr Arm, noch schwere Gegenstände auf dem Schlauch liegen und dass der Schlauch nicht geknickt ist.
Er6	Ein Systemfehler liegt vor.	Wenden Sie sich bei dieser Fehlermeldung bitte an den Kundenservice.
Er7	Bei der Verbindung zwischen Smartphone/Tablet und der App liegen Probleme vor.	Schalten Sie die Haupteinheit aus, schließen Sie die App und deaktivieren Sie <i>Bluetooth®</i> bei Ihrem Smartphone/Tablet zunächst, um die Funktion dann neu zu aktivieren. Versuchen Sie erneut, die Verbindung aufzubauen.
	Die Batterien sind fast leer.	Legen Sie neue Batterien in das Gerät ein.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.



Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Fragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.

Hinweise für Verbraucher zur Altgeräteentsorgung und Verschrottung in Deutschland

Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch die öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten unentgeltlich abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte sichergestellt ist. Die Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben. Außerdem ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern möglich.

Gemäß Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) sind die folgenden Vertreter zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet:

- Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern
- Lebensmittelläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.

- Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt. Für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen IT- u. Telekommunikationsgeräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Diese Vertreiber sind verpflichtet,

- bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen diese vor der Entsorgung entnommen werden und getrennt als Batterie bzw. Lampe entsorgt werden.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

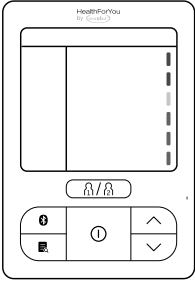
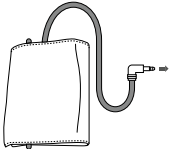
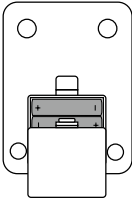
Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

Entsorgungshinweise

Komponente	Beschreibung	Anmerkung
Blutdruckmessgerät	Das Produkt besteht überwiegend aus Kunststoff- und Elektronikkomponenten, die ROHS- und REACH-konform sind und möglicherweise sicher entsorgt werden müssen. Bitte informieren Sie sich darüber hinaus über die örtlichen Vorschriften zur ordnungsgemäßen Entsorgung von elektrischen und elektronischen Produkten.	
Oberarmmanschette	Das Produkt besteht überwiegend aus Polyester und PVC. Alle Bestandteile erfüllen die Anforderungen an die biologische Beurteilung und müssen möglicherweise sicher entsorgt werden.	
AAA-Batterien 1,5 V	Die Batterien entsprechen der europäischen Richtlinie 2023/1542/EU. Vollständig entleerte Batterien müssen über speziell dafür vorgesehene Sammelboxen, Recyclingstellen oder den Elektrofachhandel entsorgt werden.	

Garantie/Service

Die Hans Dinslage GmbH, Riedlinger Straße 28, 89524 Uttenweiler (nachfolgend „HaDi“ genannt) gewährt unter den nachstehenden Voraussetzungen und in dem nachfolgend beschriebenen Umfang eine Garantie für dieses Produkt.

Die Inanspruchnahme der Garantie lässt die gesetzlichen Gewährleistungsrechte des Käufers aus dem Kaufvertrag mit dem Verkäufer bei Mängeln unberührt. Der Käufer kann diese gesetzlichen Gewährleistungsrechte unentgeltlich in Anspruch nehmen. Die Garantie gilt außerdem unbeschadet zwingender gesetzlicher Haftungs Vorschriften.

HaDi garantiert die mangelfreie Funktionstüchtigkeit und die Vollständigkeit dieses Produktes.

Die weltweite Garantiezeit beträgt 3 Jahre ab Beginn des Kaufes des neuen, ungebrauchten Produktes durch den Käufer.

Diese Garantie gilt nur für Produkte, die der Käufer als Verbraucher erworben hat und ausschließlich zu persönlichen Zwecken im Rahmen des häuslichen Gebrauchs verwendet. Es gilt deutsches Recht.

Falls sich dieses Produkt während der Garantiezeit als unvollständig oder in der Funktionstüchtigkeit als mangelhaft gemäß der nachfolgenden Bestimmungen erweist, wird HaDi gemäß diesen Garantiebedingungen eine kostenfreie Ersatzlieferung oder Reparatur durchführen.

Wenn der Käufer einen Garantiefall melden möchte, wendet er sich zunächst an den HaDi Kundenservice:

Service Hotline (kostenfrei):

 Tel.: 0800 724 2355

E-Mail-Adresse:

 service-de@sanitas-online.de

Der Käufer erhält dann nähere Informationen zur Abwicklung des Garantiefalls, z.B. wohin er das Produkt kostenfrei senden kann und welche Unterlagen erforderlich sind.

Fordern wir den Käufer zur Übersendung des defekten Produktes auf, ist das Produkt an folgende Adresse zu senden:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
DEUTSCHLAND

Eine Inanspruchnahme der Garantie kommt nur in Betracht, wenn der Käufer

- eine Rechnungskopie/Kaufquittung und
- das Original-Produkt

HaDi oder einem autorisierten HaDi Partner vorlegen kann.

Ausdrücklich ausgenommen von dieser Garantie sind

- Verschleiß, der auf normalem Gebrauch oder Verbrauch des Produktes beruht;
- zu diesem Produkt mitgelieferte Zubehörteile, die sich bei sachgemäßen Gebrauch abnutzen bzw. verbraucht werden (z.B. Batterien, Akkus, Manschetten, Dichtungen, Elektroden, Leuchtmittel, Aufsätze, Inhalatorzubehör);
- Produkte, die unsachgemäß und/oder entgegen der Bestimmungen der Bedienungsanleitung verwendet, gereinigt, gelagert oder gewartet wurden sowie Produkte, die vom Käufer oder einem nicht von HaDi autorisierten Servicecenter geöffnet, repariert oder umgebaut wurden;
- Schäden, die auf dem Transportweg zwischen Hersteller und Kunde bzw. zwischen Servicecenter und Kunde entstehen;
- Produkte, die als 2. Wahl-Artikel oder als gebrauchte Artikel gekauft wurden;
- Folgeschäden, welche auf einem Mangel dieses Produktes beruhen (es können für diesen Fall jedoch Ansprüche aus Produkthaftung oder aus anderen zwingenden gesetzlichen Haftungsbestimmungen bestehen).

Reparaturen oder ein Komplett austausch verlängern in keinem Fall die Garantiezeit.

Dieses Gerät entspricht der europäischen Norm EN 60601-1-2 (Gruppe 1, Klasse B, Übereinstimmung mit CISPR 11, IEC 61000-3-2, IEC 61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5, IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-7, IEC 61000-4-8, IEC 61000-4-11) und unterliegt besonderen Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit. Bitte

beachten Sie dabei, dass tragbare und mobile HF-Kommunikationseinrichtungen dieses Gerät beeinflussen können.

Hinweis zur Meldung von Vorfällen

Für Anwender/Patienten in der Europäischen Union und identischen Regulierungssystemen (Verordnung für Medizinprodukte MDR (EU) 2017/745) gilt: Sollte sich während oder aufgrund der Anwendung des Produktes ein schwerer Zwischenfall ereignen, melden Sie dies dem Hersteller und/oder seinem Bevollmächtigten sowie der jeweiligen nationalen Behörde des Mitgliedstaats, in welchem sich der Anwender/Patient befindet.

Wir bestätigen hiermit, dass dieses Produkt der europäischen RED-Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die CE-Konformitätserklärung zu diesem Produkt finden Sie unter:

www.sanitas-online.de/web/de/landingpages/cedeclarationofconformity.php

Kontaktstelle für die Überwachung:

<https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts/>

Sicherheitslücken melden:

Bei Fragen oder zur Meldung von Sicherheitslücken wenden Sie sich an:
datenschutz@sanitas-online.de

Fristen:

Empfangsbestätigung: Zeitnah nach Eingang der Meldung.

Status-Updates: In regelmäßigen Abständen, bis die Meldung final bearbeitet ist.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Hans Dinslage GmbH is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google LLC. Android is a trademark of Google LLC.



Globalcare Medical Technology Co., Ltd
7th Building, 39 Middle Industrial Main Road European
Industrial Zone, Xiaolan Town 528415 Zhongshan City,
Guangdong Province P.R.C
Tel.: +86 760 22589901



Donawa Lifescience
Piazza Albania 10, 00153 Rome, Italy
<https://www.donawa.com/wli/main/contatti.index>



Imported by:
EU: Hans Dinslage GmbH,
Riedlinger Str. 28,
88524 Uttenweiler, Germany

CE 0123



Globalcare Medical Technology Co., Ltd
7th Building, 39 Middle Industrial Main Road European
Industrial Zone, Xiaolan Town 528415 Zhongshan City
Guangdong Province P.R.C
Tel.: +86 760 22589901



Donawa Lifescience
Piazza Albania 10, 00153 Rome, Italy
<https://www.donawa.com/wli/main/contatti.index>



Imported by:
EU: Hans Dinslage GmbH
Riedlinger Str. 28
88524 Uttenweiler, Germany

Last Information Update · Tietojen tila · Informationsstatus · Tilstand af
information · Stan informacj · Informacijos pobūdis · Info esitamise aeg
Informācija aktualizēta · Stand der Informationen: 2025-11-11 · Ident.No.:
750.972_SBM70_2025-11-11_01_IM_LIDL_LB2_SE-LT-DK-EE-LV